

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

**L**a paix pour qui? La paix: quand? La paix: comment? Question dérisoire. Le conflit entre Israéliens et Palestiniens s'éternise. A tel point que plus personne ne semble croire qu'il trouvera un jour une solution. A chaque espoir de voir s'amorcer un début de solution succède une recrudescence des violences. Toute les initiatives avortent les unes après les autres. Un cesse-le-feu, une accalmie des combats apparaissent au mieux comme le but à atteindre. C'est à croire que chacun veut la paix pour soi, mais la considère comme impossible avec l'autre. Le discours de Yasser Arafat, acculé à Ramallah par les blindés israéliens, appelant de fait le Hamas et le Jihad islamique à cesser les actes terroristes, sera-t-il entendu?

OPINION

## L'impuissance encore?

La situation sur le terrain est si conflictuelle qu'elle n'engendre de fait qu'une escalade des représailles dans chaque camp. Isolé, Yasser Arafat? Ce n'est pas la première fois. Il a su jusqu'ici démontrer qu'il savait faire preuve d'un art consommé pour rebondir. Même si le gouvernement d'Ariel Sharon, dont le sens diplomatique n'est pas la qualité première, a quant à lui annoncé sa décision de rompre tout contact avec le dirigeant palestinien, rien n'est vraiment définitif. C'est un des paradoxes de ce conflit. Et c'est le moment que choisit Yasser Arafat pour appeler les extrémistes de son camp à respecter un cesse-le-feu qui de facto a tout au plus duré quelques heures. Dans le même temps, le leader palestinien n'a pas manqué de dénoncer le gouvernement du premier ministre israélien Ariel Sharon qui a, selon lui, «déclaré la guerre» à l'Autorité palestinienne. Sur le terrain, il est vrai que les chars de Tsahal ratissent les symboles de l'Autorité palestinienne.

Et si l'émissaire américain chargé de trouver une issue à la violence est rentré aux Etats-Unis pour rendre compte de sa mission au président Bush, à l'ONU, les Etats-Unis ont opposé leur veto à une résolution du Conseil de sécurité, qui condamnerait les «actes de terreur». Une fois de plus, au Proche-Orient, c'est sur le terrain que sera jugé l'appel de Yasser Arafat. L'incertitude, une fois encore, est de la partie.

Chantal Amez-Droz

# Yasser Arafat se fait colombe

**Proche-Orient** ■ *Le président de l'Autorité palestinienne demande l'arrêt des attentats-suicide contre Israël. Le premier ministre Ariel Sharon reste sceptique*



**B**loqué à Ramallah, en Cisjordanie, le président palestinien Yasser Arafat a condamné hier les attaques anti-israéliennes et demandé leur arrêt. Il a en outre exhorté l'Etat hébreu à revenir à la table des négociations. Dans un discours retransmis en direct par la télévision palestinienne, Yasser Arafat s'est prononcé pour un arrêt de toutes les opérations armées, y compris les attentats-suicide. Il a juré de poursuivre et de sanctionner les commanditaires des attentats anti-israéliens. Le premier ministre israélien Ariel Sharon a réagi avec scepticisme aux promesses du chef de l'Autorité palestinienne.

■ page 29

Yasser Arafat à la télévision palestinienne. PHOTO KEYSTONE

CONTREFAÇONS

## Des résultats pour la FH



En compagnie du directeur Jean-Daniel Pasche, le président de la Fédération horlogère François Habersaat s'est rendu dans les Emirats arabes unis pour y parler de la lutte contre les contrefaçons. Les deux hommes ont obtenu des résultats positifs.

PHOTO A ■ page 3

## Des projets qui croissent

Expo.02 ■ *Les constructions de l'arteplage de Neuchâtel offrent de plus en plus à voir*



«Piazza Pinocchio», «Magie de l'énergie» ou encore «Aua extrema» et ses fleurs de givre. Les projets d'expositions en construction sur l'arteplage de Neuchâtel se donnent de mieux en mieux à voir (ici, le «Palais de l'équilibre»). Arrêt en images.

PHOTO GALLEY ■ page 5

SAINT-SULPICE

## Gare VVT en fumée



La gare du Vapeur Val-de-Travers, à Saint-Sulpice, a été complètement détruite par un incendie dans la nuit de samedi à hier. Les dépôts et le matériel roulant n'ont pas été affectés par le sinistre. Les causes ne sont pas connues.

PHOTO DE CRISTOFANO ■ page 9

EUROPE

## Réforme des institutions

Les Quinze ont décidé, samedi à Laeken, de convoquer une convention pour préparer les négociations prévues en 2004 sur la réforme des institutions de l'UE. Valéry Giscard d'Estaing a été désigné président de cette nouvelle instance.

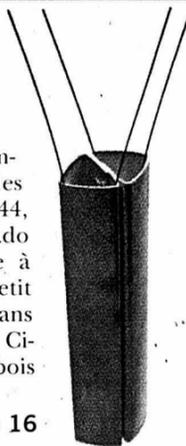
■ page 29

MAGAZINE

## Bijou en point de mire

Créatrice et spécialiste du bijou contemporain, Monika Brugger en dévoilera les différentes tendances demain au Club 44, diapositives et exposition à l'appui. Corrado Lafranchi, qui présidera la soirée, pose à l'avance quelques jalons. Dans la foulée, petit tour d'horizon des bijoux qui s'exposent dans les galeries, en Haut comme en Bas. Contre, un pendentif de Valentine Dubois (photo sp).

■ page 16



COUVET

## L'état civil attendra

Couvet est la seule commune où le projet de création d'un office d'état civil régional ne sera pas mis au vote. Le Conseil communal avance des raisons de coût et de personnel. Mais Couvet n'a pas fermé la porte à une adhésion.

■ page 9

JUSTICE

## Freddy Rumo repart au TF

Condamné pour escroquerie le 4 décembre dernier par la Cour pénale jurassienne, qui se prononçait en appel, l'avocat chaud-fonnier repart au Tribunal fédéral. Avec un pourvoi en cassation et un recours de droit public.

■ page 2

# Freddy Rumo repart au Tribunal fédéral

## Nouvelle Piquerez SA ■ L'avocat chaux-de-fonnier, qui en était l'administrateur unique, déposera deux recours contre le jugement de la Cour d'appel jurassienne le concernant

Par  
Rémy Gogniat

Condamné pour escroquerie le 4 décembre dernier par la Cour pénale du Tribunal cantonal jurassien qui se prononçait sur appel, Freddy Rumo repart une nouvelle fois au Tribunal fédéral (TF). Peu après l'énoncé du jugement concernant cette fameuse affaire de prestations de chômage, prestations que le tribunal prétend indûment perçues par l'entreprise horlogère Nouvelle Piquerez SA à Bassecour, Me Rumo, poursuivi en tant qu'administrateur unique de cette société, a fait ces derniers jours une déclaration de pourvoi en nullité auprès de la Haute Cour fédérale. Il aura 30 jours pour motiver ce pourvoi dès qu'il aura reçu le jugement écrit. Dès ce moment-là aussi, l'avocat chaux-de-fonnier aura un même délai pour un autre recours au TF, un recours

de droit public, qu'il déposera également.

Le pourvoi en nullité porte sur la demande d'annulation du jugement que Freddy Rumo estime entaché d'erreurs de droit. Il conteste notamment l'infraction d'escroquerie. Le recours de droit public portera sur la décision du tribunal de refuser l'administration de certaines preuves. L'accusé voulait que le tribunal auditionne du personnel de l'entreprise et prenne en compte une expertise économique ainsi que des tableaux comptables comparatifs.

«Je défends ma bonne foi»

Me Rumo ne s'émeut pas du nombre de requêtes judiciaires qu'il a déjà déposées dans cette affaire depuis le premier jugement en 1998 (dont une prise à partie contre un juge, deux recours de droit public au Tribunal fédéral, la récusation de trois juges, et celle de quatre membres de la Chambre d'ac-

cusation du Jura): «Je défends ma bonne foi, mon honneur, et j'utilise les voies qui sont à ma disposition, comme je les utilise aussi pour mes clients.»

N'est-ce pas une manière d'arriver à la prescription avant que l'affaire ne soit définitivement close? «L'escroquerie se prescrit après quinze ans: on est encore

bien loin du compte. Quant à la prescription relativement proche qui concerne l'infraction à la loi sur l'assurance chômage, qui m'est aussi reprochée, les craintes de mes adversaires me laissent de marbre. S'ils craignent la prescription de cette infraction, c'est qu'ils ont eux-mêmes peu confiance dans la qualification d'escroquerie qu'ils ont retenue, les

deux infractions étant liées.» En appel le 3 décembre dernier, la Cour jurassienne a réduit de 15 à 12 mois d'emprisonnement,

avec sursis pendant deux ans, la peine qu'avait prononcée en novembre 1998 le Tribunal correctionnel de Delémont. /RGT



Freddy Rumo, archiconnu au TF.

PHOTO A-MARCHON

## Autorités à l'affût

Tant qu'un jugement sur le fond de l'affaire ne sera pas définitif, les autorités neuchâteloises ne se prononceront pas sur l'autorisation de pratiquer de l'avocat Freddy Rumo. Rappelons que le titre qu'est un brevet d'avocat ne se retire pas. C'est l'autorisation de pratiquer qui peut être sujette à examen par l'autorité de surveillance des avocats, à savoir une cour de trois juges du Tribunal cantonal.

Quand un avocat fait l'objet d'une poursuite pénale, le Tribunal cantonal ouvre automatiquement une procédure d'examen et attend la décision

des instances judiciaires pour se prononcer. La sanction va du blâme au retrait de l'autorisation de pratiquer, en passant par des amendes (jusqu'à 5000 francs) et la suspension provisoire de l'autorisation.

L'ordre des avocats, une association de droit privé, peut aussi prononcer des sanctions à l'égard d'un de ses membres, allant de la réprimande à l'exclusion en passant par différentes sortes de blâmes. Inscrite à l'ordre du jour de son comité du 20 janvier, cette affaire ne sera probablement pas non plus examinée définitivement avant droit connu. /rgt

# Les maîtres des adultes

## Profession ■ Les formateurs et formatrices d'adultes sont de plus en plus courtisés par les entreprises et les administrations, qui font appel à eux pour assurer la formation continue de leurs employés

La formation des adultes a la cote. Les associations et administrations, mais aussi les entreprises, font toujours plus appel à des formateurs d'adultes pour assurer la formation continue des employés. Preuve de cet engouement, les prochains cours affichent complet au Centre de formation professionnelle du Littoral neuchâtelois (CPLN) qui collabore avec le Centre interrégional de perfectionnement de Tramelan (CIP). Pourquoi cette formation? Pour qui? Le point avec Catherine Volluz-Gross, responsable de ces cours.

Pourquoi des formateurs d'adultes?

Catherine Volluz-Gross: Cette formation existe depuis quelques années au sein du CIP et du CPLN. Mais elle se développe très fort depuis peu. Depuis que les milieux écono-

miques et les administrations, notamment, ont pris réellement conscience de l'importance de confier la formation continue de leurs collaborateurs à des personnes ayant, au-delà de leur spécialité, de réelles compétences pédagogiques. Cette de-

mande émane aussi des employés eux-mêmes.

Quelles sont ces compétences?

C.V.-G.: Souvent, les gens sont très bien formés et informés dans leur domaine. Mais ils ne disposent pas forcément

des outils adéquats pour enseigner à des adultes. La formation des adultes nécessite bien évidemment une approche spécifique: comment amener des adultes, dont certains gardent le souvenir d'un parcours scolaire difficile, à parfaire leurs

connaissances et, surtout, comment leur donner envie de le faire? La formation est tout à la fois théorique et pratique, il s'agit d'intégrer des concepts dans un quotidien professionnel. Elle est aussi exigeante parce qu'elle est de qualité.

Quelle est la durée de cette formation?

C.V.-G.: Cette formation est proposée sous la forme de modules, trois au total. Il faut ainsi compter environ deux ans pour arriver jusqu'à l'échelon supérieur, qui débouche sur l'obtention d'un brevet fédéral, reconnu par la Fédération suisse pour la formation continue. En ce qui nous concerne, nous sommes en cours de démarches (voir encadré). Cela étant, chaque module fait l'objet d'une certification. Ainsi les personnes qui organisent des animations ponctuelles peuvent très bien se satisfaire du premier module.

Les femmes s'intéressent-elles à cette formation?

C.V.-G.: Absolument. Elles sont aussi nombreuses que les hommes. /SSP

## Première reconnue

Effe, l'Espace femme formation emploi, à Bienne, vient de recevoir officiellement l'accréditation fédérale pour son cycle de formation pour formateur et formatrice d'adultes (CyFFA). Par ce biais, l'institution acquiert le droit d'apposer le logo de la Fédération suisse pour la formation continue sur chacun des trois modules. «Effe est la première institution de Suisse romande à répondre aux

nouvelles exigences de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie», se réjouit Marie-Thérèse Sautebin, responsable de formation. Cette assurance qualité aura un effet rétroactif: les personnes qui ont préalablement suivi leur formation à Effe pourront revendiquer pareil label.

Le CPLN et le CIP devraient obtenir cette reconnaissance dans le courant du printemps prochain. /ssp



Catherine Volluz-Gross, responsable de formation au CPLN et au CIP.

PHOTO A

C'est décidé...

# Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement:

- annuel Fr. 301.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.
- semestriel Fr. 160.-
- trimestriel Fr. 85.-
- Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service des abonnements, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés.

L'EXPRESS  
FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

Feuille d'avis de Neuchâtel  
Regards sur les générations futures

F.P. JOURNE  
**Signature  
de qualité**



François-Paul Journe a reçu le prix Gaïa en 1994.

PHOTO SP

Lauréat du Prix Gaïa en 1994, François-Paul Journe s'est fait un nom dans les milieux de la création horlogère. Pas encore très connu du grand public, ce Français de 44 ans né à Marseille n'en finit pas de surprendre les esthètes. «Artiste, inventeur et horloger avant tout, François-Paul Journe utilise la mesure du temps pour satisfaire son besoin vital de création et d'innovation», explique-t-on à Genève.

«Invenit et Fecit» (ré: inventé et fait en latin) est son label. Uniques: le terme n'est pas galvaudé pour trois de ses réalisations. Le «Tourbillon Souverain» est une pièce exclusive et novatrice. Un remontoir d'égalité régule la pression transmise à l'échappement. «On peut comparer ce système à l'effet d'un barrage qui régule le débit de l'eau et fournit une énergie constante aux pales d'un générateur», nous indique-t-on chez Montres Journe.

Le créateur a aussi développé la première montre-bracelet à résonance. Il s'agit du seul chronomètre de précision dont la marche annule, en partie, les variations dues au porté. «Alors qu'un mouvement perturbateur externe affecte le fonctionnement d'une montre mécanique traditionnelle, cette même perturbation produit, dans le cas de la montre à résonance, un effet qui accélère un des balanciers autant qu'il ralentit l'autre. Ensuite les deux balanciers reviennent peu à peu l'un vers l'autre et retrouvent leur point d'accord. La perturbation est alors éliminée.»

L'Octa constitue une autre magnifique invention de François-Paul Journe. «Robuste et polyvalent, le mouvement automatique Octa a été conçu pour conserver 30mm de diamètre et 5,7mm de haut, quelle que soit la complication intégrée. C'est aussi le premier mouvement automatique avec suffisamment de réserve de marche pour garder une chronométrie précise pendant cinq jours, hors poignet», nous indique-t-on chez l'horloger./dad



Chronomètre à résonance: une première mondiale en montre-bracelet. PHOTO SP

# Un produit, pas une image

Auguste Reymond ■ A Tramelan, une maison horlogère perpétue une philosophie vieille de plus d'un siècle

Par Daniel Droz

A Tramelan, la maison horlogère Auguste Reymond perpétue une tradition vieille de plus d'un siècle. Fondée en 1898, elle se veut une entreprise artisanale. A contre-courant des grandes tendances industrielles de ces dernières années, la marque est «discrète». Aucun battage médiatique n'est fait autour des pièces. «Nous vendons un produit, pas une image», clame-t-on dans le Jura bernois.

Une dizaine de collaborateurs travaillent sous la direction de Thomas Loosli. Celui-ci a été engagé par Nitella – une autre fabrique d'horlogerie de Tramelan qui avait racheté Auguste Reymond en 1989. Designer horloger et licencié en lettres, le jeune homme n'avait alors qu'une idée en tête: «Redonner vie à la bonne vieille montre mécanique».

**Unitas restaurés**

Les montres Auguste Reymond sont équipées de mouvements mécaniques ETA ou Valjoux. Certains modèles ont été dotés de calibres Unitas restaurés. Produits par la manufacture dans les premières années de son existence, ils étaient réputés

pour leur grande fiabilité et mondialement connus.

Le jazz est aussi une référence pour Auguste Reymond. «Le marketing horloger a associé le temps à tous les domaines artistiques et sportifs imaginables, mais c'est sans doute le jazz qui se rapproche le plus intimement de la notion de mesure du temps.» Cette constatation faite, Auguste Reymond a développé une collection dans laquelle chaque montre serait dédiée à un musicien de jazz en particulier. Le musicien est impliqué très concrètement dans la réalisation du produit. Il fallait trouver un nom à cette entreprise. Il «fut vite trouvé: Partners in Time».

Kenny Barron, Paquito

D'Rivera, Claudio Roditi, Ben Riley et Randy Weston ont déjà participé à une telle opération. Chaque modèle, en série limitée, est offert dans un coffret comprenant la montre de même qu'un CD contenant des enregistrements inédits de l'artiste, spécialement édité pour l'occasion.

Le fondateur de la marque Auguste Reymond est mort en 1946, sa philosophie est toujours bien vivante. Les deux mots clés de la maison: honnêteté et créativité. Thomas Loosli a réussi son pari./DAD



«Fusion», le nouveau modèle d'Auguste Reymond. PHOTO SP

## «Fusion» séduit déjà l'Asie

Le montre «Fusion», dernière-née de la lignée d'Auguste Reymond, a été présentée au printemps dernier. Elle connaît un joli succès en Asie. Ce n'est pas une surprise pour Thomas Loosli: «Une approche méditative du temps est profondément ancrée dans toutes les religions et toutes les philosophies asiatiques. Alors que le monde occidental considère le temps comme un flux linéaire et

irréversible, la pensée orientale le ressent comme un cycle perpétuel de transformations, sans commencement, sans fin. C'est la confrontation entre ces deux notions du temps que j'ai voulu rendre tangible dans cette montre».

Les aiguilles de la «Fusion» ont été remplacées par un système de disques qui font apparaître l'écoulement du temps comme un fourmillement frénétique sur leur par-

tie extérieure, alors qu'au centre il s'enroule de manière presque imperceptible dans les circonvolutions de deux spirales qui se superposent parfaitement pendant un bref instant durant leur cycle d'une minute. L'aspect pratique de la montre est tout de même conservé grâce aux deux petites flèches qui indiquent les heures et les minutes./sp

## La douane a détruit 50.000 montres

Contrefaçons ■ Voyage fructueux pour une délégation de la FH aux Emirats arabes unis. François Habersaat se veut confiant

La lutte contre les contrefaçons constitue un des axes essentiels de la politique menée par la FH – Fédération de l'industrie horlogère. Dans ce cadre, le président François Habersaat et le directeur Jean-Daniel Pasche se sont rendus récemment dans les Emirats arabes unis.

Durant la période du ramadan, les deux hommes ont rencontré les plus hautes autorités de Dubaï et d'Abu Dhabi. Les entretiens ont tourné autour du problème de la contrefaçon. Dubaï est une des places les plus actives dans le domaine. «Il s'agit d'une des premières fois où nous avons eu autant de positions positives. L'aide pour lutter contre ce fléau nous a été promise»,

nous a expliqué le président de la FH. Pour étayer ses bonnes volontés, «la douane a détruit

50.000 montres contrefaites», a ajouté François Habersaat. Il existe une volonté aux Emirats arabes unis de devenir le Singapour du Moyen-Orient, a constaté François Habersaat. Pour cela, il leur faut changer d'image.



Le président de la FH, François Habersaat, s'est rendu récemment aux Emirats arabes unis en compagnie du directeur Jean-Daniel Pasche.

PHOTO ARCHIVES

Selon ses dires, les souks sont remplis de fausses montres. Par ailleurs, on trouve dans les Emirats arabes unis des magasins d'occasion. Il s'agit de pièces que les collaborateurs de certaines marques ont reçues en cadeau et écoulent par le biais du «second hand». Les contacts avec les autorités des émirats n'auraient pas été possibles sans le «travail extraordinaire de l'ambassadeur François Barras», a estimé François Habersaat.

**Le 11e débouché**

Les Emirats arabes unis constituent le

11e débouché de l'industrie horlogère suisse. Pour les neuf premiers mois de l'année, le chiffre d'affaires a atteint 157,4 millions de francs, soit une hausse de 17,3% par rapport à la même période de 2000. Attention, précise le président de la FH, «4% des pièces vendues représentent 49% de la valeur. Il s'agit de produits en métaux précieux». L'acier représente aussi plus de 40% de la valeur.

Au début du mois de novembre, François Habersaat s'est aussi rendu en Iran en compagnie du conseiller fédéral Pascal Couchepin. «L'Iran est aussi prêt à intervenir», nous a confié le président de la FH. Petite anecdote: l'importation de montres entièrement en or est interdite en Iran, par contre le bicolore est autorisé. La République islamique est aussi victime des contrefaçons de tapis persans. Dans ce contexte, ce pays désire pouvoir adhérer à l'OMC, en raison notamment de l'Accord sur les aspects commerciaux des droits de propriété intellectuelle (Tripps).

Et François Habersaat de conclure: «L'Iran se libéralise. Il est toujours plus ouvert»./dad

EN BREF

**ÉLÉGANCE** ■ Longines au Kremlin. Début novembre, en plein cœur de Moscou, le palais des Armures, consacré aux arts traditionnels de Russie, accueillait les trésors de l'art horloger helvétique. De pair avec le lancement de sa campagne internationale «Elegance is an attitude» – incarnée par l'acteur russe Oleg Menshikov – la marque Longines présentait pour la première fois au Kremlin une exposition de pièces anciennes, et récentes en provenance du musée de la marque horlogère de Saint-Imier./comm

**SALONS** ■ Dates fixées. Les responsables de MCH Messe Basel AG et du Comité international de la haute horlogerie (CIHH) se sont entendus, dans l'intérêt de la clientèle internationale, sur la concomitance des dates d'exposition du Salon mondial de l'horlogerie et de la bijouterie BASEL et du Salon international de la haute horlogerie (SIHH) de Genève. En 2002, Bâle aura lieu du 4 au 11 avril, Genève du 8 au 15 avril; 2003, Bâle du 3 au 10 avril, Genève du 7 au 14 avril; 2004, Bâle du 15 au 22 avril, Genève du 19 au 26; 2005, Bâle du 31 mars au 7 avril, Genève du 3 au 10 avril; 2006, Bâle du 30 mars au 6 avril, Genève du 3 au 10 avril; 2007, Bâle du 12 au 19 avril et Genève du 16 au 23 avril./comm

**MÉTIER** ■ Vidéo promotionnelle. Le métier d'horloger s'est doté d'une vidéo et d'une brochure pour se présenter au public et en particulier aux jeunes en âge de choisir une profession. Produits par la Convention patronale, ces supports d'information sont principalement diffusés dans les écoles d'horlogerie, les offices d'orientation de l'Arc horloger ainsi qu'aux personnes et institutions intéressées. D'une durée de 22 minutes, la vidéo a été réalisée par l'entreprise chaux-de-fontaine Ciné Qua Non. Tout comme la brochure, elle peut être commandée gratuitement à la Convention patronale horlogère au 032 914 51 61, par fax 032 913 46 06 ou par e-mail à info@cpil.ch/comm

**BAUME & MERCIER** ■ Le temps cristallisé. Les feux de la rampe font scintiller d'éclats irisés la nouvelle «Catwalk» de Baume & Mercier relookée en 2001. Plus en vogue que jamais, elle vous enlance à présent d'un fourreau de satin noir emperlé de cristaux multicolores made by Swarovski. La pièce a été produite en série limitée de 600 exemplaires./comm



La «Catwalk Swarovski», la dernière-née de la maison Baume & Mercier. PHOTO SP

EU LICITE

**Partner**

PARTNER JOB SA, 2001 Neuchâtel  
Rue St-Maurice 2, Tél. 032 / 729 09 90, E-mail: pjneuchatel@partnerjob.ch  
PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Av. Léopold-Robert 47/49, Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

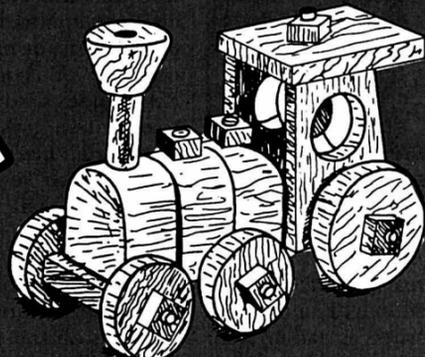
Job

Votre lien de confiance  
avec les professionnels du monde horloger

HORLOGERIE ET BRANCHES ANNEXES  
MICROTECHNIQUE TECHNIQUE ADMINISTRATION ENCADREMENT

# Exposition-animation jusqu'au 29 décembre

Dans un décor de Noël, Marin-centre accueillera une exposition d'anciens jouets du XIX<sup>e</sup> et début du XX<sup>e</sup> siècles, présentés à l'intérieur de vitrines dans un décor de circonstance.



20 ans  
marin  
centre

41 commerces, 2 restaurants, 1 pharmacie, 1 banque, 3 bancomats, 2 bars-à-café, 1 bar, 1 office de Poste 1 postomat, 1 M-Finance Shop BANQUEMIGROS - Ouvert le lundi de 13h. à 18h.30 (Gourmessa et Restaurants dès 11h.) - Mardi, mercredi et vendredi de 8h. à 18h.30 - Jeudi nocturne jusqu'à 20h. - Samedi 8h. à 17h. 1700 places de parc gratuites dont 750 couvertes.

[www.marincentre.com](http://www.marincentre.com) Jeudi 20 et vendredi 21 décembre nocturne jusqu'à 21 h 30

## Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

A vendre à Colombier,  
à proximité du centre,

### APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES

cuisine agencée, salon avec cheminée,  
bain, balcon, cave, galetas, garage et  
place de parc.

HERZOG SERVICES 032 724 77 40  
[www.herzogservices.ch](http://www.herzogservices.ch) 028-334600

A vendre aux Hauts-Geneveys  
coup d'œil sur le lac et vue sur les  
Alpes

### VILLA INDIVIDUELLE

construction soignée de 6 pièces,  
3 salles d'eau, garage double et  
places de parc.

HERZOG SERVICES 032 724 77 40.  
[www.herzogservices.ch](http://www.herzogservices.ch) 028-335433

A vendre à Colombier/NE,  
dans un superbe cadre de verdure,

### BELLE MAISON DE MAÎTRE

de 8 pièces, 3 salles d'eau et dépen-  
dances, maison de service et couvert  
pour 2 voitures.

HERZOG SERVICES 032 724 77 40  
[www.herzogservices.ch](http://www.herzogservices.ch) 028-334604

DEMANDES À ACHETER

### URGENT, RECHERCHONS

Villas, propriétés, terrains,  
appartements, locaux  
commerces, PME, PMI  
Etudions toutes propositions

AC2i : 032/724 24 25

[www.mici-international.net](http://www.mici-international.net)

Acheteur, recevez gratuitement notre magazine d'offres

Vente et achat entre particuliers 018 795341 444

À LOUER

### jouval A louer

Neuchâtel, au centre ville  
Appartement 2 pièces  
Cuisine agencée, tout confort  
Fr. 820.- + charges.

028-336079

Régie immobilière

Raffinerie I 2004 Neuchâtel Tél. (032)723 08 86

COMMERCES

Pour raison de santé, nous ven-  
dons à un prix très intéressant un  
Hôtel-Café-Restaurant  
à La Neuveville

Comprenant brasserie,  
salle à manger, terrasse,  
un magnifique appartement  
et 4 chambres d'hôtel.

Pour renseignements et visites:  
Management Services Fidgest S.A.  
Fbg de l'Hôpital 16 - 2001 Neuchâtel.  
Tél. 032/729 11 03. 028-335588

## LANDEMENT EXCLUSIF EN SUISSE DECouvrez GRATUITEMENT PENDANT 10 JOURS MON SECRET MINCEUR

Sophie Favier, animatrice TV

- ▶ VOUS GRIGNOTEZ ENTRE LES REPAS
- ▶ VOUS NE MAÎTRISEZ PAS VOTRE APPÉTIT
- ▶ VOUS ÊTES VICTIME DE L'EFFET YO-YO

Aujourd'hui une solution définitive existe. AcuOne a été  
conçu pour accélérer la perte de poids et la stabiliser à  
long terme. 80% de réussite.

### UNE DÉCOUVERTE DÉCISIVE

Les spécialistes en acupuncture ont constaté  
qu'en stimulant spécifiquement les points des  
Zones P7-9 et C56-7, la sensation de faim dimi-  
nue.

### UNE TECHNOLOGIE DE POINTE

Deux ans de recherche ont permis d'intégrer dans  
l'AcuOne un procédé miniaturisé de l'électroacu-  
puncture issu du milieu hospitalier.

### DES RÉSULTATS SPECTACULAIRES :

Une sensation de faim atténuée de 45%.  
Une perte de poids moyenne stabilisée de 6 kilos.  
80% de réussite dans le suivi d'un régime.

\*Étude clinique menée en France par les Dr. Jean-François PIOL et Sao VU DINH  
selon la méthode du double aveugle et double insu, durant une période de 12  
mois sur 102 patients désireux de mincir.

L'usage de l'AcuOne ne convient pas aux porteurs de stimulateurs cardiaques et  
aux femmes enceintes.

Découvrez une approche totalement innovante de la  
minceur. Esthétique et discret l'AcuOne est issu de  
la tradition millénaire de l'acupuncture et de la  
micro technologie électronique. A peine plus gros  
qu'une montre, AcuOne potentialise les effets de  
votre régime diététique et contribue efficacement à  
retrouver et préserver votre capital minceur.

### AVENDRE VENDRE

Rue Jardinière 87

2301 La Chaux-de-Fonds

Tél. 032 913 78 33

Fax 032 913 77 42

[courtage@berset-gerance.ch](mailto:courtage@berset-gerance.ch)

MEMBRE  
UNPI



GERANCE CHARLES BERSET SA

A Hauterive

### APPARTEMENT DE 2 1/2 PIÈCES et places de parc dans garage collectif

dans petit immeuble moderne,  
tout confort; quartier tranquille  
et ensoleillé 132-105621

## Avant 7 heures

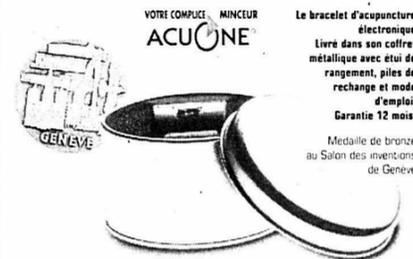
dans vos boîtes aux lettres,  
grâce au portage à domicile.

L'EXPRESS



4 quotidiens leaders  
dans leur marché!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien LE JOURNAL



AcuOne a déjà permis à des milliers de personnes  
dans le monde, de retrouver leur ligne.

Vous aussi, vous pouvez choisir de changer.  
Agissez maintenant ! Pour demander votre essai  
gratuit appelez-nous tout de suite.

N° Vert 0800.720.720

APPEL GRATUIT

Vous avez encore des questions ou besoins  
d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à  
nous appeler. Nos conseillères sont là pour vous.

Sedop Diffusion Sarl, Puits-Godet 12, 2000 Neuchâtel Tel. : 0600 720 720 Fax : 0600 720 721 Info@sekyo.ch



# Les états d'un arteplage

Tour d'horizon ■ *Le point sur l'avancée des constructions.*  
*Les projets croissent et offrent de plus en plus à voir*

Avec cet «Arrêt sur image - Expo.02», nous publions le sixième volet d'une série d'articles qui racontent la construction de l'arteplage de Neuchâtel. Aujourd'hui nous proposons un tour d'horizon des principales expositions. Certaines ont déjà été évoquées, comme le «Palais de l'équilibre», «Magie de l'énergie», «Piazza Pinocchio» et «Aua extrema»: état des lieux des constructions en images. Résolument tournées vers le futur, les expositions proposées sous les Galets et aux alentours, parlent de recherche, de haute technologie et de science fiction ou de magie. En un mot: de «Nature et (d')artifice», le thème de l'arteplage de Neuchâtel.

Textes  
Catherine Lüscher  
Photos  
Christian Galley

Les enfants qui visiteront l'arteplage de Neuchâtel auront «leur» exposition: «Piazza Pinocchio». Directement inspirée de certaines aventures de Pinocchio et de son maître Gepetto, cette exposition veut donner l'occasion aux petits et aux plus grands de s'interroger de façon interactive sur les problèmes de l'obéissance et de la liberté, du jeu et du travail et de la difficulté à grandir.

Les détails scénographiques du projet ne sont pas encore clairement définis, mais on sait que «Piazza Pinocchio» se déroulera sur une colline, dans un village toscan fait de maisons miniatures (déjà visibles), disposées sur le pourtour de la place, la «Piazza».

L'édifice principal représente la gueule de la baleine qui a ingurgité Gepetto et Pinocchio, permettant ainsi les retrouvailles de l'élève et du maître. L'ensemble, place, maisonnettes et gueule de la baleine est entièrement construit de bois.

## Intelligence artificielle

L'architecture et la scénographie de cette exposi-

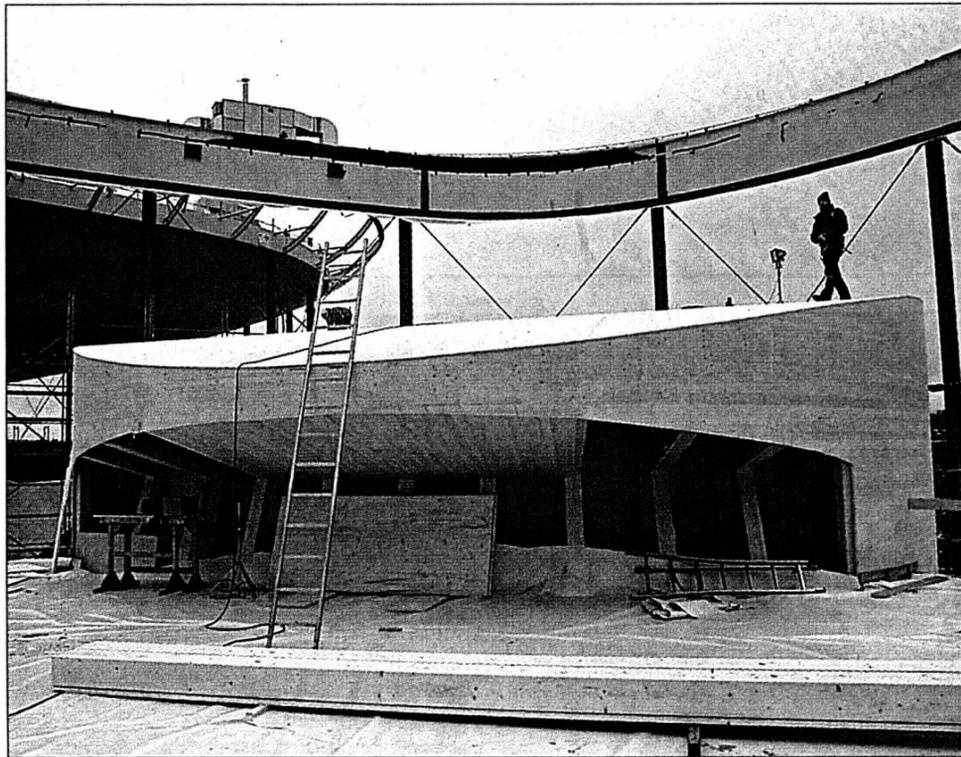
tion sont dues à Luigi Snozzi, Sabina Snozzi et Gustavo Groisman (Locarno), le chef de projet étant Stefan Rickenbach, de SMC Contractors.

Deux autres projets se partageront l'espace situé sous «Piazza Pinocchio»,

dans le ventre de la baleine. Il s'agit de «Robotics» et de «Ada». Le premier permettra le plongeon dans le monde des robots et le second, «espace intelligent», communiquera avec ses visiteurs grâce à des caméras et des capteurs dissimulés

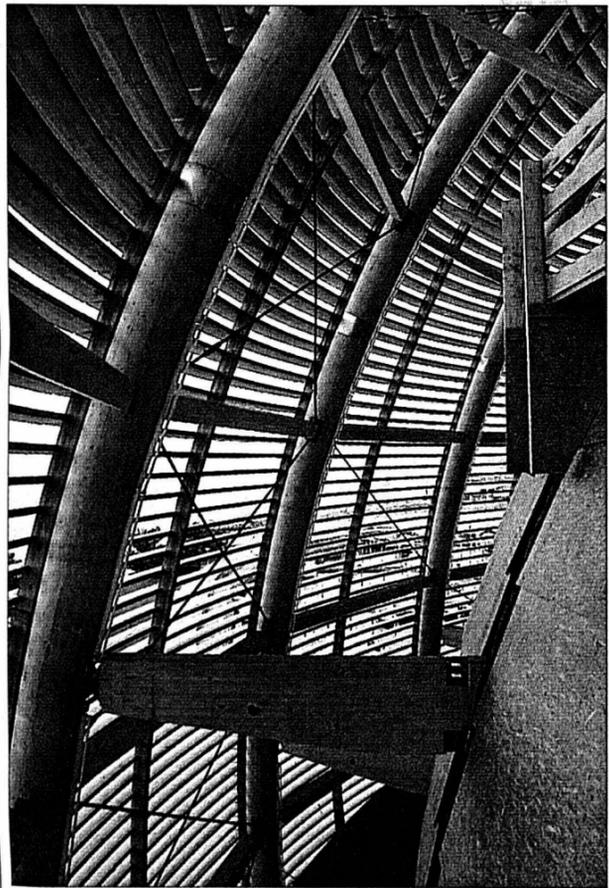
dans le sol et activés par le poids et la couleur des vêtements.

L'architecture de «Robotics» est le fait du bureau Vehovar et Jauslin. «Ada», pour sa part, a été conçue par les architectes de «Piazza Pinocchio».



La gueule de la baleine qui a avalé Pinocchio.

## Les rampes du palais



Il symbolise le globe terrestre et illustrera le thème du développement durable: le «Palais de l'équilibre», installé sur la place du 12-Septembre, deviendra sans doute l'un des symboles de l'arteplage de Neuchâtel. Ses dimensions (27 m de hauteur pour 40 mètres de diamètre) autant que son volume (une fois achevé, il comprendra 2500 m3 de bois) en font un édifice que l'on voit de loin. Les différentes pièces de ce palais entièrement fait de bois sont assemblées grâce à de puissantes pièces métalliques jointes par boulons. Cette technique de construction garantit aussi bien le démontage qu'une reconstruction ultérieure de l'édifice. Les deux sphères (photo) du globe de l'équilibre, ainsi que ses rampes intérieures (ascendantes) et extérieures (descendantes) sont aujourd'hui complètement achevées. Le maître de l'ouvrage est la Confédération.

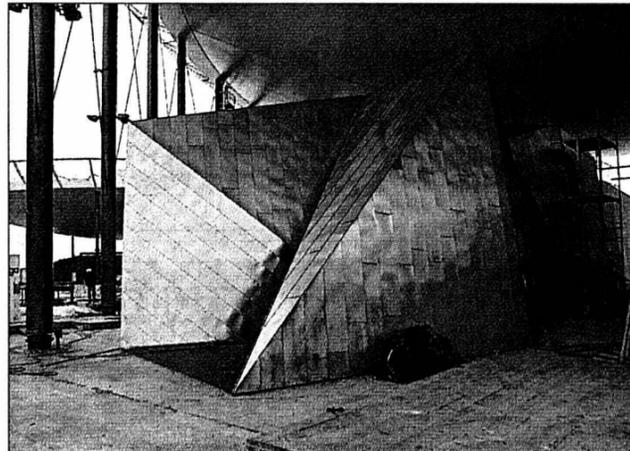
## Energie et mutations visibles

Elle se transforme sans cesse: l'eau en effet ruisselle, gargouille, puis s'évapore et se transforme en un éventail ludique de lumière, mais aussi de chaleur et de mouvement. L'exposition «Magie de l'énergie» montrera, en trois parties, le passage d'une forme d'énergie naturelle à une autre forme d'énergie. Exemple: terminée, l'enveloppe de cuivre de cette exposition est déjà soumise à des mutations visibles. Au cours des 159 jours que durera Expo.02, les façades continueront de s'oxyder. De monochrome, le pavillon deviendra alors, jour après jour, un paysage multicolore. Un spectacle de six minutes se donnera au centre d'une

scène tournante sur laquelle auront pris place les visiteurs.

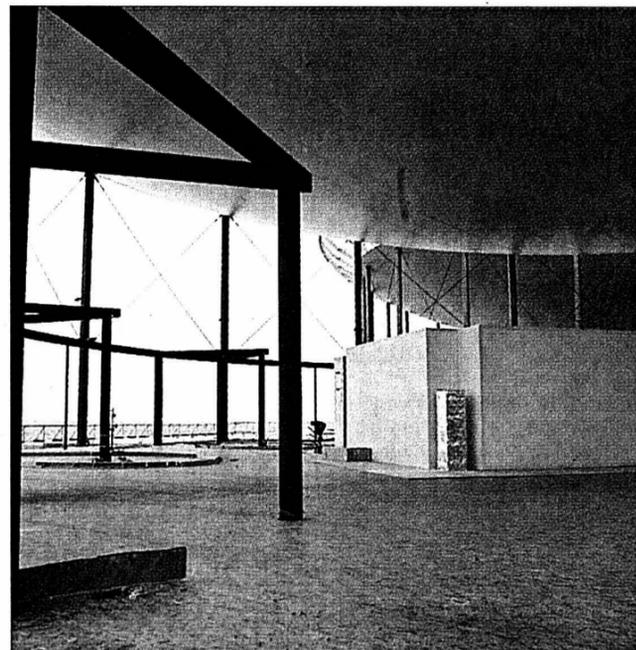
Le chef de projet de «Magie de l'énergie» est Martin

Rohr. Les bureaux ou architectes suivants y sont associés: Jim Dudley, Andrew Clark; Weiss et Schmid; Lienhard et Uetz.



L'enveloppe de cuivre de «Magie de l'énergie».

## Une maison aux fleurs de givre



Venue de Suisse orientale, l'exposition «Aua extrema» (eaux extrêmes) s'articulera autour de l'expérience vécue à fleur de peau par le visiteur, de l'eau en tant qu'élément. La maison aux fleurs de givre (photo, à droite) est «centre de l'exposition» selon Reinhard Frei, responsable de la direction d'ensemble du projet. Il régnera une chaleur de 28 degrés à l'intérieur de la maison, et le visiteur marchera sur le sol craquelé du désert. Pourtant il pourra toucher des fleurs de givre sur des fenêtres et les faire fondre. L'ensemble architectural est l'œuvre du bureau Koepfel et Martinez (Widnau). «Aua extrema» est composée à 75% de l'élément liquide.

### CASE À CHOCS

## Le soleil a rendez-vous avec Lunik

En ce vendredi soir, avec la fraîcheur des jeunes musiciens, Twilight Birds joue le ballon d'essai en projetant la scène de la Case à chocs, à Neuchâtel, vers la station «trip-hop». Des cieus que la navette de Lunik s'apprête à investir devant un public clairsemé. Domage, car les ambiances interstellaires promises sont au rendez-vous. Appuyées à coup de light show fort pro.

### Voyage agréable

Somptueusement polies, les pièces de Lunik caressent doucement les oreilles. Une fois lancées, les perles ricochent loin dans la galaxie. Les visions sont pures, intimes, rincées par un regard transparent. Les sculptures sonores dédramatisent le romantisme écorché de la new wave pour rendre le voyage agréable. Car, même s'ils explorent la techno ou le rock, les Lunik ne se taillent pas un monde à leur mesure.

En s'inscrivant parfaitement dans un patron préfabriqué sur le mode du «politiquement correct», guitares, batterie et claviers fusionnent magnifiquement. Et s'offrent comme un tapis solide sur lequel la voix exceptionnelle, mobile et dense de la chanteuse Jaël s'envole. Mais pas trop loin: ficelés à la rotondité de leurs compositions ciselées, les sobres musiciens gardent le contrôle. Et ne donnent pas de mou à un jeu contenu qui manque d'insolence.

### Championnes du bilboquet

Espoir scintillant, Lunik appartient aujourd'hui à la constellation des «Majors». En championnes du bilboquet, ces dernières brident leurs protégés avant de les propulser vers la promesse des étoiles. Quand, à ce jeu attractif, la sonde ne rapporte rien à l'objectif «thune», la cordelette la rappelle sur le bâton. Qui l'encorne.

Peut-être, un jour, le talentueux quatuor cessera-t-il de se soumettre aux exigences d'un formatage qui nuit à sa libre expression, pour atterrir là où personne ne l'attend: le soleil a rendez-vous avec Lunik, mais Lunik ne le voit pas. /ist



La chanteuse Jaël, une voix mobile et dense.

PHOTO SP



**A vendre sur Vénus:  
12 chalets subaquatiques.**

Imaginez vous plongez dans les profondeurs sous-marines des mondes galactiques et vous passez de merveilleuses vacances dans votre propre chalet au cœur d'un des plus beaux lacs de cratères sur Vénus. Intéressés? Infos et liste de prix sous **IMMORBIT SA** [www.nautic-city.un](http://www.nautic-city.un)

VDO75H

**LAVILLE PRATIQUE**

**URGENCES**

■Police: 117  
■Urgences-santé et ambulance: 144  
■Feu: 118  
■Intoxication: 01 251 51 51  
■La Main tendue: 143  
■Pharmacie de service: Beaux-Arts, av. du Premier-Mars/rue Pourtalès, 8-20h (en dehors de ces heures le n° 722 22 22 renvoie). Médecin de garde: 722 22 22. Dentiste de garde: 722 22 22. **Permanence ophtalmique:** 722 22 22. **Hôpitaux:** Cadolles (policlinique médicale et chirurgicale) 722 91 11, Pourtalès: (policlinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 727 11 11, Providence 720 31 11.  
■Violences: centre de consultations LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou la main tendue (143) ou la police (117). S.O.S. racket-violence 079 270 92 06. Solidarité-femmes, 968 60 10.

**BIBLIOTHÈQUES**

■Bibliothèque publique et universitaire: lecture publique, lu 14-19h, ma-ve 10-19h, sa 9-17h; fonds d'étude, lu-ve 10-12h/14-19h, sa 9-12h; salle de lecture, lu-ve 8-22h, sa 8-17h; bibliothèque à domicile, service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 725 42 10. **Bibliothèque des Pasteurs:** lu-ve 8-11h30. **Bibliothèque Pestalozzi:** lu 14-18h, ma-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h; ludothèque: lu/je 15-18h. **Bibliothèque mondiale, livres en langues étrangères:** ma 9-11h, me 14-17h, je 16-19h, sa 10-12h. **Le Discobole, prêt de disques:** ma/me/ve 14-18h30, je 9-11h/14-18h30, sa 9-11h30.

**PATINOIRES DU LITTORAL**

■Piste intérieure: lu 10h15-11h45/13h45-15h30; ma 9-11h45/13h45-15h30; me 9-11h45/14h15-16h45; je 9-11h45/13h45-15h45; ve 9-

11h45/13h45-16h45/20-22h. **Nouvelle halle:** lu 9-11h45/13h45-16h30; ma 9-11h45/13h45-16h15; me 9-11h45/13h45-16h15; je 9-11h45/13h45-16h15; ve 9-11h45.

**PISCINES**

■Piscines du Nid-du-Crô: intérieure: lu-ve 8-22h, sa 8-21h, di 9-20h. Tél 721 48 48.

**AGENDA**

**AUJOURD'HUI**

■Violoncelle A 19 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Luc Aeschlimann, violoncelle.

**DEMAIN**

■Flûte A 19 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Mathieu Poncet, flûte traversière.

■Archéologie A 20h15, à l'aula du bâtiment central de l'Université, l'archéologue Michel Fuchs présente: "Les mosaïques de la villa gallo-romaine de Vallon (FR)" Organisation: Archéone.

■Seniors De 14h15 à 16 heures, à la faculté des lettres, espace Agassiz, dans le cadre de l'Université du 3e âge: "Baudelaire entre Ingres et Delacroix" (avec diapositives), conférence par Robert Kopp, professeur de littérature française à l'Université de Bâle.

■Film A 20 heures, à la Cité universitaire, Clos-Brochet 10, projection du film: "Aguirre, la colère de Dieu", de Werner Herzog. Organisé par le ciné-club universitaire Halluciné.

■Musée De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire, dans le cadre des Mardis du musée: visite commentée des maquettes historiques de Neuchâtel, par Olivier Girardbille.

■Théâtre A 20h30, au théâtre du Passage: "La Revue", de Cuhe et Barbezat.

**Au service d'un grand Bruckner**

**Temple du Bas ■ L'Orchestre symphonique neuchâtelois offrait hier soir son concert de Noël**

Par **Jean-Philippe Bauermeister**

Le concert de Noël de l'Orchestre symphonique neuchâtelois (OSN) a remporté, hier soir au temple du Bas, un vif succès, même si l'on aurait pu attendre bien plus d'auditeurs au vu du programme alléchant.

Ce programme comportait tout d'abord le célèbre concerto pour violon en la mineur de Bach, dont le soliste devait être l'excellent Martin Reimann, accompagné par l'OSN, dirigé par Théo Loosli, toujours aussi net et précis dans sa direction.

Ces deux atouts allaient être un avantage appréciable dans la symphonie dite «zéro» de Bruckner, page encore hésitante dans la démarche de celui qui allait devenir un des plus grands symphonistes après Beethoven. Mais elle comporte des instants de vrai génie qui méritent à eux seuls qu'on la joue. Ainsi quelques développements étonnants dans le premier mouvement, un choral saisissant dans le second, un parfait scherzo qui se hisse à la hauteur de ses suivants et les dernières pages du final qui préfigurent ceux des grandes symphonies ultérieures. Ici encore, l'OSN nous séduisit par ses nuances, sa cohésion et ses couleurs.



Les musiciens de l'OSN étaient en verve hier soir au temple du Bas. PHOTO LEUENBERGER

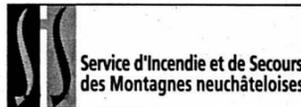
La Messe en ré mineur, qui occupait toute la seconde partie, est plus proche de l'esprit de Schubert, par sa veine mélodique et sa charmante naïveté, que de l'ombre imposante de Wagner. Parfaitement écrite pour les voix, elle oppose avec bonheur des instants de recueillement à d'autres qui laissent éclater la joie.

Avec le Berner-Bach Chor, cet ouvrage trouvait une chorale aguerrie et fort bien préparée pour le servir: des voix pleines, des ensembles somptueux et une palette de

nuances singulièrement étendue.

On n'oubliera pas le quatuor de solistes remarquable avec Eva Erzgi, soprano alerte et vive, Madeleine Müller, contralto au timbre généreux, Mark Grundler, ténor virtuose et net, et Michael Kreis, moins convaincant comme basse, son registre semblant plutôt être celui de baryton.

On le voit, ce concert fut un succès de plus à répertorier dans les annales de l'OSN, déjà bien pourvues à ce chapitre... /JPB



**Vingt sorties**

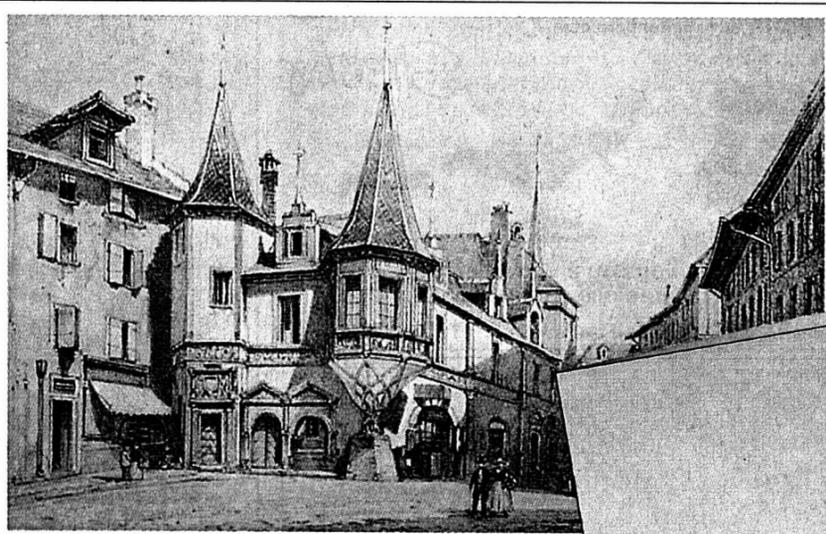
Entre vendredi à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu à vingt reprises.

Les véhicules du feu sont sortis à neuf reprises: pour un accident de la circulation, au-dessus du carrefour de la Brena; pour quatre alarmes automatiques (négatives), dont deux à Neuchâtel et deux à Marin-Epagnier; pour une inondation, à Neuchâtel; pour une alarme déclenchée par un bouton poussoir, à Neuchâtel; pour une inondation, à Neuchâtel et pour un feu de container, à Pe-seux.

Les ambulances ont été sollicitées à onze reprises: pour un accident de la circulation entre une auto et un cyclomoteur, vendredi à 19h44, au-dessus du carrefour de la Brena; pour une ivresse, samedi à 4h59, à Neuchâtel; pour une sortie sans transport, samedi à 10h11, à Chez-le-Bart; pour une chute à domicile, samedi à 11h27, à Neuchâtel; pour un accident de la circulation sur la route Lignières - Le Landeron, samedi à 13h37. Pour un malaise, samedi à 15h18, à Neuchâtel; pour une urgence médicale, samedi à 15h54, à Marin-Epagnier; pour un malaise, samedi à 19h22, à Saint-Aubin; pour une urgence médicale, samedi 21h31, à Bevaix; pour un malaise, hier à 16h51, à Neuchâtel. /comm-réd

**POUR VOS DE FIN D'ANNÉE**

Fr. 2.-  
la pièce avec  
enveloppe



Neuchâtel, place des Halles vers 1850

Fr. -.70  
la pièce avec  
enveloppe

Format 210 x 148 mm

Neuchâtel vers 1858

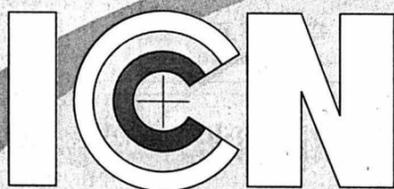
Fr. 1.50  
la pièce avec  
enveloppe

Format 148 x 148 mm

Les Imprimeries Centrales Neuchâtel S.A. vous proposent de magnifiques reproductions en double ton et en quadrichromie représentant Neuchâtel et ses environs au XIX<sup>e</sup> siècle.

Grand choix en vente à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel

Tél. 032 723 52 30



IMPRIMERIES CENTRALES NEUCHÂTEL SA

028-331549

**Pharmacie**  
**Tobagi**  
CH-2013 Colombier  
votre équipe de confiance

Nouveau n° d'appel gratuit

**0800 800 841**

pour renseignements et commandes

Livraisons gratuites à domicile

Tél. 032/841 22 63 Fax 032/841 47 09

028-331552

APPARTEMENTS,  
VILLAS, BUREAUX, USINES.

**NETTOYAGE CHIMIQUE:**  
ORIENT, BERBÈRE,  
CHINOIS, LAINE,  
MOQUETTES,  
MEUBLES REMBOURRÉS

Chapons-dés-Prés 7  
**2022 BEVAIX**  
032/846 40 70

**QUINCAILLERIE**  
du château

René Krummenacher

**Machines à café**  
à capsules

**NESPRESSO**

dès Fr. **299.-**  
(9 variétés de Nespresso  
à la carte)

Avec chaque machine  
à café**GRATUITEMENT**  
un Kit cappuccinovaleur Fr. **30.-**

Rue du Château 18 • 2013 Colombier  
Tél. 032 841 33 54 • Fax 032 841 14 89  
E-mail: quincaille-chaateau@mcnet.ch

A ne pas  
manquer!  
**ce mois**

L'Oiseau Vert,  
comédie fabuleuse et musicale,  
à la Grande salle de Colombier  
(dates et heures dans le texte  
ci-dessus).

# COLOMBIER AUVERNIER

**Pharmacie Tobagi**  
**Rue Haute 23a - Colombier**



Féerie et merveilleux sont complétés par la musique de  
Louis Crelier. / Cortal/clg

**L'Oiseau Vert par La Colombière**

**T**héâtre, chant et  
musique  
entraînant ;  
L'Oiseau Vert est une  
comédie fabuleuse et  
musicale que propose  
le groupe théâtral La  
Colombière, à la Grande  
salle de Colombier. Créé  
d'après l'auteur vénitien  
Carlo Gozzi c'est une  
première qui se situe  
entre le théâtre et la  
comédie musicale.  
Ce spectacle réunit une  
quinzaine d'actrices et  
acteurs-chanteurs, avec  
l'Orchestre d'harmonie  
de la Musique militaire

de Colombier. Traduction et  
adaptation libre sont signés  
Anne-Lise et Georges  
Tobagi. La musique originale  
est de Louis Crelier. 12  
représentations ont déjà été  
données depuis le 2  
novembre dernier.

Remportant un immense  
succès, cette pièce fait  
actuellement le plein de  
spectateurs.

Et comme il n'y aura pas  
de prolongations, il est  
vivement conseillé de  
réserver maintenant les  
places pour les huit  
prochaines et dernières  
séances.

Représentations Décembre:  
jeudi 27 (20 h), samedi 29 (20  
h), dimanche 30 (17 h) et  
lundi 31 (20h). Janvier:  
vendredis 4 et 11 (20h);  
dimanches 6 et 13 (17h).  
Réservations: Pharmacie  
Tobagi, rue Haute 23a,  
Colombier, tél. 032/841 22  
63. (Cortal/cégé). /clg

# MEIER

GARDEN CENTER

2013 COLOMBIER

Tél. 032 / 841 31 21

Ouvert également les samedis  
de mars à juin et de septembre à décembre.

028-331553

«Le problème des cheveux traités à la racine»  
**ETHEIROLOGIE RENÉ FURTERER**



*Coiffure*  
*Catherine*

2012 Auvornier - Grand-Rue 7  
Tél. 032 / 731 22 77

028-335748

**Vuillomenet S.A.**  
Electricité - Téléphone A+B

2008 NEUCHÂTEL  
F.-C.-DE-MARVAL 4a  
TÉL. 032/725 17 12

e-mail: info@vuillomenet.ch  
www.vuillomenet.ch

MAGASIN DE VENTE:  
NEUCHÂTEL  
GRAND-RUE 4  
TÉL. 032/724 12 33  
SUCCURSALES:  
COLOMBIER  
TÉL. 032/841 27 12  
LA CHAUX-DE-FONDS  
TÉL. 032/914 17 24

**RUCOTINT** coloration pour  
system vernis industriels

haute qualité — Conseils  
Vous réussirez tous vos travaux de  
**Peinture**

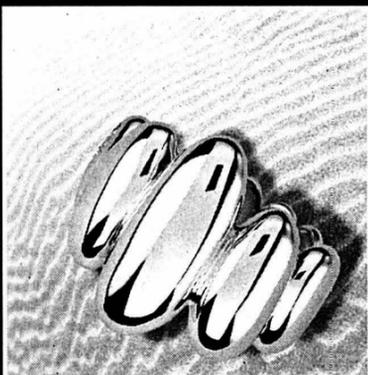
Droguerie  
de Colombier

F. Engdahl

Spécialisé dans les vernis depuis plus de 30 ans

028-335751

# GEA



## BONNET

BIJOUTIER - DEPUIS 1895

AV. LÉOPOLD ROBERT 38 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

PLACE DES HALLES 8 2000 NEUCHÂTEL

132-105160/DUO

expo sur 5 étages!  
**Meubles**  
**Leitenberg**  
www.leitenberg.com

132-104302



*Stressless*

Chez vous ou à votre bureau,  
nous avons étudié le confort de votre dos.

Grenier 14, La Chaux-de-Fonds

Tél. 032/913 30 47

par exemple...

028-333221

**NIKON Coolpix 775**

appareil de photo numérique 2'100'000 pixels

Fr. **848.--**

vos spécialistes de l'image

**photo américain**  
vis-à-vis de la poste, neuchâtel



## 1,9% Leasing

Alfa 156 Alfa Sportwagon Alfa 166

Offrez-vous un cadeau de Noël! Jusqu'à fin décembre, le  
leasing pour l'Alfa 156, l'Alfa Sportwagon et l'Alfa 166  
est à 1,9% seulement. Une offre séduisante à ne pas  
laisser passer!

Cette action spéciale n'est pas cumulable avec d'autres offres et  
seulement valable pour les modèles 2001.

**1,9% Leasing**

Exemple de leasing, valable jusqu'au 31.12.2001: Alfa 156  
1.8 Twin Spark, prix Fr. 35 500.-, durée 36 mois, 10 000 km  
au total, pour Fr. 364.75 par mois et un acompte de 15%  
du prix catalogue. Casco totale obligatoire. TVA comprise  
dans le prix.

Concessionnaire Alfa Romeo

Neuchâtel: Garage et Carrosserie M. Facchinetti,  
032/720 22 30

Neuchâtel: GPS-Automobiles SA, 032/725 12 12

118-737017



Carrozzeria Facchinetti

4x plus

## EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL

# Toit neuf pour le HLM

**Couvet ■ Le Conseil général approuve le crédit nécessaire aux travaux de l'immeuble communal de la rue de la Flamme**

Par  
**Mariano De Cristofano**

Après avoir refusé d'entrer en matière sur un crédit de 530.000 francs pour la rénovation du toit du HLM communal de la rue de la Flamme 22-24-26 en juin dernier, le Conseil général a fini par accepter, vendredi soir, une autre variante. Le crédit, de 472.000 francs cette fois, a passé la rampe malgré l'opposition du groupe libéral.

Porte-parole du groupe, Pascal Varesio a souligné que le crédit était encore trop élevé, la commune n'ayant pas les moyens de faire des dépenses luxueuses sur ce bâtiment.

D'autant que l'adoption du budget a dû être renvoyée en février en raison de premières prévisions, laissant apparaître un déficit proche du million de francs.

Didier Kuenzy, conseiller communal, a défendu bec et ongles le projet. Le remplacement du toit plat actuel par un toit à un pan de faible pente en tôle galvanisée étant pour le Conseil communal la meilleure solution. Une solution permettant de remédier aux problèmes d'infiltration d'eau et autorisant le maintien des actuels panneaux solaires une fois le toit rénové. Claude Brosy (PS) s'est déclaré

sidéré par le mauvais état de la toiture du bâtiment et ses conséquences dans les étages. Et d'ajouter: «C'est un HLM. Doit-il être rentable?» Au vote, l'arrêté a été accepté par quinze voix contre six. Un autre projet refusé en juin dernier est revenu sur le tapis: la mise en conformité des locaux de l'abri de protection civile principal de Couvet. C'est un oui sans opposition qui est venu sanctionner le vote d'un crédit de 55.200 francs. Cette somme servira à mettre l'abri aux

normes en matière de sécurité par l'installation de lampes de secours, d'une signalisation lumineuse des chemins de fuite et la pose de détecteurs de chaleur et de fumée reliés à un klaxon.

Enfin, le Conseil général a approuvé un crédit de 87.000 francs pour des travaux à la salle de spectacles et un crédit de 35.000 francs pour la réalisation d'une analyse de l'organisation et du fonctionnement de l'administration communale. /MDC



Un toit en légère pente remplacera la surface plane du toit actuel. PHOTO DE CRISTOFANO

## Etat civil: plus tard...

Couvet est la seule commune où le Conseil communal ne soumettra pas au Conseil général le projet de création d'un office d'état civil régional aux Verrières. André Rufener, conseiller communal, a dévoilé vendredi soir les raisons de ce choix.

L'augmentation de la complexité des tâches, l'introduction prochaine du système Infostar et la nécessité d'un taux d'occupation de 40% pour l'officier d'état civil sont autant d'éléments qui plaident en faveur d'une régionalisation, a souligné André Rufener. Mais, à Couvet, la tâche occupe près de 40% de poste et l'exécutif ne souhaite pas payer deux

fois. Car on ne sait pas comment réduire l'activité, et aucun employé ne veut se rendre aux Verrières pour y travailler. Une fois ce problème réglé, Couvet devrait rejoindre l'office régional, a conclu André Rufener.

Une position regrettée par Claude Bauer (PS), Couvet passant dans le Vallon pour le mouton noir de la régionalisation, donnant le sentiment de vouloir tout chez elle.

«Nous voulions un office plus centré au Val-de-Travers mais pas forcément à Couvet», s'est défendu André Rufener. Et d'ajouter que la régionalisation ne devait pas se faire à n'importe quel prix. /mdc

## Synergies du feu

**La Côtière ■ Les pompiers vont se rapprocher dès janvier**

La collaboration entre pompiers a la cote au Val-de-Ruz. Après la fusion des deux corps de Dombresson et de Villiers, voici que les communes de Savagnier, de Fenin-Vilars-Saules et d'Engollon vont rapprocher leurs services de défense contre l'incendie. Il ne s'agit pas encore d'unifier les unités, mais la gestion doit être envisagée en commun, pour mener à bien une politique coordonnée.

Ce soir à Vilars, le Conseil général de Fenin-Vilars-Saules pourra examiner à loisir un projet de convention réglant les modalités de ce rapprochement du feu dès janvier 2002. Les exécutifs des communes concernées seront amenés à signer ce document pour mettre en place un système géré par une commission intercommunale. Le rapprochement permettra aux différents corps de sapeurs-pompiers villageois d'envisager en commun l'achat, la gestion et la mise à disposition de matériel, la création d'un groupe commun de protection respiratoire et des exercices combinés.

Pour revenir à Fenin-Vilars-Saules, le Conseil général est aussi saisi de la possibilité de modifier son règlement

du service du feu, étant amené à se prononcer, ce soir, sur la suppression de la taxe d'exemption et à consacrer l'incorporation des femmes. L'exécutif indique que la perception de la redevance demandée aux non-incorporés est difficilement applicable. D'où l'idée de l'abolir.

Le budget pour 2002 de la commune révèle un excédent de charges de 7000 fr. pour un total de dépenses de 3,5 millions. Il n'y a donc pas lieu de modifier quoi que ce soit en ce qui concerne les impôts et les différentes taxes. Cependant, l'exécutif veut remodeler l'arrêté de la taxe sur les déchets, de façon à obliger les habitants de Chaumont à payer leur dû à la Ville de Neuchâtel, qui assure le ramassage des ordures ménagères sur la montagne. Cela fort de l'idée que la redevance a été introduite partout. Les habitants, commerces et établissements publics chaumonniers domiciliés sur le territoire de Fenin-Vilars-Saules vont donc s'acquitter de leur dû auprès de l'instance qui paie pour évacuer leurs déchets. Divers rapports et interpellations termineront cette séance de fin d'année. /PHC

## Prudence financière

**Chézard ■ Equilibre du budget perçu comme un but majeur**

Malgré une motion libérale-PPN demandant de faire baisser le coefficient fiscal de 109 à 100% du barème cantonal de référence en quatre ans, le Conseil communal de Chézard-Saint-Martin reste fidèle à ses objectifs d'équilibre budgétaire. La commune est en effet en situation délicate depuis quelques exercices, en raison d'un fort endettement et de charges toujours croissantes. L'exécutif proposera ainsi, ce soir, de ne rien changer à la fiscalité, même si celle-ci est déjà lourde. Il s'appuie sur le fait que l'évolution de la taxation des contribuables ne peut encore reposer sur des données significatives. L'introduction du nouveau système de perception de l'impôt, doublée de celle des taxes dites causales, est encore trop récente pour se faire une idée précise de l'état des finances.

Le budget pour 2002 de Chézard-Saint-Martin prévoit donc un déficit de 48.000 fr. pour un total de charges de 7,3 millions. L'exécutif indique vouloir réduire l'endettement et bloquer les investissements qui ne sont pas absolument nécessaires à la bonne marche de la commune. Toutefois, il rappelle que le réseau d'eau est vieillissant et que l'état de certaines routes demande un entretien. Autant de paramètres qui l'incitent à la prudence. Le résultat des comptes 2001 va certainement apporter de l'eau au moulin de cette réflexion financière à long terme, et les élus sont

déjà invités à patienter encore un moment avant de débattre à ce sujet.

Lors de sa séance du 29 octobre dernier, le Conseil général avait différé la fixation des modalités de la participation communale à l'assainissement de l'entreprise Gansa, pour espérer récupérer de celle-ci une créance qui lui aurait permis de ne rien déboursier. Sans bloquer le débat ni formellement s'opposer à la participation, les élus avaient souhaité obtenir des éclaircissements sur la procédure à adopter pour essayer de récupérer la somme due par la société. Ils reprendront le problème ce soir, sur la base des rapports présentés cet automne.

Comme à Dombresson, la taxe sur les spectacles fera aussi l'objet d'une demande de suppression à Chézard-Saint-Martin. Etant donné que cette redevance ne rapporte qu'une somme insignifiante, provenant essentiellement de la Nuit du jazz. Le système génère des inégalités et des difficultés telles que l'exécutif est d'avis de supprimer la taxe, comme cela a été fait lundi dernier à Dombresson.

Enfin, le Conseil général se prononcera sur un crédit de 95.000 fr. destiné à l'achat d'un tracteur polyvalent pour assurer un meilleur déneigement de plusieurs portions du village. Cela vaut surtout pour des zones bien fréquentées par le public, comme la cour du collège, le parc de La Rebatte ou devant l'immeuble communal de La Grand-Rue. /PHC

### ENBREF

**LA VUE-DES-ALPES ■** Parking étendu. L'Association pour le développement de La Vue-des-Alpes a réussi à faire aménager trente places de parc supplémentaires aux Loges, en contrebas du restaurant de La Balance. Le projet de nouveau parking suit ainsi son cours après beaucoup de tribulations administratives et de mises à l'enquête. /phc

### RÉGION PRATIQUE

#### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé-ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 01 251 51 51.
- VAL-DE-RUZ
- Médecin de garde: cabinet groupe, Fontainemelon, 853 49 53, jusqu'au 21.12.
- Pharmacie de service: Piergiovanni, Fontainemelon, 853 22 56, jusqu'au 21.12.
- Hors des heures d'ouverture, le poste de police (888 90 00) renseigne. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de Landeyeux: 854 45 45.
- VAL-DE-TRAVERS
- Médecin de garde: 888 90 00.
- Pharmacie de service: 144.
- Hôpital et maternité, Couvet: 864 64 64. Permanence médicale: votre médecin habituel. Dentiste de garde: 722 22 22 à Neuchâtel ou 913 10 17 à La Chaux-de-Fonds. Sage-femme: 863 17 27. Foyer d'accueil L'Etoile: 863 21 91

## Gare VVT en fumée

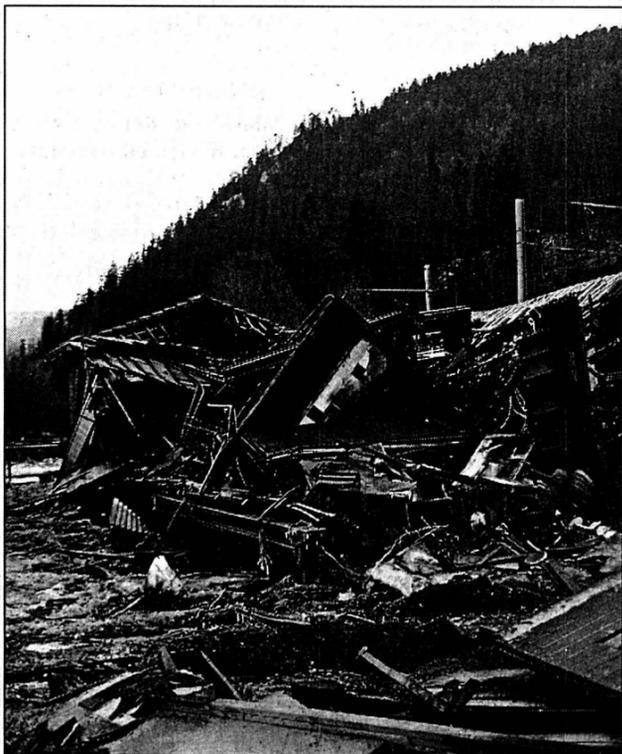
**Saint-Sulpice ■ Un incendie détruit totalement la station du Vapeur Val-de-Travers**

La gare du Vapeur Val-de-Travers, à Saint-Sulpice, a été complètement détruite par un incendie dans la nuit de samedi à hier. Entièrement en bois, la bâtisse n'est aujourd'hui plus qu'une ruine calcinée et à moitié écroulée. Recouverte de glace.

Les pompiers ont été alertés vers minuit et demi. Les hommes de Saint-Sulpice et du centre de secours du district, soit des Covassons et des Fleurisans, sont intervenus dans un froid glacial. Le feu attisé par des rafales de bise a rendu difficile la tâche des sapeurs. C'est recouvert d'une couche de glace que les pompiers allaient s'abriter au chaud dans un véhicule, faisant craquer leur carapace en s'asseyant. Ce n'est qu'après quatre heures de lutte qu'ils ont réussi à maîtriser le feu. Une ambulance avait été dépêchée sur place à titre préventif. Les dégâts s'élèvent à plusieurs centaines de milliers de francs. Le réfectoire, la cuisine, les vestiaires, le bureau et son matériel, les stocks de restauration et de matériel pour le stand de vente sont partis en fumée.

Les archives techniques, qui devaient déménager prochainement dans un local antifeu actuellement en construction, sont également anéanties. Quant aux dépôts et au matériel roulant, ils n'ont pas été af-

fectés par l'incendie. Une enquête est en cours pour déterminer les causes de celui-ci. La gare du Vapeur Val-de-Travers ne manquera pas de renaître de ses cendres. /mdc



La baraque en bois, complètement calcinée, s'est partiellement effondrée. PHOTO DE CRISTOFANO

## Chiffres noirs à l'unanimité

Gorgier ■ *Oui au budget et au crédit pour l'eau*

Réunis en séance ordinaire vendredi dernier, c'est à l'unanimité que les Belins ont approuvé le budget communal de Gorgier. Ils ont aussi accepté un crédit de 775.000 francs (dont 108.500 fr. de subventions cantonales) qui permettra d'augmenter la capacité d'un collecteur d'eaux usées, à Combamare, et de supprimer un déversoir d'orages. Par 24 oui et deux abstentions, les trois groupes politiques se sont montrés favorables à ce projet, après une présentation des grandes lignes par l'ingénieur Michel North.

### Oui unanime au budget

Si la modification du règlement général de commune (frais d'impression des bulletins électoraux) n'a provoqué aucun commentaire (oui unanime, moins une abstention), le dossier relatif au budget a, lui, été accepté par tous les élus. Présentant un excédent de revenus (21.515 fr.), l'esti-

mation de l'exercice 2002 a sagement été consultée.

Le groupe libéral s'est montré satisfait de cet équilibre financier, mais a souligné que les chiffres résultant des mesures cantonales ne permettent pas de comparaison. «*Nous attendons des montants plus précis avec les comptes 2001, en espérant revoir la fiscalité vers le bas*», a relevé le rapporteur du groupe.

Idée de fusion intercommunale, circulation automobile et projet de limitation de vitesse ont été abordés dans les divers, tandis que la conseillère communale Fanny Chauveau a annoncé la participation des sociétés locales aux journées portes ouvertes de l'autoroute, prévues les 4 et 5 mai 2002.

Enfin, en conclusion de séance, chacun a pu apprécier la finesse de l'humour du libéral Jean-Louis Wyss, dans une histoire amusante et truffée de jeux de mots, n'oubliant pas de mentionner le Père Equation, ni le Père Fusion et ni l'Abbé Roche... /clg

## Joujoux par milliers

Cortailod ■ *Sous le charme des beaux jouets anciens*

La salle Cort'Agora accueillait la 6e Bourse de vieux jouets, samedi à Cortailod. Belle affluence de curieux et de collectionneurs. Les organisateurs Yves Notter et Marius Plancherel sont comblés; leur manifestation remporte chaque année un succès croissant.

Ces jouets et modèles réduits qu'on a retrouvés dans un galeas ou qu'on redécouvre dans une bourse ont souvent quelque chose de mystérieux. Soit ils ont accompagné une partie de notre enfance, soit ils

ont suscité notre envie lorsqu'ils appartenaient aux copains de jeux. Dans tous les cas, ces objets ont une âme qui ne laisse pas indifférents les enfants gâtés que nous avons pu être.

Merci, petit Papa Noël. Merci pour ce train électrique, cet avion télécommandé ou ces inoubliables «Dinky Toys». Merci, Yves et Marius, de nous les faire voir, tous les ans, à cette période. C'est toujours une fête de les admirer ou d'en offrir à son tour à ses gosses. /clg



Le pays des joujoux, un rêve d'enfant.

PHOTO GENTIZON

## LA RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ Police 117.  
■ Urgences-santé et ambulance 144.  
■ Feu 118.  
■ Intoxication 01 251 51 51.  
■ DISTRICT DE BOUDRY  
■ Pharmacie de garde: pour les urgences et l'ouverture de la pharmacie de garde, le n° gratuit 0800 832 800 renseigne. Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâtoise: 730 16 30. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 835 14 35. Dentiste de garde: 722 22 22. Hôpital de la Bé-

roche: 836 42 42. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.  
■ ENTRE-DEUX-LACS  
■ Pharmacie de garde: Centrale, La Neuveville, 751 46 61, jusqu'au 23.12 (le soir uniquement sur appel téléphonique).  
■ Permanence médicale: votre médecin habituel. Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.  
■ BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES  
■ Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me 14-15h30. Bibliothèque pu-

Par  
Caroline Plachta

Un stand devant la boulangerie de Bôle, des boissons chaudes et le sourire: il ne fait nul doute que l'association Inima a trouvé le meilleur moyen samedi, de réchauffer une matinée particulièrement glaciale avec sa traditionnelle collecte de Noël en faveur du village roumain de Larga-Fundoaia-Glajarie. Des objets d'artisanat roumain, des poteries, des broderies, des tapis, garnissaient les étalages du stand, mais aussi du miel roumain et des petites bouteilles de «tzuica», boisson nationale roumaine (alcool de prune). Sans oublier les biscuits de Noël confectionnés par les membres de l'association.

«Les Bôlois ont très bien répondu à l'appel, se réjouit Jean Messerli, président de l'association Inima. Avec un millier de francs, le résultat de notre collecte est intéressante, mais notre but était surtout de montrer que nous existions toujours et que nous étions toujours actifs dans notre aide à la Roumanie.»

### Resserrer les liens

L'association Inima, qui compte aujourd'hui 98 membres, a été créée en



Une petite bouteille de tzuica pour vous réchauffer, M'sieurs-dames?

PHOTO GALLEY

1996, afin de poursuivre l'action de la commission Roumanie, qui avait été mise sur pied par la commune de Bôle dans le cadre de l'opération européenne «Villages roumains», à la fin de l'année 1989. «Nous avons commencé par mettre sur pied un syndicat d'élevage pour aider les agriculteurs roumains, et nous nous sommes heurtés à la bureaucratie

et à la corruption qui règne en Roumanie», se souvient Jean Messerli. C'est l'été dernier qu'Inima réalise son grand projet, après deux ans de préparation: l'organisation d'un camp de vacances au bord de la mer Noire pour les enfants de Larga-Fundoaia-Glajarie, comprenant le transport et le logement. «Nous sommes partis en juillet dernier, en compagnie

de 26 enfants roumains de 8 à 12 ans et de six accompagnatrices roumaines, raconte Jean Messerli. C'est un souvenir inoubliable, qui a encore resserré nos liens avec les Roumains.» De nouvelles actions se profilent à l'horizon, révélant une amitié intacte et la volonté pour les membres d'Inima de continuer leur échange avec la Roumanie. /CPA

## Développement envisagé

Boudry ■ *Budget et extension des zones d'habitation*

La séance du Conseil général boudrysan débutera ce soir par le traitement de deux motions concernant les enfants. La première concerne la mise en congé des écoliers. L'exécutif ne peut s'en remettre qu'aux dispositions cantonales, mais il fait remarquer que les séances entre le corps enseignant et l'inspecteur ne se tiendront plus durant les heures d'école. Pour la suppression des ruptures d'horaires, c'est la commission scolaire, autorité exécutive, qui est compétente.

La seconde a trait aux places de jeux. Les installations du jardin de Voujeaucourt ne correspondent plus aux normes de sécurité. Le Conseil communal propose de les remplacer par du matériel neuf et d'installer au sol

d'épaisses dalles en caoutchouc recyclé. L'exécutif s'oppose par contre à l'idée d'installer pareille infrastructure dans le jardin public de l'ancien cimetière des Vermondins.

Une troisième motion, émanant du groupe radical, demande l'extension de la zone d'habitation sur le territoire communal. L'étude menée montre une réserve de capacité de 50.000 m<sup>2</sup>, soit un potentiel d'un bon millier d'habitants supplémentaires.

### Excédent de charges

Avant de se pencher sur le budget, le Conseil communal présentera une demande de crédit extraordinaire de 621.950 francs (dont à déduire 147.000 francs de recettes). Cette somme permettrait l'exécution de travaux de réfections, extensions et gros entretiens devant intervenir courant 2002.

Le budget proprement dit table sur un excédent de charges de 257.830 francs. Ce montant n'affecte pas le coefficient fiscal qui reste établi à 98% du barème unique cantonal.

La ville mise sur une augmentation du produit de l'impôt de 2,5% pour les personnes physiques et de 2% pour les personnes morales. Le budget des investissements prend en compte des dépenses de 4,3 millions, essentiellement consacrées aux ouvrages de génie civil. /ste

## Budget rouge soumis aux élus

Bôle ■ *L'eau augmente, le coefficient ne bouge pas*

Ce n'est pas uniquement le budget communal 2002, mais aussi plusieurs demandes de crédit pour un montant total de 290.000 francs qui seront soumis ce soir au vote des élus bôlois à Champ-Rond. Présentant un excédent de charges de près de 132.000 francs, le budget est qualifié de «classique» par l'exécutif, qui souligne toutefois l'augmentation substantielle du prix de l'eau, augmentation sur laquelle les élus seront préalablement prononcés en début de séance.

En effet, depuis le début de cette année, la gestion de la distribution de l'eau de boisson fait partie des domaines dont les charges doivent être totalement couvertes par des taxes d'utilisation. Afin de financer les investissements consentis pour le réseau d'eau, le Conseil communal propose une augmentation du tarif à 1fr.50 le mètre cube. Avec l'accord du Conseil général, ce nouveau tarif entrera en vigueur dès la première facturation 2002.

Le Conseil communal commente: «Nous préférons aujourd'hui appliquer le principe causal plutôt que de recourir à l'augmentation fiscale. De plus, la loi a ses contraintes: les dépenses acquies ne doivent pas alourdir d'autres postes budgétaires.»

Par ailleurs, les élus se prononceront sur un crédit de 120.000 fr. destiné à la réfection totale de la route entre l'immeuble Sous-le-Pré 26 et la route cantonale, ainsi qu'à la construction d'un trottoir. Une deuxième demande de crédit de 160.000 fr. leur sera présentée pour le remplacement de la conduite d'eau entre les anciens abattoirs et Vy-d'Etraz 6 (90.000 fr.) et pour la réfection du revêtement de la chaussée (70.000 francs).

Enfin, le Conseil communal sollicite l'accord des élus pour l'acquisition du terrain nécessaire à la réalisation future d'un chemin pour piétons entre la rue du Puits et la route de Cottendart (la Mairesse), pour un montant de 10.000 francs. /cpa

### PUBLICITE

**EBENISTERIE Picci & Fils**  
Maîtrise fédérale  
2063 Vilars /NE  
Vente spéciale Fêtes  
Prix exceptionnels sur stock

Tel 032 853 53 66  
Internet : www.picci.ch  
Fax 032 853 55 22  
email : ebe.picci@bluemail.ch

# Non à une hausse de la fiscalité

**Corcelles-Cormondrèche ■ Les élus ont accepté vendredi soir le budget 2002 à l'unanimité, mais ils ont refusé toute modification du coefficient fiscal**

Par  
**Isabelle Talon**

L'examen du budget 2002 a donné lieu à des débats nourris lors de la séance du Conseil général, vendredi soir, à Corcelles-Cormondrèche. En effet, essayant dans un premier temps un refus de la commission financière, le Conseil communal a dû resserrer les cordons de la bourse au maximum pour présenter aux élus un budget allégé de quelque 100.000 francs avec, tout de même, un déficit important de 504.534 francs et un total d'investissement de près de 6 millions.

Malgré les inquiétudes, le budget a été accepté à l'unanimité. Par contre, après quelques discussions, la demande d'augmentation de 4 points du coefficient fiscal a été refusée.

Même si le budget, qualifié de transitoire à cause des effets de la péréquation, du désenchevêtrement des tâches et de la loi sur les contributions directes qui ne se sont pas encore fait sentir, et si la commune peut encore supporter avec ses 8 millions de fortune un ou deux exercices

déficitaires, la sonnette d'alarme est tirée et la vigilance sera de mise ces prochaines années pour que les dépenses restent encore maîtrisables et éviter ainsi que la situation n'empire.

Les quatre groupes ont adressé leurs remerciements au Conseil communal et à l'administration pour le parfait travail accompli et ont accepté à l'unanimité le budget proposé.

## Non au nouveau coefficient fiscal

Deuxième gros point à l'ordre du jour, la modification du coefficient fiscal pour 2002 de 89% à 93%, permettant d'équilibrer le budget a, lui aussi, été fortement débattu. Le Conseil communal a donné les raisons de cette proposition, notamment les investissements prévus et l'accueil de la petite enfance qui sont les premières priorités. D'autre part apporter un petit plus de souplesse pour les exercices futurs afin de faire cesser la présentation de budgets déficitaires.

Si les groupes radical et socialiste partageaient l'avis du Conseil communal, le groupe



La construction d'un nouveau bâtiment au collège des Safrières pèsera lourd sur l'ardoise de la commune.

PHOTO A-GALLEY

libéral a pour sa part récusé cette hausse et demandait le maintien du taux actuel. Il a relevé qu'il était difficile de fixer un coefficient réel au vu du nombre important d'impôts concernés par les travaux projetés. Il a fait part de sa crainte de voir le taux continuer à prendre l'ascenseur et préfère le statu quo et les économies, qui seront

mieux vus par les habitants de la commune que plusieurs hausses successives du taux d'imposition. Le groupe du ralliement était également de cet avis.

Une interruption de séance a été demandée pour que les groupes puissent discuter de deux amendements proposés, soit le maintien à 89%, un nouveau taux à 92% et la

proposition du Conseil communal à 93 pour cent. C'est par 18 voix contre 10 que la proposition du Conseil communal a été rejetée. Le taux actuel à 89% est donc maintenu. La balle est maintenant dans la camp de l'exécutif qui devra revoir ses copies et essayer de gérer au mieux, avec les moyens du bord, les finances communales. /ITA

LE NOIRMONT

## L'Avent en chansons

Le concert de l'Avent, donné traditionnellement par l'Echo des Sommètres, a connu un grand succès, vendredi soir, au Noirmont. Les spectateurs avaient bravé un froid très intense pour se rendre à l'église, mais leur courage a été récompensé. Des applaudissements ont salué les prestations des jeunes chanteurs des Petits Amis et de Génération, ainsi que celles du chœur mixte. Une douzaine de chants ont été interprétés avec un réel brio. Les auditeurs ont pu apprécier la qualité de l'acoustique qui a fait l'objet tout récemment de soins attentifs par un spécialiste.

Les 27 Petits Amis, accompagnés à la guitare par Cédric Jeanmaire, ont interprété quatre chants, soutenus par des xylophones et des flûtes. La cinquantaine de chanteurs de Génération a dispensé pour sa part des messages plein de tendresse. Invités par Expo.02, ils y chanteront durant une semaine, dès le 2 juin, en compagnie de huit chœurs étrangers.

Enfin, l'Echo des Sommètres, très en forme, a chanté cinq morceaux, dont le «Gloria» de Gounod, les «Marchés de Provence» et «Un Noël blanc», sous la baguette de Pascal Arnoux. /hqz

ÉCOLE TECHNIQUE

## Diplômés à Porrentruy

Samedi, l'Ecole technique de Porrentruy a procédé à la remise de diplôme de fin d'étude. Le prix du canton du Jura de la meilleure moyenne globale a été décerné à Eric Steullet, de Fontenais, qui a obtenu la moyenne de 5,35. Le prix du meilleur travail de diplôme en section automatisé - maintenance est revenu au même lauréat, avec une note de 5,7. Ce prix est offert par British American Tobacco, à Boncourt.

En catégorie productique - exploitation, le prix offert par Busch SA, à Chevenez, est revenu à Kim Jiyen, de Moutier, qui a obtenu la note 5,39. Deux brevets ont été décernés en automatisé - maintenance, trois en informatique technique et six dans la production-exploitation en emploi. Parmi ces derniers, Gilles Humair, des Genevez, de Kummer frères, à Tramelan. /yig

## Gros dégâts dus à un incendie

**Villeret ■ Le feu endommage une villa familiale. Deux personnes intoxiquées par la fumée**

Un incendie nocturne a fait des dégâts considérables, dans une maison sise à la rue principale, à l'entrée est de Villeret. Deux personnes ont été intoxiquées, mais, fort heureusement, sans gravité.

Il était environ 3h, dans la nuit de samedi à hier, lorsque les habitants ont constaté qu'un incendie avait éclaté, semble-t-il au rez-de-chaussée, de leur lieu de résidence. Une vingtaine de sapeurs-pompiers, du Service de défense de Villeret et du Centre de renfort de Saint-Imier sont immédiatement intervenus et sont parvenus à maîtriser rapidement le sinistre.

Cinq personnes se trouvaient dans la maison au moment de l'incendie. Deux

d'entre elles, intoxiquées par la fumée, ont dû être transportées à l'hôpital par l'ambulance. Hier, cependant, on apprenait qu'elles avaient heureusement pu quitter l'hôpital.

Les dégâts matériels sont très importants, contrairement à ce que laisse accroire l'apparence extérieure de l'immeuble, qui abrite des bureaux et un appartement.

La brigade spécialisée de la police cantonale bernoise a ouvert une enquête, mais ne pouvait, hier, pas déterminer encore les causes exactes de ce sinistre. Pourtant, le responsable de l'enquête pouvait exclure toute intervention d'un tiers et affirmer que les causes de cet incendie sont techniques. /dom



Contrairement à l'apparence extérieure de cette belle maison, le sinistre y a fait des dégâts considérables.

PHOTO EGGLE

## Gare de Renan: quelle sécurité?

Après la fermeture des dernières gares du Vallon, le personnel CFF et les usagers de la route expérimentent les premières joies de l'automatisation... A Renan, les problèmes ont commencé samedi, à 10h, deux des quatre barrières du passage à niveau de la gare refusant de remonter après le passage d'un train. Le personnel du poste directeur de La Chaux-de-Fonds a donc dû se rendre sur place, un employé se chargeant de régler la circulation des véhicules.

On imagine les risques inhérents à ce genre de situation: les automobilistes en attente perdent patience et traversent à leurs risques et périls: et un train arrivant de Sonvilier est dans l'impossibilité totale de s'arrêter sur sa distance de visibilité!

Au poste directeur chaux-de-fonnier, où l'on s'inquiète pour la sécurité, on précise que le problème relève de l'installation, mise en service il y a deux semaines. Après deux heures de panne samedi, les techniciens CFF croyaient avoir réglé la question. Or, hier peu après 13h, rebelote, un autre employé du poste chaux-de-fonnier a de nouveau été contraint d'aller régler le trafic automobile... /dom

## Un blessé grave

**Saint-Imier ■ Deux véhicules entrent en collision frontale**

Un accident de la circulation a fait, samedi, un blessé grave, à Saint-Imier. Vers 8h, un conducteur circulait le long de la route cantonale, en direction du centre. Pour éviter un véhicule stationné à cheval sur le trottoir et la chaussée, il s'est déporté sur la gauche et cette manœuvre a causé une collision frontale

avec une automobile arrivant en sens inverse.

Grièvement blessé, le conducteur de la première voiture a dû être hospitalisé, tandis que l'autre automobiliste s'est sorti indemne de cet accident.

Les dégâts matériels sont estimés à 14.000 francs. /comm-réd

## Collégiale en fête



La traditionnelle ouverture de la collégiale de Saint-Imier est l'occasion d'une pause chaleureuse avant les fêtes de fin d'année et, vendredi soir, ce fut bien évidemment à nouveau le cas. Organisée par les femmes protestantes, elle était agrémentée de pâtisseries et de vin chaud, mais, surtout, de convivialité. Le Petit Chœur était bien évidemment de la partie, comme les catéchumènes et

les membres du Puzzle. Plus tard dans la soirée, le public a pu découvrir le Coup de chœur (photo Galley), sous la baguette de Maurice Baumann, dans sa première interprétation des extraits de la «Messe» de Dvorák. Rappelons que l'ensemble ne s'arrêtera pas là puisqu'il donnera un concert, au même endroit, lors du culte de Noël d'abord, au soir du 30 décembre ensuite. /dom

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

#### ■DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

■Police cantonale: 751 75 81.

■Médecin de garde: durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.

■Pharmacie de service: Centrale, La Neuveville, 751 46 61, jusqu'au 23.12. Le soir pendant la semaine uniquement sur appel téléphonique préalable.

■Plateau de Diesse: durant la semaine, chaque médecin assure la garde de ses patients.

# «Notre point fort, le vrai artisanat!»

La Chaux-de-Fonds ■ Après cinq jours d'exposition, le Marché de Noël a fermé ses portes hier. Le bilan est bon. Interview de l'organisateur Eric Luçon

Propos recueillis par  
Robert Nussbaum

Quel bilan tirez-vous de cette quatrième édition du Marché de Noël?

**Eric Luçon:** Nous avons eu en tout cas autant de monde que l'année passée, sans doute un peu plus, peut-être 68.000 personnes. A part la bourrée d'hier, les visiteurs se sont mieux répartis sur les cinq jours. Les gens ont compris le message que nous avons essayé de faire passer. Beaucoup sont venus en bus, heureusement. Hier, nous avons aussi eu de la chance de pouvoir parquer des voitures dans l'herbe gelée. Il y en avait partout! Nous avons eu deux cars, dont un du Puy-de-Dôme. Ils avaient découvert le marché sur un site internet. Le bilan positif que nous tirons s'appuie aussi sur l'amélioration de la qualité du marché, constatée par les visiteurs. Côté vente, on a senti une petite retenue, les gens réfléchissent plus longtemps, la main dans la poche. Mais certains exposants ont éclaté, parmi les potiers et les verriers par exemple. D'autres sont à la baisse.

Vous disiez à l'ouverture que le Marché de Noël de La Chaux-

de-Fonds a sa place parmi les grands. Est-ce de la vantardise?

**E.L.:** Non, je ne vois pas pourquoi on se vanterait. Ce sont les artisans français qui font Strasbourg, Mulhouse ou Montbéliard qui le disent, et les visiteurs. Le marché chaux-de-fonnier est le plus grand de Suisse, oui. Et le plus beau!

Vous avez annoncé que le Marché de Noël aura lieu en 2002 à La Chaux-de-Fonds. Vous n'imaginez vraiment pas vous déplacer ailleurs en Suisse?

**E.L.:** Non, le Marché de Noël est implanté à La Chaux-de-Fonds. Il a l'appui de la Ville, qui met à disposition des hommes des Espaces verts et des électriciens. C'est déjà pas mal de gérer une exposition de 200 artisans. Agrandir le marché serait inutile.

L'organisation du Marché de Noël repose sur vos épaules et celles de votre femme Patrizia. N'est-ce pas trop lourd? Auriez-vous besoin d'aide?

**E.L.:** Bien sûr que nous aurions besoin d'aide, surtout au niveau financier, pour la publicité, qui prend une part énorme du budget, pour la décoration aussi. Le



On estime à 68.000 le nombre de visiteurs venus au Marché de Noël à Polyexpo.

PHOTO GALLEY

marché tourne toujours à la limite. C'est dommage que nous ayons tellement de peine à décrocher du sponsoring. Pour les sponsors, les artisans sont en bas de l'échelle. Nous sommes le plus grand marché de Noël de Suisse, mais aussi le plus

pauvre! L'important, c'est que nous puissions maintenir le prix des stands (400 francs) aussi bas. Sinon, les artisans ne pourraient plus le payer et nous passerions à de la revente, ce qui n'est pas notre but. Mais avec un petit budget on peut faire de

belles choses. Notre point fort, c'est le vrai artisanat! /RON

Prix du plus beau stand à Mireille Finger et ses boules de Noël. Prix du stand le plus original à Ludovic Damay et ses champignons fantaisies

## Chorale en fête

Folklore ■ Trentième de la Chanson locloise fêté samedi



La Chanson locloise, avec ou sans parapluies, a prouvé qu'elle est à l'abri des intempéries. PHOTO LEUENBERGER

Des gens en train de chanter à tue-tête, scandant le rythme avec des cuillers, et, sur scène, les Fracs-Habergeants tournoyant au son des schwyzoises d'Antoine Flück et ses amis: quelle ambiance, samedi soir à Paroïscence, au Locle, pour ce 30e de la Chanson locloise! La salle était pleine d'amis, dont des représentants de Ceux de la Tchaux, de la Chanson neuchâteloise, la présidente de la Chanson d'Erguël, le président cantonal des groupes folkloriques...

A tout seigneur tout honneur, c'est la Chanson locloise qui a ouvert les feux sous la direction de Christian Faivre-Roussel. Une chorale qui s'est taillé un triomphe en interprétant «La Saint-Médard» avec parapluies! Ou avec ce «Chant des sonneurs» en l'honneur de Lilian Calame, qui avec son frère avait

joyeusement animé nombre de veillées.

Sur la même lancée, les enfants de la chorale L'Aurore, des Fins, sous la direction de Marie-Paule Maire, ont été ovationnés. Puis l'Echo de l'Union et l'Union chorale, dirigés par Gérard Bringolf, ont interprété chants liturgiques et profanes avec l'autorité et la maestria qu'on leur connaît. Les danseuses et danseurs des Fracs-Habergeants ont fort gracieusement fait un tour de Suisse, entre une ronde du Jorat et une danse du Jubilé en l'honneur de ce 30e. Mais le sommet, ce fut cette danse entraînée par les schwyzoises d'Antoine Flück et ses amis.

Un chant d'ensemble a rassemblé sur scène la jeune chorale des Fins, les deux chœurs d'hommes et la Chanson locloise pour un «Glory Glory Alléluia» repris par toute l'assistance. /CLD

## Geste pour les sans-papiers

La Chaux-de-Fonds ■ Vendredi, le Parlement des jeunes a abordé une quinzaine de sujets

Une quarantaine de jeunes gens ont participé à la dernière séance de l'année du Parlement des jeunes (PDJ), ouvert aux 15 à 23 ans. Une belle participation pour un vendredi soir de décembre! Une quinzaine de sujets ont été abordés en deux tours d'horloge. Vous avez dit dynamisme?

**Site internet.** Cinq ou six personnes travaillent dessus, pour préparer des forums de discussion, un annuaire de liens, un agenda des concerts et sorties ciblé jeunes. Les suggestions sont les bienvenues.

**Partenariat.** Le PDJ a pris contact avec le Club 44 pour proposer un Club 44 jeunes avec des soirées à thème. «Génial», a répondu l'institution. Une rencontre est prévue en début d'année.

**Expo.02.** En revanche, Expo.02 n'a encore répondu ni à la demande d'un passeport de trois jours comme prix pour le concours de logos du PDJ, ni sur la question de la participation du parlement à l'événement de l'année prochaine.

**Carte jeunes.** Le projet de création d'une carte qui donnerait droit à des réductions dans des commerces partenaires avance, un budget circule. Un premier crédit de 500 fr. pour prendre contact avec les commerçants a été voté vendredi sans opposition. Une deuxième tranche devrait suivre, pour faire connaître la carte.

**Pression médiatique.** Après la couverture zéro de la conférence suisse des Parlements de jeunes par les médias exté-

rieurs, TV et radio en tête, le PDJ souhaitait réagir contre la différence de traitement selon que les événements ont lieu dans les centres ou à La Chaux-de-Fonds. Il se propose de sonder la population pour connaître son avis, descendre manifester auprès des médias concernés – frapper un coup – et inviter l'un de ses rédacteurs en chef à venir débattre de la question à La Chaux-de-Fonds. Au vote, c'est oui, avec quelques abstentions, mais pas de non.

**Skate park.** Il y a un peu de flou dans la mise en œuvre du projet. Les jeunes concernés disent savoir ce qu'ils veulent – des locaux couverts – mais la commission doit être réactivée pour établir un dossier.

**Sans-papiers.** Des jeunes qui se sont impliqués pour les sans-papiers et une représentante du comité de soutien

sont venus expliquer, exemples à l'appui, la situation des sans-papiers, parfois abominable. Ils ont demandé aux jeunes du PDJ intéressés de les rejoindre. Message entendu: en fin de séance, le parlement a accepté à une écrasante majorité de verser les 1500 francs non utilisés de son budget annuel de 18.500 fr. au collectif des sans-papiers chaux-de-fonnier, plutôt que de partager ce solde avec la Street Hockey Cup, qui n'en a pas vraiment besoin. Le comité de soutien aux sans-papiers attend aussi du PDJ de l'aide pour organiser un mois de solidarité.

**Attac.** L'association qui lutte contre le mouvement néolibéral symbolisé par Davos est venue se présenter, à la demande du PDJ, dans l'éventualité de la création d'un groupe jeunes à La Chaux-de-Fonds. /RON



Des 7000 jeunes entre 15 et 23 ans concernés par le Parlement des jeunes, une quarantaine sont venus, vendredi, débattre sur une quinzaine de sujets. PHOTO GALLEY

BIKINI TEST

## Mère Noël et grand Tiki

Bikini Test, à La Chaux-de-Fonds, se fend en quatre (soirées) pour fêter la fin de l'année. A la Mère Noël, sainte patronne, est associé, cette année, le grand Tiki de la musique. Encore faut-il savoir que les Tikis sont les dieux hawaïens...

Et oui, Noël sera hawaïen à Joux-Perret 3! «Trente-cinq degrés à l'ombre, chemises à fleurs, cocktails savoureux», lit-on dans la promo. Deux groupes rock-rockabilly à l'affiche: The Hormonauts (Italie) et Go Go Goulashes (Suisse), plus DJ's. Il y aura de quoi manger – merci aux commerçants sympas et autres sponsors – et des navettes de et pour Chœur à cœur, à la Maison du peuple.

D'autres potes du grand Tiki froteront le baromètre jusqu'à «ganz schön» le jeudi 27 décembre. The Clients (Suisse) se nourrissent de sons West Coast et les restituent en plus jazzy. En ouverture de soirée: Playstayfunk (Suisse), cuivré.

Rebelote hawaïenne pour Nouvel An. Derrière le grand Tiki il se passe plein de trucs bizarres, paraît-il. «Sortez vos fringues d'aventuriers et d'aventurières», lit-on dans le programme. Le titre? «Etes-vous Indiana Jones ou Crocodile Dundee?» S'il faudra bien sûr rendre grâce au dieu hawaïen, la nuit (de 23h à 8h du matin...) sera aussi dédiée aux saints latino, rock et électro. «Api niou hier!», clament les organisateurs de Bikini.

Enfin, le samedi 5 janvier versera déjà dans le chaudron du petit Nouvel An, avec une soirée smart Starsky & Hutch. On en reparlera sur cette chaîne de télé... /ron

LA CHAUX-DE-FONDS

## Artibat 2002 en février

Après avoir brillé des feux du Marché de Noël, Polyexpo se transformera en grande exposition du bâtiment. Artibat, salon dévolu à la construction et à la rénovation, y prendra ses quartiers du 7 au 11 février 2002. La prochaine édition de cette exposition biennale, organisée depuis 1988, rassemblera plus de 50 exposants.

Outre les professionnels des branches concernées, on y trouvera également des services communaux, cantonaux et même fédéraux, dont le Service communal de l'énergie, le Département cantonal de la gestion du territoire, par son service Info-Energie, les distributeurs neuchâtelois d'énergie, dont l'Ensa, le Service cantonal des mensurations cadastrales et la Suva.

Chaque jour, des démonstrations seront présentées, proposant des solutions aux problèmes rencontrés dans l'habitat et la construction.

Les éventuels retardataires seront peut-être heureux d'apprendre qu'il reste encore quelques surfaces disponibles à Artibat 2002. /comm-réd

Site internet: [www.artibat.ch](http://www.artibat.ch); e-mail: [org@artibat.ch](mailto:org@artibat.ch); tél. 926 72 29; fax 926 62 54

LES CINÉMAS À NEUCHÂTEL

APOLLO 1 710.10.33

**ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU**  
Pour tous. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.F. SA, Di 13h45, 16h.  
De Gary Trousdale et Kirk Wise.  
Le nouveau Disney!  
Comme son grand-père explorateur, il rêve de découvrir la cité perdue. Et un jour...

APOLLO 1 710.10.33

**DE L'EAU TIÈDE SOUS UN PONT ROUGE**  
16 ans. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. SA au MA 18h15.  
De S. Imamura avec K. Yakusho, M. Shimizu, M. Baisho.  
Lâché par sa femme, et sur le conseil d'un vagabond, il se rend dans une étrange maison...  
Un film pétillant de malice!...

APOLLO 1 710.10.33

**THE PLEDGE** 16 ans. 5<sup>e</sup> semaine.  
V.F. SA, Di 20h45.  
SA 23h15.  
V.O. s.-t.fr./all. LU 20h45.  
De Sean Penn avec Jack Nicholson, Robin Penn Wright, Aaron Eckhart.  
Il veut absolument arrêter un assassin introuvable. Pour l'instant...  
D'après «La promesse» de Friedrich Dürrenmatt!  
- DERNIERS JOURS -

APOLLO 2 710.10.33

**BECASSINE - LE TRÉSOR VIKING**  
Pour tous. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. SA, Di 14h, 16h15.  
De Philippe Vidal.  
Pour tenter de percer un mystère, elles vont vivre une aventure comique et palpitante.  
Magique et enchanteur!!!

APOLLO 2 710.10.33

**TANGUY** 12 ans. 4<sup>e</sup> semaine.  
V.F. SA au MA 18h, 20h30.  
De Etienne Chatiliez avec Sabine Azema, André Dussolier, Eric Berger.  
A 28 ans, il vit encore chez ses parents! Ceux-ci vont faire de son existence un enfer pour qu'il se tire. Incourtournable!

APOLLO 2 710.10.33

**PAS UN MOT**  
16 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.F. SA 23h15.  
De G. Fleder avec M. Douglas, S. Bean, F. Janssen.  
Thriller haletant! Psychiatre, il doit extirper un code à 6 chiffres à une cliente s'il veut revoir sa fille vivante...

APOLLO 3 710.10.33

**PRINCESSE MALGRÉ ELLE**  
Pour tous. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. SA au MA 14h30.  
De Garry Marshall avec Julie Andrews, Anne Hathaway, Hector Elizondo.  
Jeune fille timide, elle va apprendre qu'elle hérite du trône d'un royaume perdu.  
Conte de fée à mourir de rire en vue!

APOLLO 3 710.10.33

**UNE HISTOIRE VRAIE**  
Cycle «Lynch est ailleurs!»  
Pour tous.  
V.O. s.-t.fr./all. SA 17h45.  
De David Lynch avec Richard Farnsworth, Sissy Spacek, Harry Dean Stanton.  
A 73 ans, Alvin décide de rejoindre son frère qui habite de l'autre côté des Etats-Unis. Il s'y rend en tracteur à gazon.

APOLLO 3 710.10.33

**MULHOLLAND DRIVE**  
16 ans. 3<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. SA au MA 20h15.  
SA 23h15.  
De David Lynch avec Justin Theroux, Naomi Watts, Laura Harring.  
PRIX DU JURY, CANNES 2001!  
Amisique suite à un accident, elle va rencontrer une jeune Australienne... Stupéfiant!

APOLLO 3 710.10.33

**TWIN PEAKS**  
Cycle «Lynch est ailleurs!»  
16 ans.  
V.O. s.-t.fr./all. Di au MA 17h45.  
De David Lynch avec Harry Dean Stanton, David Bowie, Moira Kelly.  
Dans cette petite ville où tout est beau, comme il faut, des corps de belles jeunes filles reposent sous le gazon, tondou...

ARCADES 710.10.44

**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS** 2<sup>e</sup> semaine.  
10 ans ou 8 ans accompagnés.  
V.F. SA, Di 10h, 14h, 17h15, 20h15. SA 23h15.  
V.O. s.-t.fr./all. LU, MA 20h15.  
De C. Columbus avec D. Radcliffe, R. Grint, E. Watson.  
Le jour de ses 11 ans, il reçoit une lettre mystérieuse livrée par un hibou. L'histoire va commencer...

BIO 710.10.55

**LE SORTILÈGE DU SCORPION DE JADE**  
Pour tous. 2<sup>e</sup> semaine.  
V.O. s.-t.fr./all. SA au MA 15h30, 18h, 20h30.  
De Woody Allen avec Woody Allen, Helen Hunt, Dan Aykroyd.  
Ils travaillent dans la même boîte et ne peuvent pas se sentir!  
Aventures rocambolesques au menu, à la Woody Allen...

PALACE 710.10.66

**LES ROIS MAGES**  
12 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. SA au MA 14h, 16h, 18h15, 20h30. SA 23h.  
De Didier Bourdon et Bernard Campan avec Didier Bourdon, Bernard Campan, Pascal Legitimus.  
Le retour des Inconnus camouflés en Rois Mages, égarés au XXI<sup>e</sup> siècle et se trompant de Jésus... Délires en vue!

REX 710.10.77

**LA REVANCHE D'UNE BLONDE**  
16 ans. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. SA au MA 15h30, 20h30. SA 23h.  
De Robert Luketic avec Reese Witherspoon, Luke Wilson, Selma Blair.  
Pour prouver qu'elle n'est pas fatalement bête, elle s'inscrit à l'université de Harvard...  
Gare au choc!

REX 710.10.77

**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN**  
Pour tous. 34<sup>e</sup> semaine.  
V.F. SA au MA 18h.  
De J.-P. Jeunet avec A. Tautou, M. Kassovitz, Raphaël Poulain.  
Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle...  
Un film qui remplit de bonheur!  
- DERNIERS JOURS -

STUDIO 710.10.88

**LE PEUPLE MIGRATEUR**  
Pour tous. 1<sup>re</sup> semaine.  
V.F. SA, Di 14h, 16h, 18h15, 20h30.  
De Jacques Perrin et Jacques Cluzaud.  
Le film le plus étonnant et merveilleux de l'année! Sur la trace des oiseaux migrateurs filmés comme jamais.  
Immanquable!

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

■ **ABC** (967 90 42)  
**COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE.** Lu 20h45. 12 ans. D'A. Fontaine.  
**ELEPHANT MAN.** Ma/me 20h45 (VO st. fr/all.). 16 ans. De D. Lynch.

■ CORSO (916 13 77)

**PRINCESSE MALGRÉ ELLE.** 15h30. Première suisse. De G. Marshall.  
**LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN.** 18h. Pour tous. 34<sup>e</sup> semaine. De J.-P. Jeunet.  
**TANGUY.** 20h30. 12 ans. 4<sup>e</sup> semaine. D'E. Chatiliez.

■ EDEN (913 13 79)

**ATLANTIDE - L'EMPIRE PERDU.** 16h. Pour tous. 3<sup>e</sup> semaine. De G. Trousdale et K. Wise.  
**LA REVANCHE D'UNE BLONDE.** 18h15-20h30. 12 ans. Première suisse. De R. Luketic.

■ PLAZA (916 13 55)

**HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS.** 14h-17h15-20h15. 10 ans ou 8 ans accompagnés. 2<sup>e</sup> semaine. De Ch. Columbus.

■ SCALA (916 13 66)

**LE PEUPLE MIGRATEUR.** 16h-18h15-20h30. Pour tous. Première suisse. De J. Perrin et J. Cluzaud.  
**LES ROIS MAGES.** 16h-18h15-20h45. 12 ans. Première suisse. De D. Bourdon et B. Campan.

**BÉCASSINE - LE TRÉSOR VIKING.** 16h15. Pour tous. Première suisse. De Ph. Vidal.

**LE SORTILÈGE DU SCORPION DE JADE.** 18h-20h15. Pour tous. 2<sup>e</sup> semaine. De W. Allen.

COUVET

■ **COLISÉE** (863 16 66)

Relâche.

LA NEUVEVILLE

■ **LE MUSÉE** (751 27 50)

**NO MAN'S LAND.** Me 20h30. 16 ans. De D. Tanovic.

**WASABI.** Ve/sa/di 20h30. 12 ans. De G. Krawczyk.

**ATLANTIDE, L'EMPIRE PERDU.** Sa 17h, di 15h. Pour tous. De Walt Disney.

À VISITER DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE.** «Explorateurs, voyageurs et savants», lu-ve 8-20h, sa 8-17h. Jusqu'au 10.9.02. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00.

**CPLN (CENTRE PROFESSIONNEL DU LITTORAL NEUCHÂTELOIS).** «La ville et la photographie», exposition réalisée par des apprenti-e-s médiamaticiens et dessinateurs du secteur construction et leurs enseignants, sous la conduite de Jacqueline Salmon. Jusqu'au 1.3.02.

**ÉCOLE-CLUB MIGROS.** Photographies de Jean-François Robert dit «P'tit Louis». Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'au 31.1.02.

**HOME CLOS-BROCHET.** Bijoux d'Antonio Navalho. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 19.12.

**JARDIN BOTANIQUE.** Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

**PÉRISTYLE DE L'HÔTEL DE VILLE.** «Terres minées», exposition de photos et textes. Lu-ve 7h30-18h30. Jusqu'au 18.12.

BOUDRY

**LA PASSADE.** «Marilyn Monroe», photos d'Armand Dériaz. Tous les jeudis 18-20h et le soir des représentations. Jusqu'en décembre.

COLOMBIER

**CHÂTEAU.** Ouverture le 1er mars 2002.

COUVET

**HOME DUBIED.** Peintures de Major. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 20.1.02.

GRESSIER

**SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLE VITI-TOUR.** 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

**HOME SAINT-JOSEPH.** «Rétrospective de 1985 à 2000», tableaux de Marlène Benedetti, de Corcelles. Jusqu'au 15.1.02.

FRESENS

**HOME CHANTEVENT.** Œuvres de Jean Claude Jaberg. Jusqu'au 28.2.02.

MARIN

**PAPILIORAMA/NOCTURAMA.** Tous les jours 10-17h.

SAINT-SULPICE

**VAPEUR VAL-DE-TRAVERS.** Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

TRAVERS

**MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA.** Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Individuels: dimanche à 12h et 14h. Café des Mines: dimanche dès 11h. Tous les jours sur réservation pour groupes dès 15 personnes. Renseignements/réervations: 863 30 10, E-mail: hotelaigle@bluewin.ch.

VAUMARCUS

**COUR ET CHEMIN HISTORIQUE DU CHÂTEAU.** «Je t'aime encore», prolongation jusqu'au 31.3.02. Entrée libre. **FONDATION MARC JURT ARTESPACE.** «Les songes de Chagall», gravures, paravent et documents sur Marc Chagall. Me-ve 14-17h, sa/di 11-17h. Jusqu'au 7.4.02.

LA CHAUX-DE-FONDS

**BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE.** «De l'amitié: hommage à Albert Béguin (1901-1957)». Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Jusqu'au 31.8.02.

**BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU.** Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

LE LOCLE

**MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES.** Individuels: ma-di 14-17h. Ma-ve à 14h15, 15h15 et 16h15, un guide bilingue (fr/all.) est à votre disposition. Groupes: sur réserv. au 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 30.4.02.

LES PONTS-DE-MARTEL

**FROMAGERIE.** Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

TRAMELAN

**CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT (CIP).** «Terres universelles», de Colette Thommen Chopard. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 21.12.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

**CENTRE DÜRRENMATT.** «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12.02. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE.** (Grégoire Müller «Face» à la peinture 1987-2001), jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-18h.

**\*MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE\*.** Ma-di 10-18h.

**MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE.** «Îles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'au 3.3.02. Ma-di 10-18h.

BOUDRY

**MUSÉE DE L'AREUSE.** Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.

**MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN.** «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.02.

CERNIER

**MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS.** Collection d'objets divers datant du 19<sup>e</sup> siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

HAUTERIVE

**LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE.** «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MOTIERS

**MUSÉE RÉGIONAL.** Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.02.

**MUSÉE J.-J. ROUSSEAU.** «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4.02. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

**MUSÉE D'HISTOIRE.** Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

TRAVERS

**MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA.** Groupes: sur réservation (avec guide) toute l'année, sans démonstration jusqu'à fin mars. Individuels: en hiver, seul. le dimanche 10-16h (sans démonstration et sans guide). Visite libre jusqu'à fin mars. Tél 863 30 10.

VAUMARCUS

**CHÂTEAU.** Visite guidée du château, sur rdv au 836 36 36 pour groupes dès 10 personnes. Dégustation de vins sur réservation.

LA CHAUX-DE-FONDS

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «65<sup>e</sup> Biennale La Chaux-de-Fonds - Le Locle», jusqu'au 13.1.02. Et les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constable, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.

**MUSÉE D'HISTOIRE.** «La Chaux-de-Fonds et la Deuxième

guerre mondiale», jusqu'au 3.3.02. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.

**\*MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE\*.** «Paul Barruel, artiste et naturaliste (1901-1982)», jusqu'au 6.1.02. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

**\*MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE.** «La montre de l'année», jusqu'au 3.2.02. «La montre d'Enki Bilal», jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-12h/14-17h.

**MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL.** «Crèches d'ici et d'ailleurs» et collections particulières de santons, jusqu'au 13.1.02. «Gentiana lutea, qui es-tu?». Me/sa/di 14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE LOCLE

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS.** «André Siron, aquarelles, gravures au burin», jusqu'au 3.2.02. «65<sup>e</sup> Biennale La Chaux-de-Fonds - Le Locle», jusqu'au 13.1.02. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

**MUSÉE D'HORLOGERIE.** Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

**MUSÉE RÉGIONAL.** Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

**MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE.** «Sur les pas d'Auguste Quinquerez», jusqu'au 24.2.02. «Paul Bovée: œuvres choisies et dessins inédits». Jusqu'au 24.2.02. Ma-di 14-17h.

LES GENEVEZ

**MUSÉE RURAL JURASSIEN.** Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER

**MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE.** Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tel/fax 493 68 47.

**MUSÉE JURASSIEN DES ARTS.** Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX

**MUSÉE DE L'AUTOMOBILE.** Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'au 31.3.02.

PORRENTROY

**MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU.** Ma-di 14-17h.

SAINTE-IMIER

**MUSÉE DE MINÉRAUX (PASSAGE CENTRAL 6).** Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

**MUSÉE DE LA MONTRE.** Me-di 14-18h. Ouvert sur réserv. dès 10 personnes au 06 071 574 91 ou 03 816 819 90.

\*Musées affiliés au passeport musées suisses\*.

LES MOTS CROISÉS DU JOUR No 28

Horizontalement: 1. Qui ne s'attache qu'à la théorie. 2. Sujet d'admiration - Administra. 3. Fleuve côtier - Flana - Indéfini. 4. Très généreux. 5. Pour réparer un oubli - Invente - Un peu de biais. 6. Maigre - Abréviation religieuse. 7. Sigle d'un groupement de pays - Dans le gîte - Roulent sur le tapis. 8. Agacer - Participe gai. 9. Ile grecque - Entraîn. 10. Malaise - Récent.

1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

Verticalement: 1. Produit de lavage. 2. On y vend des fourrures. 3. Fin de verbe - Plaine en Israël. 4. Assemblée. 5. Jouissances. 6. Somme. 7. Eternée - Moyen de transport. 8. Pronom - Note. 9. Raillerai. 10. On les fait marcher au combat.

Solution dans la prochaine édition.

Solution du no 27

Horizontalement: 1. Nauséabond. 2. Orpailleur. 3. Méats - Es. 4. Insu - Duo. 5. No - Rej - Pro. 6. Aplat - Rhin. 7. Thètes - Api. 8. Il - Tag. 9. Olé olé - Eon. 10. Néon - Muscs.

Une pièce d'identité sera demandée à toute personne dont l'âge pourrait prêter à confusion. Merci de votre compréhension.

Votre programme cinéma sur internet [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

Nous nous entendons  
encore mieux.



**RADIO  
SUISSE  
ROMANDE**

Le 11 décembre, nous  
avons changé les fréquences  
de nos programmes:

des changements pour nous entendre encore mieux. Il faut désormais régler  
vos radios sur les nouvelles fréquences qui peuvent être obtenues ville par  
ville sur le site [www.rsr.ch](http://www.rsr.ch) ou en téléphonant au

numéro gratuit 0800 010 010

Canton de Neuchâtel			Canton de Berne				
La Première	Espace 2	Couleur 3	La Première	Espace 2	Couleur 3		
LA BREVINE	89.5	91.5	88.3	BERNE	95.1	100.3	104.2
LES BRENETS	90.6	91.6	94.9	BIENNE	102.0	102.7	105.0
LACHAUX-DE-FONDS	92.3	96.3	103.4	COURT	99.8	96.8	90.7
COUVET	102.0	95.3	104.5	MOUTIER	88.8	90.1	94.6
	92.7	96.0	98.7	LA NEUVEVILLE	96.9	100.3	104.2
DOMBRESSON	89.6	100.3	104.2	SONCEBOZ	93.9	89.6	105.0
	102.3			ST-IMIER	102.3	100.3	104.2
FLEURIER	102.0	95.3	104.5	TRAMELAN	91.2	94.8	98.8
LE LOCLE	89.7	96.9	87.7				
NEUCHÂTEL	91.3	92.0	89.1				

Option Musique

SUISSE ROMANDE

OM 765

RSR  
**1ère**

RSR **ESPACE 2**

RSR **COUVET**

RSR **OPTION MUSIQUE**

Radio Suisse Romande - une entreprise de SRG SSR

**L'Eglise catholique romaine**  
dans le canton de Neuchâtel  
vous souhaite un joyeux Noël et  
vous présente ses vœux chaleureux  
pour la nouvelle année.

Elle dit sa reconnaissance à tous ses  
membres pour leur collaboration et leur soutien.

Un grand merci également à celles et ceux qui ont versé,  
ou qui verseront, leur contribution ecclésiastique,  
indispensable à la vie de notre Eglise.

028-335501/010

**GALACIA**  
VOYANTE DE  
Grande réputation  
Aide et Conseils  
0901222.335  
Amour affaires  
7/7 9h-23h 2.50/min  
cp 5/4 1290 versoix  
018-795012

**Pianos**  
droits, queue,  
électroniques,  
silencieux  
Grand choix.  
Location-vente.  
Téléphone  
079/332 06 57  
www.fnx.ch  
138-095782

**Alicia**  
0901.222.333  
VOYANTE  
Résout tous  
problèmes 7/7  
Aides et Conseils  
cp 574 VRX Fr.250min  
018-001093

006-354300/010  
**secours  
DETTES** AIDE  
efficace  
032 751 17 76  
MEYER GESTION DE DETTES  
2520 LA NEUVEVILLE

**CHRISTINA**  
GRANDE MEDIUM  
Aide, Conseils  
affaires, amour  
0901.222.332  
8H - 23H Fr.2.50  
CP 574 WEISSBOUX  
018-795073

T'as vu notre air  
quand tu fumes...

Sensibilisation aux effets  
du tabagisme passif

**Vivre  
SANS  
FUMER**

Centre neuchâtelois d'information pour la prévention du tabagisme • 032/ 723 08 60

**La cuisson...**

028-297368

**STEIGER**

Steiger  
Krähenbühl & Cie  
Pierre-à-Mazel 4, 6  
Neuchâtel  
Tél. 032 725 29 14

Votre  
centre:  
**Miele**  
Electrolux

Appareils  
ménagers libres,  
encastrables et  
professionnels

**FRISBA**  
Garages

Nouvelle exposition  
Accès permanent

Toutes dimensions,  
toutes exécutions

FRISBA SA, rte. de Servion, 1083 Mézières VD  
Tél. 021-903 27 27, Fax 021-903 26 91  
www.frisba.ch

Compresseurs  
**Blitz et  
Hydrovane**

Service, réparations, pièces

Tél. 026 322 22 77 Fax 026 323 16 84  
Noesberger TAC SA, 1717 St-Ours  
(Fribourg)

Cliquez sur : **cinéma**

Les films à l'affiche des salles et nos critiques  
sur les dernières sorties.

**L'EXPRESS**  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

PROFESSIONS MÉDICALES

Le cabinet dentaire  
Rémy Witschard  
Monsieur Samuel Meller,  
orthodontiste  
**Déménagement**  
rue du Patinage 21-23,  
2114 Fleurier  
Tél. 032/861 12 39.

Le cabinet sera fermé du  
19 décembre 2001 au 6 janvier 2002.  
Nous serons heureux de vous  
accueillir dans nos nouveaux  
locaux dès le 7 janvier 2002.

Marché  
de l'emploi

Nous demandons à acheter

**horlogerie  
ancienne**

- montres,
- pendules,
- régulateurs,
- outillage et machines,
- fournitures layettes,
- établis,
- livres, brochures et autres docu-  
mentations sur l'horlogerie.

Christophe Grimm  
Rue du Weissenstein 5  
2502 Bienne  
Tél. 032 341 19 30

**VEHICULES  
D'OCCASIONS**

**Mazda 323 F**

Direction  
assistée,  
bon état.  
Fr. 2000.-

Téléphone  
079/715 16 49.

**L'EXPRESS**

Fr. 2.- à l'achat  
au numéro, moins  
cher qu'un...

Paraît chaque jour, du lundi au samedi  
Délai: l'avant-veille de la parution à 12 h

Etablissement médicalisé  
en gériatrie  
Littoral neuchâtelois cherche tout  
de suite ou à convenir

**2 infirmières**  
niveau I ou II à 100%  
**2 aides-infirmières à 100%**  
**1 secrétaire à temps partiel**  
(avec notions de comptabilité)  
**1 aide de cuisine expérimenté**  
sachant cuisiner à 100%

Motivation souhaitée.  
13<sup>e</sup> salaire.  
Ambiance agréable.

Prière d'écrire sous chiffres  
S 028-336116 à Publicitas S.A.,  
case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

# Les os n'essuient plus les plâtres

**Fractures ■ Avec l'hiver, les os brisés sont légion. Désormais, on préfère l'opération à l'immobilisation dans le plâtre. Un réel progrès pour les personnes souffrant d'ostéoporose**

En Suisse, on dénombre 66.000 traitements de fractures osseuses par année. Un chiffre qui inscrit celles-ci parmi les blessures les plus fréquentes. La plupart des accidents surviennent en hiver, sur les pistes de ski ou sur les routes verglacées. Aujourd'hui, la plupart des fractures osseuses sont opérées. Développée par le groupe de travail pour l'ostéosynthèse (AO), cette méthode est appliquée dans le monde entier et elle présente des avantages considérables par rapport au plâtre. Y compris pour les personnes souffrant d'ostéoporose, autrement dit d'une fragilisation du tissu osseux.

## Des clous!

Selon les principes de l'ostéosynthèse, les fractures osseuses ne sont plus immobilisées dans le plâtre, mais opérées et stabilisées au moyen d'un implant. Suivant le genre de fracture, les os sont fixés au moyen d'un clou, d'une vis ou d'une plaque. Autrefois, les contentions plâtrées entraînaient souvent des handicaps, tels que la raideur des articulations, le raccourcissement de la jambe ou une guérison déficiente. Aujourd'hui, ces formes d'invalidité durable peuvent être largement évitées grâce au traitement opératoire. Une guérison plus rapide permet au patient de retourner plus vite à



L'hiver accroît les risques de fracture.

PHOTO SP

son travail et à sa vie privée. Un arrêt de travail raccourci et la réduction des complications ont des répercussions positives sur les coûts.

L'ostéosynthèse convient pratiquement à chaque patient et à chaque fracture. En Suisse, on l'applique aujourd'hui dans 60 à 80% des cas. Les nouvelles techniques permettent d'intervenir de plus en plus fréquemment sur les personnes atteintes d'ostéoporose. Et d'évi-

ter ainsi de fâcheuses conséquences aux plus âgées d'entre elles: avec les ans, les os se recollent moins vite, ce qui nécessite une longue immobilisation dans le plâtre. Or qui dit immobilisation dit, souvent, atrophie musculaire.

## L'os n'est plus à côté de la plaque

Jusqu'ici, il n'avait pas non plus été possible de stabiliser la fracture de manière satisfai-

sante par une opération. Une nouvelle plaque développée par l'AO permet désormais la fixation des implants quand bien même la qualité des os est mauvaise.

Cette méthode est particulièrement bien connue des sportifs de compétition qui souhaitent être remis rapidement sur pied après une blessure. Le jeune espoir suisse du slalom géant Beni Hofer s'est cassé la jambe en prenant part à une

course de la Coupe d'Europe. Peu de mois après l'opération, il skiait de nouveau, un clou dans la jambe. Cet été, Hermann Maier se fracturait la jambe à moto. La gravité de ses blessures – une fracture ouverte – a nécessité plusieurs heures d'opération. Aujourd'hui, trois mois à peine après l'accident, le champion de ski autrichien a pu reprendre, prudemment, l'entraînement. /sp-dbo

## Leader en son domaine

L'AO a été fondée par quatre chirurgiens suisses en 1958, à Davos. Depuis plus de 40 ans, cette organisation sans but commercial est active dans la recherche et le développement d'implants et d'instruments utilisés dans le traitement de blessures et de maladies de l'appareil locomoteur. Avec plus de 4000 membres et étudiants, l'AO est devenue le leader mondial dans son domaine, mais aussi le plus

grand et le plus important réseau du secteur de la chirurgie. Au total, l'organisation occupe 160 personnes, dont environ la moitié au centre de recherche et de développement de Davos.

La traumatologie, la chirurgie de la colonne vertébrale, la chirurgie maxillo-faciale et la chirurgie vétérinaire comptent parmi les domaines spécialisés de l'AO. Celle-ci joue également un rôle actif dans la formation de médecins.

Elle est la seule organisation de ce genre et de cette taille qui forme des chirurgiens du monde entier selon les principes de l'ostéosynthèse. En Suisse et dans d'autres pays européens, les cours de l'AO font même partie intégrante de la formation des médecins spécialisés. Les concepts et les techniques AO pour le traitement des fractures osseuses font l'objet de conférences, de discussions de cas et d'exercices pratiques. /sp-dbo

## Chirurgie du futur

Jusqu'ici, les futurs traumatologues et orthopédistes s'entraînaient à opérer sur des modèles d'os. Pendant plusieurs années, ils devaient assister un chirurgien chevronné pour acquérir l'expérience nécessaire. Dans le cadre d'un projet développé avec la NASA, l'AO a mis au point un simulateur de traitement opératoire, permettant au médecin-assistant d'appréhender les interven-

tions les plus délicates. D'ici cinq ou dix ans, traumatologues et orthopédistes pourront eux aussi profiter des avantages de la simulation. Autres utilisateurs: les astronautes de la NASA qui participeront à des vols dans l'espace et, plus particulièrement, à la mission habitée sur Mars. Ainsi, en cas de fracture, seront-ils en mesure de pratiquer une première intervention dans l'espace. /sp-dbo

**FRISSONS ■ La pièce du lundi.** Déjà quatre décès à Trécy-la-Forêt. Tous des jeunes gens. Etrange... Henri Fossard de Beaufort, le châtelain du village, a peur. Y aura-t-il une cinquième victime? Les amateurs de pièces policières seront très heureux de respirer ces «Fleurs fanées» d'Isabelle Villars. Diffusée par la Radio suisse romande en 1964, cette pièce du lundi soir reflétera désormais aussi longtemps que dureront vos insomnies: la RSR l'a gravée à tout jamais sur un CD de sa série «Enigmes et aventures» (RSR 6151). /dbo



LATV DU JOUR «Agathe et le grand magasin», lundi 17 décembre, 20H50 FRANCE 2

## Une vieille fille tenace

**Fiction ■ Miou-Miou se bat pour son magasin et montre de quel bois elle se chauffe**

Par Cathrine Killé Elsig

Il était une fois... une employée de magasin fidèle qui compte près d'un quart de siècle de bons et loyaux services. Elle brigue le poste de chef du rayon hommes mais sa vie ordonnée va basculer du jour au lendemain lorsqu'elle apprend la mainmise d'une chaîne de distribution. Mais la petite employée modèle refuse de se laisser abattre, elle se transforme en véritable passionaria entraînant ses collègues dans la révolte. La vente est annulée et la direction est confiée à un jeune cadre aux dents longues. Naturellement, l'héroïne va en

tomber amoureuse avant de déchanter.

Cette comédie autour d'un sujet grave a demandé deux mois de travail dans un décor d'un seul étage même si l'action se passe sur plusieurs étages. Pour incarner le personnage principal, le réalisateur désirait travailler avec «une actrice charismatique et populaire, le choix de Miou-Miou est apparu comme une évidence et par bonheur elle a d'emblée accepté». L'intéressée, qui compte trente ans de carrière, se déclare ravie de cette collaboration. «Agathe est l'un des plus beaux rôles que l'ont m'ait proposés, j'ai trouvé que c'était un personnage très original et très fort: une vieille fille en colère qui aboie après tout le monde et qui

veut tout régenter mais cette attitude cache en fait sa détresse et une grande solitude», confie-t-elle. «Ce poste représente toute sa vie et l'annonce de la fermeture résonne comme un véritable effondrement, toutefois, elle fera tout, parfois fort maladroitement, pour sauver son grand magasin».

Pour se glisser dans la peau de la vendeuse de province, Miou-Miou, de son vrai nom Sylvette, avoue avoir passé de nombreuses heures à observer les collaboratrices de grandes surfaces. Elle a dû effectuer ce travail car elle connaissait mal l'ambiance de tels lieux. «J'y mets rarement les pieds», explique-t-elle avant d'ajouter qu'elle a la chance de vivre dans un quartier de Paris où elle peut faire ses



Miou-Miou et Jean-Michel Noirey.

PHOTO FRANCE 2

achats en évitant les bains de foule. Avant le tournage, elle a rencontré aussi à plusieurs reprises le réalisateur Bernard Arthuys pour parler de l'histoire, du caractère d'Agathe et de son apparence qui fait partie intégrante du personnage. «D'autre part, j'ai visionné un reportage passionnant sur les Galeries Lafayette retraçant le quotidien de trois jeunes qui venaient de se faire engager», précise-t-elle. Cette in-

terprétation n'a pas grand chose à voir avec son actuelle prestation théâtrale dans «Les aventures de Sœur Solange», à l'affiche dans la capitale française. Dans cette pièce, elle campe une religieuse qui rejoint la vie normale après des années et des années de silence. Au chapitre des projets, la jeune femme cite l'engagement dans le film de Jean Teulé, intitulé «Bord cadre». /CKE /ROC-Le Nouvelliste

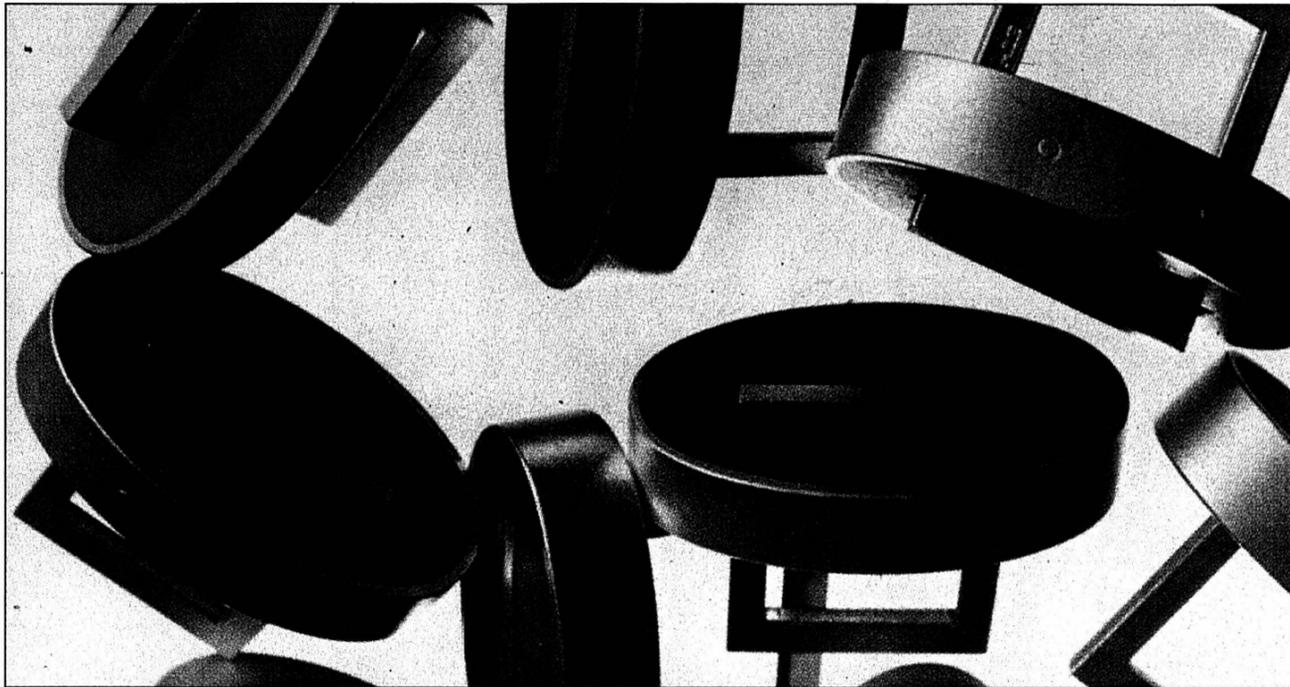
## ZAPPING

**SÉRIE ■ «Casaz».** Si le pilote de cette série, à 20h55 sur TF1, est plébiscité par les téléspectateurs, Bernard Tapie promet qu'il se consacrera désormais au métier d'acteur. En effet, il avoue qu'il a juste repris l'OM pour en refaire l'un des meilleurs clubs de France. Ses projets n'ont rien à voir avec le football puisqu'il veut retourner sur une scène de théâtre après «Vol au-dessus d'un nid de coucou» et jouer dans un film franco-américain. /sp-réd.

**SANTÉ ■ «La vie en question».** A travers les réflexions et les sensations d'un malade et de l'équipe médicale qui l'a pris en charge, ce document intitulé «Atout cœur», à 23h05 sur France 3, décrit avec minutie les différentes étapes d'un pontage coronarien: examens préalables, opération, réanimation, retour à la conscience, convalescence. Mais il traite aussi de l'angoisse humaine car ce type d'intervention nécessite l'arrêt du cœur. /sp-réd.

# La parure, une émotion en devenir

Club 44 ■ Créatrice et spécialiste du bijou contemporain, Monika Brugger en présentera les différents mouvements demain à La Chaux-de-Fonds



Bagues «Duo» argent et résines, création d'Hélène Othenin-Girard, à la galerie Caractère. PHOTO SP

Par  
Sophie Bourquin  
et Sonia Graf

Qu'il pare la beauté, qu'il soit symbole d'un sentiment, d'une émotion ou d'une revendication, le bijou est la plus intime des manifestations de l'art. Monika Brugger, chargée de cours sur le bijou contemporain à l'Association formation et développement des arts plastiques (AFEDAP) à Paris, proposera aux amateurs des «Portraits de bijoux: diverses approches artistiques depuis 1945», une conférence diaporama qui se tiendra demain au Club 44, accompagnée d'une exposition.

«Le bijou contemporain est né d'une volonté de rendre accessible le beau à tout le monde, en réponse à un marché traditionnel où l'or est la matière de base», explique Corrado Lafranchi, professeur à l'École d'arts appliqués de La Chaux-de-Fonds, qui présidera la soirée de mardi. «Emotionnel, attractif, on le porte pour changer de code. Il exprime autre chose que

la richesse». Profondément ancré dans notre société industrielle, il puise pourtant à toutes les sources, à tout ce qui parle à l'imaginaire de son créateur.

## La voix de la matière

Contrairement aux métaux dits nobles, choisis pour leur caractère inaltérable et la valeur que leur a donné le système économique, les matériaux élus par le bijoutier contemporain tirent leur sens de leurs propriétés et de leur impact émotionnel, selon le message à transmettre. «On peut dire la même chose avec un autre langage, explique Corrado Lafranchi. Une alliance, par exemple, on peut la faire en or. Mais on peut aussi choisir l'alu et le colorer, ou préférer la solidité du titane. Il faut avoir une idée claire du message que l'on veut transmettre».

Pour le professeur de design, le bijou contemporain est entré dans l'ère de la charge émotionnelle: des formes ou des couleurs qui rappellent le vi-

vant, mais aussi un choix de matériaux faisant souvent appel au toucher, comme les plumes ou le nylon. C'est une sensualité tactile qui entre en jeu. Le choix des matériaux est en constante évolution.

## Sur les frontières

«Les bijoutiers contemporains sont les traducteurs des envies de demain», souligne Corrado Lafranchi, qui estime que cette recherche est nécessaire pour la santé intellectuelle de l'être humain. Face aux grands groupes, il existe une multitude de petits bijoutiers, «un petit réseau de fourmis», qui font évoluer le mouvement, sans cesse en quête d'idées nouvelles, parfois déroutantes.

«Les mouvements actuels sont toujours provocateurs, parce qu'ils se situent dans les marges, qu'ils sont «borderline». Jusqu'au moment où ils sont acceptés et qu'ils rentrent dans le consensus, tout en s'élargissant. Le bijoutier contemporain doit rester «borderline», ajoute Corrado Lafranchi, qui se réjouit de ce

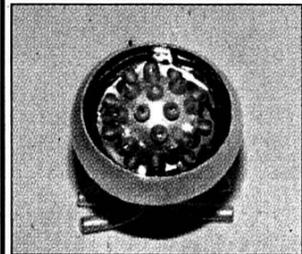
foisonnement, de cette émulation et de cette volonté de s'exprimer qu'il constate chez les jeunes artistes. «Il existe une telle richesse chez les individus et j'espère qu'on reviendra à l'idée que tout ce qui n'est pas donné est perdu».

/SAB  
La Chaux-de-Fonds, Club 44, mardi 18 décembre, à 20h.

## Clins d'œil d'artistes

La conférence de Monika Brugger sera accompagnée d'une exposition des créations d'un certain nombre de bijoutiers d'envergure internationale. C'est ainsi que le public du Club 44 pourra admirer les œuvres de Onno Boekhoudt, Rian de Jong, Nel Linsen, Iris Eichenberg, Iris Bodemer, Christoph Zellweger, Florence Lehmann et également de Monika Brugger. /sab

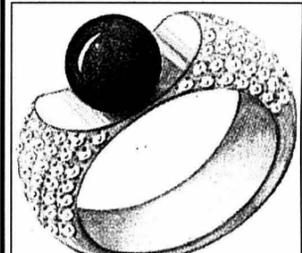
## D'ateliers en expos



Une bague atypique de Vassili Tikhomirov. PHOTO SP

En bois, en papier, en métaux précieux et semi-précieux, en plumes ou fils, légers comme une feuille d'or ou lourds du poids de l'histoire des civilisations comme chez Yvette Fussinger, en bronze, en corne, les bijoux proposés actuellement par les créateurs connus ou inconnus sont variés. Dans cet éventail généreux, chacun peut trouver, d'ateliers en expositions, l'objet qui correspond à sa personnalité, au message qu'il entend véhiculer, au ressenti de ses émotions. Mieux, une envie de bijou peut être personnalisée. C'est l'avantage qu'offrent les jeunes créateurs en début de carrière.

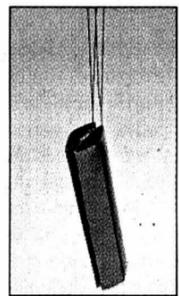
Si plusieurs bijoutiers ont profité ces jours derniers du Marché artisanal de Noël de La Chaux-de-Fonds pour présenter leurs nouvelles créations, d'autres bénéficient d'expositions collectives ou personnelles. C'est le cas de



Un projet de bague de Suzanne Dändliker. PHOTO SP

Nina Alvarez, à l'Espace gare de l'Est, où les amateurs retrouvent année après année des bijoux originaux mariant métal et pierres (jusqu'au 23 décembre). A Neuchâtel, Gema Barrera et Pascal Cretin présentent jusqu'au 22 décembre, en leur atelier-galerie Caractère, les créations de cinq personnes. Dont celles, «atypiques, cinétiques, ludiques, semi-sphériques, aux couleurs aquatiques et romantiques» de Vassili Tikhomirov.

A Neuchâtel encore, Suzanne Dändliker présente «Les authentiques», esquisses et bijoux terminés, dans son espace



Un pendentif signé Valentine Dubois. PHOTO SP

en bronze, en corne, les bijoux proposés actuellement par les créateurs connus ou inconnus sont variés. Dans cet éventail généreux, chacun peut trouver, d'ateliers en expositions, l'objet qui correspond à sa personnalité, au message qu'il entend véhiculer, au ressenti de ses émotions. Mieux, une envie de bijou peut être personnalisée. C'est l'avantage qu'offrent les jeunes créateurs en début de carrière.

Si plusieurs bijoutiers ont profité ces jours derniers du Marché artisanal de Noël de La Chaux-de-Fonds pour présenter leurs nouvelles créations, d'autres bénéficient d'expositions collectives ou personnelles. C'est le cas de

«La cosmologie moderne a ré-enchanté le monde en précisant la connexion profonde entre l'homme et l'univers. Si celui-ci est si grand et son âge si élevé, c'est justement pour permettre notre présence et cela parce que nous sommes faits de poussières d'étoiles...» Pour sa part, Frank Studer propose, Promenade des Six-Pompes 6 à La Chaux-de-Fonds, sa dernière collection: «Les élégantes». Des pendentifs très sobres, aux formes pures, des tours de cou notamment qui s'affichent comme des totems. Au même titre que ceux de sa consœur Valentine Dubois, qui dépouille la forme, plie le métal en sobres volumes, allège en utilisant la feuille d'argent l'objet retenu par un câble ténu (Charrière 44, La Chaux-de-Fonds). /SOG

# Concert et baptême d'un CD

Jazz ■ Nussbaum, Wiener et Bockius en direct demain. Et à la fête d'un CD transfrontalier, comme leur musique

Rencontre tripartite au sommet de leur talent respectif sur fond d'aquarelle soleil, azur et vert pré, le CD attendu du Chaux-de-Fon-nier Alexandre Nussbaum, saxophones et percussions, du contrebassiste allemand Peter Bockius et du Hollandais Ruud Wiener, vibraphone et marimba, sera baptisé demain au théâtre ABC. «Rencontre» est né de l'amour de la musique et de la joie du partage. «Enregistré en novembre 2000, à l'Abbaye, dans la grange d'une vieille ferme située près des Joux-Derrière et offrant une très bonne acoustique, masterisé par Jean-Glaude Gaberel, ce CD s'inscrit, pour les musiciens, dans le sillage d'un travail sur Charlie Mingus, explique Alexandre Nussbaum. La formule du trio est particulièrement intéressante. Dans un premier temps, nous avons travaillé au Tessin».



Peter Bockius, Alexandre Nussbaum et Ruud Wiener: une rencontre tripartite au sommet. PHOTO SP

L'originalité de l'aventure, les trois musiciens la situent dans leur provenance, trois pays différents mais, surtout, dans l'option qui a été choisie: se servir pour chacun d'entre eux d'une mélodie populaire

de leur folklore respectif – du Simmental pour ce qui concerne la Suisse – en l'additionnant de leurs propres compositions. Neuf au total, trois pour chacun des partenaires, qui se fondent et s'éloignent

pour mieux se rattraper, qui se marient et se délient, qui jouent triomphalement à trois ou préfèrent les petits fugues personnelles. Et cela marche, grâce à de savoureux arrangements, à des lignes mélodiques sans rupture, à des chassés-croisés ou des télescopes qui, chaque fois, relancent le dialogue de l'un à l'autre instrument.

On goûte: ce CD avec bonheur. Demain soir, on le savourera plus encore, puisque le concert sera relevé par un jeu d'accessoires où il ne faudra pas mettre les deux pieds dans le même sabot! La fête promet d'être belle, avant une série de concerts au sud des Alpes et en Allemagne. Bon vent Messieurs! /SOG

La Chaux-de-Fonds, théâtre ABC, mardi 18 décembre, 20h30 (entrée libre).

## EN BREF

LIVRE ■ Mémoire tzigane. Née d'un père juif, Mariella Mehr s'attache depuis vingt-cinq ans à restituer la mémoire de ce peuple. Dans son dernier livre, «Noir sortilège», paru aux éditions Demours, la romancière retrace la rencontre de deux adolescentes, l'une tzigane et l'autre juive, dont la relation amoureuse tourne au sadomasochisme. Un regard sur la faute, le rôle de la victime et celui du bourreau. Un récit sombre et violent, souligné par les illustrations de Stefano Ricci, un artiste dont le public neuchâtelois a pu admirer les œuvres récemment à la galerie de l'Orangerie et au Musée d'Arte et d'Histoire où, dans le cadre de «La grande illusion», ils évo-

PICASSO ■ Andalou, bien sûr! Une association d'idées hâtive; en raison de sa période de formation à Barcelone, nous a induit en erreur (notre édition du 13.12.01). Pablo Picasso n'est pas Catalan, mais Andalou – il est né à Malaga. Et, surtout, universel! /réd.

RÉCIT ■ Sabatier se confie. Son sourire crispé avait le don d'agacer souverainement les uns. Ses «Avis de recherche» faisaient fondre le cœur des autres. Animateur immensément populaire, Patrick Sabatier n'en a pas moins été éjecté sans ménagement du PAF par TFI. Vaines tentatives, ensuite, pour revenir sur l'une ou l'autre des grandes chaînes de télévision française avant de trouver «asile» sur Monte-Carlo TMC. Au grand public qui ne l'a jamais oublié, il adresse «Le temps n'efface pas tout» (éd. Anne Carrière, 2001), un ouvrage où il revient sur ses rêves, sa passion du métier, et sur cette blessure dont il garde la vive brûlure, en dépit des années qui passent. /dbo



# Un score trompeur

**Hockey sur glace ■ Le HCC s'est imposé à Olten. Pour ne pas avoir su prendre ses distances, il est resté sous la menace d'une équipe qu'il a largement dominée**

Olten  
Jean-François Berdat

Ce n'est pas la première fois que l'on fait le constat: un score peut cacher un match. Ainsi, le verdict qui a sanctionné le duel entre Olten et le HCC est du type trompeur dans la mesure où les gens des Mèlèzes ont largement dominé leurs hôtes. Mais voilà, comme toujours ou presque en pareil cas, faute d'avoir su prendre leurs distances, ils sont demeurés sous la menace d'un retour jusqu'à l'ultime seconde. En fin de compte, on n'aura toutefois déploré que quelques frayeurs inutiles...

## Des durs à cuire

Face à un adversaire qui ne leur convient guère - deux partages lors des premières confrontations directes -, les gens des Mèlèzes ont eu le mérite de se remettre très rapidement d'une entrée en matière pour le moins hésitante. Cueillis à froid, ils ont repris leurs esprits avant même que

les Soleurois ne puissent entrevoir la victoire. Ainsi, la cause paraissait entendue peu après la mi-match lorsque Léchenne et Belanger ont enfin traduit par les faits une supériorité plus évidente au fil des minutes. Promis à une fin de match sans histoire, les Chaux-de-Fonniers allaient néanmoins se compliquer la tâche, offrant à Malgin une réussite parfaitement évitable.

Indécise au tableau d'affichage, la rencontre l'était beaucoup moins sur la glace. Mais les Soleurois demeurent des durs à cuire et même la réussite de Thalmann ne leur fit pas entendre raison. Bénéficiant d'un coup de pouce de l'arbitre sous la forme de deux pleines minutes à cinq contre trois, ils revinrent une fois encore au score, sans pour autant remettre en question un succès chaud-fonnier frappé du sceau de la logique.

## Une multitude d'occasions

A l'heure de l'analyse, Mike Lussier convenait certes que ses garçons auraient pu s'offrir

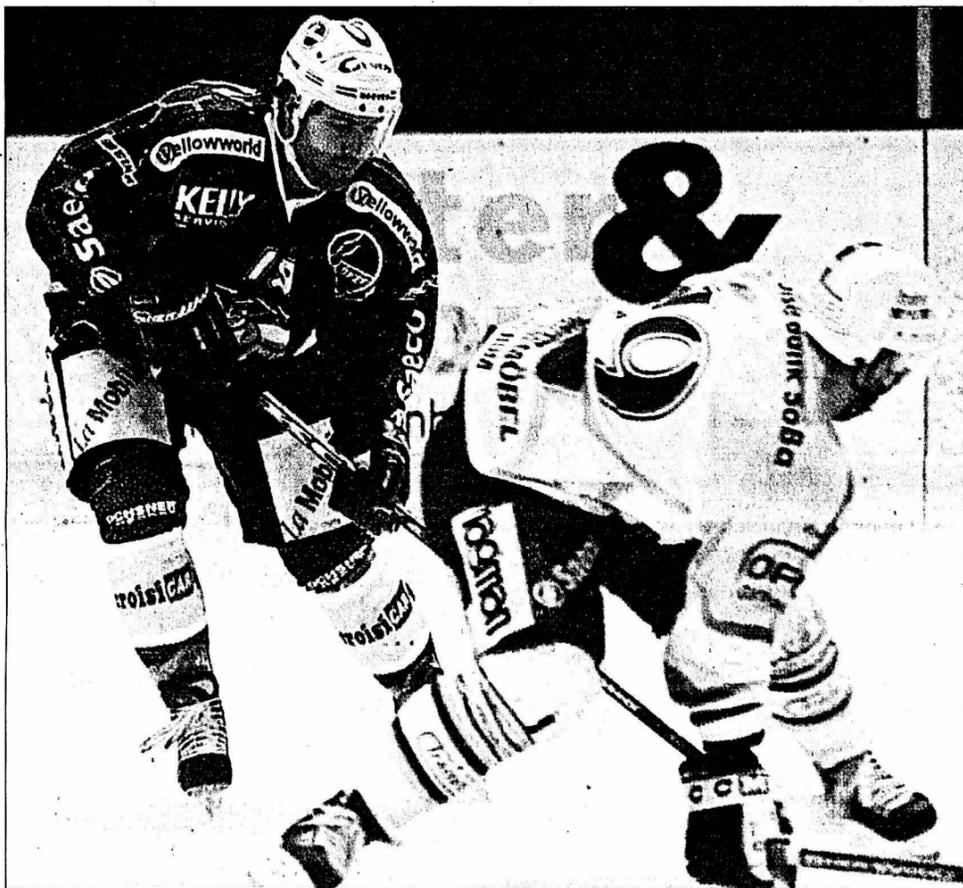
une fin d'après-midi plus tranquille. Pour autant, le Canadien ne faisait pas la fine bouche, lui qui croquait à pleines dents dans ce succès. «J'estime que mes gars ont livré un très bon match, glissait-il dans le congélateur du Kleinhholz. Après une entrée en matière hésitante, ils ont su démontrer du caractère, ce qui leur a permis de revenir puis de passer l'épaule. Je pense qu'il était important de s'en sortir victorieusement ici...»

On l'a dit, la manière a été nettement plus convaincante que le score. Face à un adver-

saire à la dérive - une seule victoire lors des sept dernières journées -, les gens des Mèlèzes ont confirmé qu'ils montent en puissance au fil des matches. Le fait que les absences de Romy et Déruns soient quasiment passées inaperçues ajoute encore à ce constat des plus réjouissants. «Nous nous sommes créés une multitude d'occasions, reprenait Mike Lussier. C'est bon signe, mais ce qui l'est plus encore, c'est qu'elles n'aient pas été le seul fait de notre première ligne.» Si Belanger y est certes allé de deux

but, le bloc emmené par Lüthi a lui aussi pris une part prépondérante à ce succès, scorant également à deux reprises. Quant à la triplette conduite par Nakaoka, elle n'a dû qu'à la malchance de ne pas prendre part à la fête, Turler visant notamment le cadre de Schweizer.

Bref, il n'aura manqué que quelques buts supplémentaires, gages de tranquillité, pour donner au score des allures plus conformes à la physionomie de cette glaciale fin d'après-midi... /JFB



Le duel entre Steve Aebersold et Reto Kläy aura été indécis jusqu'au bout. PHOTO A-GALLEY

## OLTEN - LA CHAUX-DE-FONDS 3-4 (1-0 1-3 1-1)

Kleinhholz: 1392 spectateurs.  
Arbitres: MM. Baumgartner, Kehrl et Stäheli.  
Buts: 2e Germann (Müller) 1-0, 24e Belanger (Chiriaev) 1-1, 32e Léchenne (Neining, à 4 contre 4) 1-2, 34e Belanger (Aebersold, Neining) 1-3, 38e Malgin 2-3, 54e Thalmann (Lüthi, à 4 contre 4) 2-4, 58e Panteleiev (Siegwart, Stucki, à 5 contre 3) 3-4.  
Pénalités: 5 x 2' contre Olten, 8 x 2' (Chiriaev, Nakaoka, Tschudy, Heinrich, Belanger, Léchenne) (2), Vacheron contre La Chaux-de-Fonds.  
Olten: Schweizer; Forster, Bizozero; Hardegger, Stucki; De-

curtins, Kläy; Siegwart, Malgin, Panteleiev; Ayer, Müller, Germann; Maurer, Hiltbrand, Guazzini.  
La Chaux-de-Fonds: Catella; Brusa, Chiriaev; Tschudy, Vacheron; Avanthay, Amadio; Aebersold, Belanger, Neining; Thalmann, Lüthi, Léchenne; Heinrich, Nakaoka, Turler.  
Notes: Olten sans Aebischer, Dubé (blessés), von Rohr (malade) ni Wüthrich (à l'hôpital avec son épouse, dans l'attente d'un heureux événement), La Chaux-de-Fonds sans Romy (blessé) ni Déruns (équipe nationale des moins de 20 ans). Turler (8e) tire sur le cadre de la cage de Schweizer.

## Place à GE Servette

Pour un peu, on pourrait affirmer que les gens des Mèlèzes ne pensent qu'à ça... Ça? La visite de GE Servette, pardi, prévue samedi prochain, pour ce qui sera le dernier match de l'année. Il est vrai que la perspective de faire trébucher une équipe qui vient d'aligner 14 rencontres sans défaite a de quoi susciter quelques idées. «Il était important de prendre deux points ici, ce d'autant que le HCC ne gagne pas souvent sur cette glace, soufflait Mike Lussier en quittant le Kleinhholz. Désormais, nous avons accompli deux tiers du parcours que nous nous étions promis de réaliser jusqu'à la fin de l'année. Place à GE Servette!» Sans jouer les oiseaux de mauvais augure, on peut d'ores et déjà prévoir que la tâche sera diablement plus corsée samedi prochain face à des Genevois en plein boom.

Mais bon, chaque chose en son temps... /JFB

## AUTRES PATINOIRES

### GE SERVETTE - THURGOVIE 5-0 (1-0 3-0 1-0)

Vernets: 3212 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kunz, Bürgi et Maisen.  
Buts: 20e Fedulov (Schaller, Bozon) 1-0, 30e Fedulov (Studer, Kessler) 2-0, 36e Bozon (Schaller, Kessler) 3-0, 38e Raymond (Gull) 4-0, 51e Kessler (Fedulov, Bozon, à 5 contre 4) 5-0.  
Pénalités: 5 x 2' contre GE Servette, 5 x 2' plus 10' (Strasser) contre Thurgovie.

### BIENNE - VIÈGE 3-2 (1-2 2-0 0-0)

Stade de glace: 2890 spectateurs.  
Arbitres: MM. Rochette, Jetzer et Marti.  
Buts: 8e Aeberli (Bühlmann, Witschi) 0-1, 10e Moser (Schmid, Pasche, à 5 contre 4) 1-1, 15e Biner (Knopf) 1-2, 33e Savoia (Folghera, à 4 contre 5) 2-2, 36e Beccarelli (Folghera, Schneider) 3-2.  
Pénalités: 4 x 2' contre Bienne, 4 x 2' plus 5' (Aeberli), plus pénalités disciplinaires de match (Aeberli et le coach Bruno Aegerter) contre Viège.

### AJOIE - GCK LIONS 7-6 (1-1 2-4 4-1)

Patinatoire d'Ajoie: 1485 spectateurs.  
Arbitres: MM. D'Ambrogio, Lombardi et Longhi.  
Buts: 3e Bergeron (Bourquin, Voillat, à 5 contre 4) 1-0, 20e Belanger (Duca, Prinz, à 5 contre 4) 1-1, 26e Prinz (Grawwiler, Schnyder) 3-4, 37e Wanner (Hildebrand) 3-5, 42e Gerber (Guerne, Heaphy) 4-5, 49e (48'24") Bergeron (Heaphy, Schuster, à 5 contre 3) 5-5, 50e (49'06")

Bergeron (Heaphy, Bourquin, à 5 contre 4) 6-5, 52e Heaphy (Wüthrich, Leslie) 7-5, 59e Prinz (Duca, Varis, à 5 contre 4) 7-6.  
Pénalités: 4 x 2' plus 10' (Barras) contre Ajoie, 5 x 2' contre les GCK Lions.

### SIERRE - BÂLE 5-7 (3-4 1-2 1-1)

Graben: 1539 spectateurs.  
Arbitres: MM. Hofmann, Brodard et Dumoulin.  
Buts: 1re (17") Schönenberger 0-1, 9e Girod (Murer) 0-2, 13e Glowa (Camenzind, à 5 contre 4) 1-2, 14e (13'48") Stüssi (Julien, à 5 contre 4) 1-3, 15e (14'40") Epincy (Grégoire, à 5 contre 3) 2-3, 16e (15'19") Amodeo (à 4 contre 5) 2-4, 20e (19'06") Wolmann 3-4, 29e Grégoire (Glowa, à 5 contre 4) 4-4, 33e Murer (Julien, à 5 contre 4) 4-5, 39e Schönenberger 4-6, 47e Grégoire (Camenzind) 5-6, 55e Stüssi (Seeholzer) 5-7.  
Pénalités: 7 x 2' contre Sierre, 6 x 2' contre Bâle.  
Notes: Sierre pour la première fois avec le Canadien Jean-François Grégoire.

### Classement

1. GE Servette	23	18	1	4	109	38	37
2. Viège	23	15	1	7	102	77	31
3. Chx-de-Fds	23	13	4	6	101	84	30
4. Bienne	23	14	0	9	87	82	28
5. Ajoie	23	11	2	10	110	102	24
6. GCK Lions	23	10	2	11	91	95	22
7. Olten	23	8	3	12	70	87	19
8. Thurgovie	23	7	1	15	71	85	15
9. Bâle	23	6	1	16	61	99	13
10. Sierre	23	5	1	17	60	113	11

### Prochaine journée

Samedi 22 décembre. 17 h: Sierre - GCK Lions. 17 h 45: Viège - Ajoie. 20 h: Bâle - Olten. La Chaux-de-Fonds - GE Servette. Thurgovie - Bienne. /si

## LES SORTIS DE L'AVEN

Roger Lebet, président de l'ANF, Fontainemelon

- Etes-vous plutôt Edmond Isoz ou Freddy Rumo?

- Je préfère la formule en vigueur aujourd'hui, avec la barre, que celle préconisée par Edmond Isoz qui aimerait faire une LNA avec huit ou 10 clubs pros. Mais à tout choisir, je me rallierais du côté de Gilbert Facchinetti qui estime qu'il doit y avoir de la place pour tout le monde avec une LNA à 14 ou 16 clubs. Je verrais aussi d'un bon œil que l'on réactive la Coupe de la Ligue, avec au bout une qualification en Coupe de l'UEFA. Maintenant, en tant que président de l'Association neuchâteloise de football, j'éprouve autant de plaisir à suivre une rencontre de l'équipe de Suisse, de Neuchâtel Xamax ou de cinquième ligue. /GST

## SKI ALPIN

### Didier Cuche en pleine fine

Après un 12e rang samedi dans la descente de Val Gardena, Didier Cuche a décroché une brillante sixième place hier lors du slalom géant d'Alta Badia. De quoi mettre le Neuchâtelois en confiance pour la suite des événements.

■ page 21

## CYCLOCROSS

### Conditions extrêmes

Le Fribourgeois David Chasot (photo Leuenberger) a été sacré champion romand samedi à Saint-Blaise. Chez les Neuchâtelois, c'est Michael Béring qui a devancé Brice Wacker. Le froid s'en est mêlé et tous les coureurs ont souffert encore plus que d'habitude.

■ page 22

## SUISSE MONDE

### NOUVELLE CROSSAIR

### Les Suisses sont sceptiques

Les Suisses ne croient pas vraiment à l'envol d'une nouvelle compagnie aérienne nationale et désapprouvent le financement par les impôts. C'est ce qui ressort d'un sondage publié ce week-end.

■ page 27

## AFGHANISTAN

### Ben Laden introuvable

Les factions tribales (ici le commandant Hazrat Ali) ont annoncé hier avoir conquis les dernières positions du réseau Al-Kaïda à Tora Bora, après avoir tué plus de 200 combattants. Mais Oussama Ben Laden restait introuvable.

■ page 29

# Davos et les autres

## Hockey sur glace ■ Les Grisons semblent de plus en plus seuls au monde. Bon week-end pourtant pour Ambri-Piotta et Berne

Facile vainqueur de FR Gottéron, Davos s'affirme de plus en plus comme la meilleure équipe du pays. Derrière les Grisons, la lutte pour les places au-dessus de la barre est toujours aussi serrée. Ambri-Piotta et Berne ont réalisé la bonne affaire du week-end en engrangeant trois unités, dans le même temps où Zoug a concédé deux défaites à domicile. Quant à Lausanne, il a essuyé sur sa glace un revers qui risque d'être lourd de conséquence.

### DIMANCHE

#### AMBRI-PIOTTA - LUGANO 2-2 ap (1-0 1-1 0-1)

Valascia: 7000 spectateurs (guichets fermés).

Arbitres: MM. Kurmann, Eichmann et Stricker.

Buts: 19e Bayer (Stepanek, à 4 contre 3) 1-0. 21e Dubé (à 1-1. 37e N. Celio (Demuth, Gazzaroli) 2-1. 48e Fuchs (Jeannin) 2-2.

Pénalités: 4 x 2' plus 10' (Demuth) contre Ambri-Piotta, 8 x 2' plus 10' (Rötheli) contre Lugano.

Ambri-Piotta: Jaks; Stepanek, Bayer; Gianini, Hänni; N. Celio, Gazzaroli; Vlasak, Burkhalter, Lakhmatov; M. Celio, Liniger, Fritsche; Cantoni, Sirtisa, Demuth; Imperatori, Käser, Camichel.

Lugano: Huet; Sutter, Keller; Jeannin, Astley; Voisard, Bertaggia; Tschumi; Nummelin, Dubé, Maneluk; Conne, Rötheli, Fuchs; Gardner, Aeschlimann, Näser; Murovic, Cadieux.

#### ZOUG - BERNE 1-3 (1-2 0-1 0-0)

Herti: 3422 spectateurs.

Arbitres: MM. Stalder, Linke et Peer.

Buts: 2e Di Pietro (Tancill, Rothen) 1-0. 7e (6'53") Reichert (Weber, Meier, à 5 contre 4) 1-1. 8e (7'25") T. Ziegler (Baumann, Schrepfer) 1-2. 28e Armstrong (T. Ziegler) 1-3.

Pénalités: 7 x 2' contre Zoug, 4 x 2' plus 5' (Steinegger) plus pénalité disciplinaire de match (Steinegger) contre Berne.

Zoug: Schöpf; Bundi, Niederöst; Fischer, Kobach; Ramholt, Müller; Schumacher; Brown, Opplinger, Ivanovic; Tancill, Di Pietro, Rothen; Voegele, Camichel, Niggli; Grogg, Triulzi.

Berne: Bührer; Franzen, Steinegger; Jobin, R. Ziegler; D. Meier, S. Leuenberger; Juhlin, Steffen, Armstrong; Schrepfer, T. Ziegler, Baumann; Reichert, Weber, Rütthemann; Chatelain, L. Müller.

#### FR GOTTÉRON - ZSC LIONS 3-3 ap (1-0 2-0 0-1)

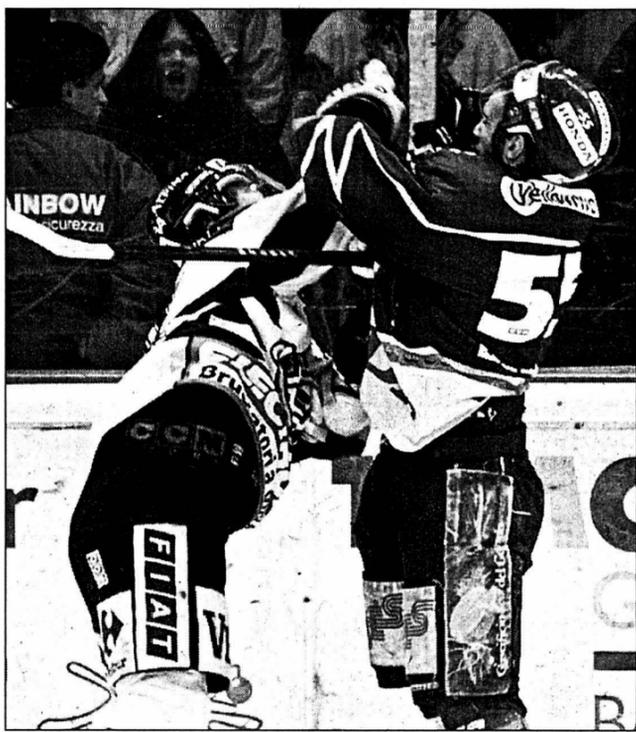
Saint-Léonard: 5900 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Barbey et Schmid.

Buts: 15e Slehofer (Rottaris, Gaul) 1-0. 23e Streit (Micheli, Cramer) 1-1. 24e Marquis (Roy, Gaul) 2-1. 27e Hodgson (Jaks) 2-2. 34e Rottaris (Gaul, Mouter, à 5 contre 4) 3-2. 45e Hodgson (Jaks, Ouimet) 3-3.

Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.

FR Gottéron: Lauber; Gaul, Marquis; Werlen, Rauch; Descloux, Berger; Roy, Ferguson, Vaclair; Ho-



A l'image de ce duel entre Régis Fuchs et Alain Demuth, on ne s'est pas fait de cadeau lors du derby tessinois.

PHOTO KEYSTONE

von Arx (Ott) 4-2. 60e Bohonos (Miller, Gianola, à 5 contre 4) 5-2.

Pénalités: 5 x 2' contre Davos, 7 x 2' contre ER Gottéron.

Davos: Weibel; Gianola, Kress; Winkler, Hüller; Ott, Equilino; J. von Arx; Riesen, Rizzi, Christen; Bohonos, Miller, Fischer; Neff, Marha, Heberlein; Müller, R. von Arx, Paterlini.

FR Gottéron: Lauber; Gaul, Marquis; Descloux, Berger; Werlen, Rauch; Slehofer, Rottaris, Mouter; Roy, Ferguson, Vaclair; Leuenberger, Montandon, Howald; Flüeler, Wirz, Lüssy.

#### ZOUG - AMBRI-PIOTTA 0-3 (0-2 0-0 0-1)

Herti: 4207 spectateurs.

Arbitres: MM. Stalder, Schmid et Barbas.

Buts: 4e Burkhalter (Vlasak) 0-1. 6e Demuth (Cantoni) 0-2. 47e N. Celio (M. Celio, Fritsche, à 5 contre 4) 0-3.

Pénalités: 4 x 2' contre Zoug, 5 x 2' contre Ambri-Piotta.

Zoug: Rüeger; Bundi, Niederöst; Kobach, Fischer; Müller, Ramholt; Tancill, Di Pietro, Rothen; Brown, Opplinger, Ivanovic; Niggli, Grogg, Triulzi.

Ambri-Piotta: Jaks; Bayer, Stepanek; Hänni, Gianini; Gazzaroli, N. Celio; Lakhmatov, Burkhalter, Vlasak; Fritsche, Liniger, M. Celio; Demuth, Sirtisa, Cantoni; C. Camichel, Käser, Imperatori.

#### LUGANO - KLOTEN FLYERS 3-3 ap (2-1 0-1 1-1)

Resega: 3142 spectateurs.

Arbitres: MM. Roberts (Can), Eichmann et Stricker.

Buts: 2e Aeschlimann (Näser, Tschumi) 1-0. 6e Plüss (Guignard, Klöti) 1-1. 20e (19'05") Dubé (Maneluk, Jeannin) 2-1. 22e Lindemann (Rufener) 2-2. 55e Maneluk (O. Keller, Dubé, à 4 contre 4) 3-2. 60e

(59'51") Rintanen (O'Sullivan, Plüss, à 6 contre 5) 3-3.

Lugano: Huet; O. Keller, Sutter; Astley, Jeannin; Bertaggia, Voisard; Tschumi; Nummelin, Dubé, Maneluk; Fuchs, Rötheli, Conne; Näser, Aeschlimann, Gardner; Murovic, Cadieux.

Kloten Flyers: Pavoni; Guignard, Klöti; O'Sullivan, Szczepaniec; Höhener, Wüst; Thommen, Breitbach; Wichser, Plüss, Rintanen; Lindemann, Rufener, Nilsson; A. Keller, Cellar, Widmer; Stancescu, R. Keller, Kostovic.

#### BERNE - RAPPERSWIL 2-2 ap (1-1 0-1 1-0)

Allmend: 8857 spectateurs.

Arbitres: MM. Reiber, Küng et Wehrli.

Buts: 8e Schrepfer (L. Müller, Baumann) 1-0. 12e Friedli (Giger) 1-1. 32e McTavish (Fazio, à 4 contre 4) 1-2. 55e Reichert (Jobin, Rütthemann) 2-2.

Pénalités: 2 x 2' contre Berne, 5 x 2' contre Rapperswil.

Berne: Bührer; Franzen, Steinegger; Jobin, R. Ziegler; M. Leuenberger, S. Leuenberger; Juhlin, T. Ziegler, Armstrong; Reichert, Weber, Rütthemann; Schrepfer, L. Müller, Baumann; Steffen, Chatelain.

Rapperswil: Berger; Martikainen, Reist; Horak, Fazio; Capaul, Schefer; McTavish, Richard, D. Meier; Friedli, Lüber, Giger; Reuille, Morger, Heim.

#### LAUSANNE - LANGNAU TIGERS 2-4 (0-0 0-2 2-2)

Malley: 8414 spectateurs.

Arbitres: MM. Kurmann, Küng et Linke.

Buts: 23e Pont (Hämäläinen, à 5 contre 4) 0-1. 39e Balmer 0-2. 44e Bobillier (Andenmatten, Lozanov) 1-2. 45e Zenhäusern (Meier, O. Kamber) 2-2. 59e (58'32") Pont (Ward, Bonin, à 5 contre 4) 2-3. 60e (59'58") Bonin (Ward, dans la cage vide) 2-4.

Pénalités: 3 x 2' contre Lausanne, 5 x 2' plus 10' (Schümperli) contre les Langnau Tigers.

Lausanne: Kindler; Lozanov, Bobillier; Poudrier, Benturqui; Studer, M. Kamber; N'Goy; Wick, Weibel, Bieri; Orlandi, Pucher, Shamolin; Zenhäusern, O. Kamber, Meier; Bonnard, Andenmatten, Villiger; Häberlin.

Langnau Tigers: Bayer; Stoller, Hämäläinen; Balmer, Stettler; Aegerter, Hirschi; Künzi; Brechbühl, Bonin, Ward; Steiner, Schümperli, Schneider; R. Gerber, Pont, Plüss; Badertscher, Holzer.

Classement	
1. Davos	33 21 4 8 109-72 46
2. Ambri-Piotta	32 15 7 10 90-78 37
3. Kloten Flyers	32 14 7 11 102-96 35
4. Zoug	32 14 7 11 85-85 35
5. Berne	33 15 5 13 103-83 35
6. FR Gottéron	33 15 5 13 108-101 35
7. Lugano	32 15 4 13 105-98 34
8. ZSC Lions	33 14 4 15 97-97 32
9. Lausanne	33 13 4 16 92-102 30
10. Rapperswil	32 12 4 16 95-101 28
11. Langnau T.	32 10 7 15 67-91 27
12. Coire	31 5 4 22 74-123 14

#### Prochaine journée

Mercredi 19 décembre. 19 h 30: Lugano - Coire. Samedi 22 décembre. 17 h: Lugano - Davos. 19 h 30: Coire - Zoug. Kloten Flyers - Ambri-Piotta. Langnau - Tigers - Berne. Lausanne - ZSC Lions. Rapperswil - FR Gottéron. /si

## DEUXIÈME LIGUE

### Plus dur que prévu

Le voyage à Marly afin d'y affronter Alterswil s'est révélé plus dur que prévu pour Fleurier. Bousculé en début de partie, ce dernier a exploité une pénalité pour égaliser avant de prendre ses distances. Ratant un penalty par S. Braillard dès l'entame du tiers médian (23e), il a ainsi remis sur orbite les Fri-bourgeois. Un instant dans le doute, il s'est replacé en position de force lorsque, peu avant la sirène, S. Braillard a inscrit le cinquième but. Se contentant ensuite de contrôler le jeu, il a cette fois-ci tenu le coup avant de peaufiner le résultat.

#### ALTERSWIL - FLEURIER 3-6 (1-4 2-1 0-1)

Patinoire Jean Tinguely: 70 spectateurs.

Arbitres: MM. Felberbaum et Rochat.

Buts: 2e Boschung 1-0. 9e Dubois (S. Braillard, à 5 contre 4) 1-1. 10e Graf 1-2. 17e Stengel (Jeannin) 1-3. 19e S. Braillard (Bobillier, Graf) 1-4. 30e Clément 2-4. 38e Steulet (à 5 contre 4) 3-4. 40e S. Braillard 3-5.

58e S. Braillard (Perrin, à 5 contre 4) 3-6.

Pénalités: 11 x 2' plus 10' (Emonet) contre Alterswil, 7 x 2' plus 10' (P. Braillard) contre Fleurier.

Alterswil: M. Buchs; Huguenot, Clément; Brügger, Zosso; Falk, Jungo; Steulet, Schmitz, Ma. Müller; Mi. Müller, Schnarrenberger, Boschung; Emonet, Rappo, C. Buchs.

Fleurier: Acby; Jeanneret, Bobillier; Jaquet, Racheiter; P. Braillard, Jeannin; Graf, S. Braillard, Dubois; Matthey, Waeber, Hernandez; Perrin, Renaud, Stengel. /JAN



Yann Dubois et Fleurier ont souffert face à Alterswil.

PHOTO A-MARCHON

### Logique, même si...

Très bonne propagande pour le hockey sur glace que ce match entre Vadais et Universitaires. Le rythme très élevé a permis aux rares spectateurs d'oublier la «cramine» ambiante. Après un départ tonitruant, les Neuchâtelois ont repris leur souffle, ce dont ont profité les Jurassiens. A l'appel du troisième tiers, ces derniers furent tout près d'égaliser, mais c'est le poteau qui est venu au secours du gardien Miserez. Tout de suite après, Valentini inscriva le 4-2 pour Université. Delémont avait vécu. Une victoire somme toute logique du visiteur, même si celui-ci fut sérieusement accroché dans la période intermédiaire.

### Un point encourageant

Le point gagné par Saint-Imier avait des résonances de victoire au terme d'une rencontre que l'on qualifiera de moyenne au niveau technique, mais d'excellente au sens de l'engagement. Les hommes de Martin Reber se sont retrouvé un caractère collectif, un caractère d'équipe comme si une flamme venait de se rallumer. En Face Nord Vaudois fut privé d'espace et ne trouva jamais la faille pour tromper un Nappiot pour le moins attentif. Un score nul et vierge, qui reflète bien la discipline et la concentration affichées de part et d'autre.

### SAINT-IMIER - NORD VAUDOIS 0-0

Patinoire d'Erguël: 80 spectateurs.

Arbitres: MM. Schneider et Romero.

Pénalités: 8 x 2' contre Saint-

### DELÉMONT - UNIVERSITÉ 3-6 (0-1 2-2 1-3)

Patinoire de Delémont: 40 spectateurs.

Arbitres: MM. Erard et Turrian.

Buts: 16e S. Vaucher (Van Vlaederen, Chapdelaine) 0-1. 22e Lambert (S. Vaucher) 0-2. 26e Wegmüller (Chapdelaine) 0-3. 32e Fallet (Meusy, Seuret) 1-3. 33e Léchenne (Meusy) 2-3. 42e Valentini (Chapdelaine, Lambert) 2-4. 47e Van Vlaederen (S. Vaucher, Chapdelaine) 2-5. 55e Vessaz 2-6. 59e Léchenne (Carnal, Meusy) 3-6.

Pénalités: 4 x 2' contre Delémont, 8 x 2' plus 10' (Strahm) contre Université.

Delémont: Cocudevez; Aschwanden, Seuret; Oeuvray, Borruat; Michel, Lusa; Meusy, Léchenne, Carnal; Guillemette, Kohler, Membrez; Zbinden, Fallet, Ruffieux.

Université: Miserez; V. Vaucher, Matthey; Delay, Strahm; Pisenti; S. Vaucher, Chadelaine, Van Vlaederen; Vakentini, Lambert, Wegmüller; Gattoliat, Fischer, Vessaz. /GST

Imier, 12 x 2' plus 10' (Pilosu) contre Nord Vaudois.

Saint-Imier: Nappiot; Vuille, Winkler; Leuba, Kunz; Greub; Lauper, Marti, Hinni; Tanner, P. Vuilleumier, Dubail; Crevoiserat, Nikles; Chervet, E. Vuilleumier.

Nord Vaudois: Monard; Golay, Racine; Racheiter, Pilosus; Burdet; Y. Barraud, Roulet, Christinat; Mayland, L. Barraud, Ross; Marguerat, Dupuis, Resin; Morganelle. /GDE

Classement	
1. Fleurier	10 10 0 0 61-24 20
2. Star Mont.	10 6 3 1 52-23 15
3. Prilly	10 6 2 2 41-28 14
4. Nord Vaudois	10 5 2 3 33-25 12
5. Université	9 5 1 3 36-34 11
6. Fr.-Mont. II	9 2 1 6 22-32 5
7. Saint-Imier	10 1 2 7 25-48 4
8. Delémont	10 2 0 8 37-71 4
9. Alterswil	10 1 1 8 22-44 3

#### Prochaine journée

Vendredi 21 décembre. 20 h 15: Star Montagnes - Saint-Imier. Samedi 22 décembre. 17 h 45: Nord Vaudois - Alterswil. 20 h: Université - Prilly. 20 h 15: Fleurier - Franches-Montagnes II. /réd.

## PMUR

Demain à Vincennes Prix de Formigny (trot attelé, Réunion I, course 1, 2100 m, 13 h 45)



Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch

Seule la liste officielle du PMU fait foi

Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Classement	Perf.	NOTRE OPINION
1 Joyau-D'Amour	2100	U. Nordin	J. Provost	20/1	Ra0a9a	4 - Rien ne lui résiste.
2 Jaramago	2100	J. Verbeeck	L.-C. Abrivard	20/1	DaDm2m	7 - Un Viel qui ne déçoit pas.
3 Ift-De-Vandel	2100	C. Bigeon	C. Bigeon	14/1	9a5a8a	5 - En plein épanouissement.
4 Jef-De-Coquerie	2100	P. Vercauysse	J. Teerlinck	4/1	2a1a4a	8 - La sienne est agréable à entendre.
5 Iquitop	2100	P. Barthélemy	P. Barthélemy	7/1	3aDa3a	3 - Il devrait courir en progrès.
6 Joseph-Du-Muguet	2100	M. Lenoir	T. Loncke	8/1	Dm2a1m	1 - Vient des requalifications.
7 Juan-Du-Biez	2100	V. Viel	J.-P. Viel	5/1	3a3a3a	6 - Parfois irrésistible.
8 Iron-Music	2100	O. Raffin	J. Raffin	9/1	2a7aDa	15 - Le format de cette catégorie.
9 Idem-De-Chenu	2100	P. Boutin	P. Boutin	12/1	4aDm0a	LES REMPLAÇANTS:
10 Iris-Du-Caïeu	2100	B. Piton	J.-P. Piton	18/1	0a4aDa	13 - Parfois un peu trop joyeux.
11 Ibis-De-La-Taille	2100	H. Schwarma	J.-L. Peupion	45/1	0aAa9m	14 - Ce n'est pas la voie royale.
12 Inferno-Jiel	2100	P. Békaert	P. Bengala	55/1	8m0a5a	
13 Joyeux-Lutin	2100	J.-P. Viel	J.-P. Viel	14/1	Da0a3a	
14 Impérial-De-Cerisy	2100	A. Laurent	P. Daulier	40/1	Da4aDa	
15 Jet-De-Vrie	2100	R. Baudron	R. Baudron	17/1	5a9a3a	
16 Insulaire	2100	P. Levesque	P. Levesque	20/1	9m4a9a	
17 Joram-D'Elbe	2100	D. Locqueneux	P.-D. Allaire	25/1	Da8a2a	

NOTRE OPINION		LES RAPPORTS	
Notre jeu	4*	Samedi à Vincennes, dans le Prix de Strasbourg	Hier à Vincennes, dans le Prix de Clôture du Grand National
	7*	Tiercé: 8 - 4 - 9.	Tiercé: 9 - 17 - 4.
	5*	Quarté+: 8 - 4 - 9 - 18.	Quarté+: 9 - 17 - 4 - 3.
	8	Quinté+: 8 - 4 - 9 - 18 - 10.	Quinté+: 9 - 17 - 4 - 3 - 18.
	3	Rapports pour 1 franc	Rapports pour 1 franc
	1	Tiercé dans l'ordre: 84,50 fr.	Tiercé dans l'ordre: 99,80 fr.
	6	Dans un ordre différent: 16,90 fr.	Dans un ordre différent: 17,80 fr.
	15	Quarté+ dans l'ordre: 1680,80 fr.	Quarté+ dans l'ordre: 434,60 fr.
*Bases	15	Dans un ordre différent: 210,10 fr.	Dans un ordre différent: 49,80 fr.
Coup de poker	15	Trio/Bonus (sans ordre): 5,60 fr.	Trio/Bonus (sans ordre): 3,10 fr.
Au 2/4	4-7	Rapports pour 2 francs	Rapports pour 2 francs
Au tiercé pour 15 fr	4-X-7	Quinté+ dans l'ordre: 55.840,00 fr.	Quinté+ dans l'ordre: 4654,60 fr.
Le gros lot	4	Dans un ordre différent: 1116,80 fr.	Dans un ordre différent: 52,00 fr.
	7	Bonus 4: 79,60 fr.	Bonus 4: 10,40 fr.
	13	Bonus 3: 5,60 fr.	Bonus 3: 2,60 fr.
	14	Rapports pour 5 francs	Rapports pour 5 francs
	6	2sur4: 11,50 fr.	2sur4: 21,00 fr.
	15		
	5		
	8		

LE POINT

PREMIÈRE LIGUE - GROUPE 3

Neuchâtel YS - Octodure	3-5
Tramelan - Moutier	5-3
Saas Grund - Forward Morges	2-1
Franches-Montagnes - Sion	4-1
Monthey - Guin	1-3
Villars - Star Lausanne	2-7

Classement

1. St. Lausanne	17	12	2	3	78-39	26
2. Octodure	17	11	2	4	98-49	24
3. Guin	17	11	1	5	71-37	23
4. Fr.-Montagnes	17	11	1	5	64-40	23
5. Saas Grund	17	11	0	6	83-70	22
6. F. Morges	17	10	1	6	66-57	21
7. Tramelan	17	8	1	8	78-66	17
8. Moutier	17	8	0	9	81-65	16
9. Villars	17	7	1	9	52-82	15
10. Neuchâtel YS	17	3	2	12	53-90	8
11. Monthey	17	3	1	13	34-71	7
12. Sion	17	1	0	16	39-131	2

Prochaine journée

Mardi 18 décembre. 20 h: Guin - Franches-Montagnes. Moutier - Neuchâtel YS. Octodure - Monthey. Sion - Saas Grund. 20 h 15: Forward Morges - Villars. Star Lausanne - Tramelan.

AUTRES GROUPE

GROUPE 1

Dübendorf - Winterthur	2-3
Wetzikon - Arosa	2-1
Lenzerheide - Bülach	4-2
Uzwil - Wil	1-3
Bellinzona - Seewen-Herti	5-3
Frauenfeld - Schaffhouse	2-2

Classement

1. Dübendorf	15	10	2	3	46-25	22
2. Uzwil	15	10	1	4	64-44	21
3. Winterthur	15	10	0	5	68-43	20
4. Frauenfeld	15	6	6	3	56-47	18
5. Wetzikon	14	8	1	5	50-48	17
6. Lenzerheide	15	7	1	7	62-55	15
7. Schaffhouse	15	6	2	7	40-39	14
8. Wil	15	4	3	8	43-47	11
9. Bülach	15	4	3	8	40-58	11
10. Bellinzona	13	5	0	8	42-50	10
11. Seewen-Herti	15	4	1	10	44-59	9
12. Arosa	14	3	2	9	28-68	8

GROUPE 2

Brandis - Aarau	2-8
Lyss - Rot-Blau Berne	4-2
Wiki-Münsingen - Napf	2-2
Thoune - Langenthal	0-0
Zunzgen-Sissach - Adelboden	3-1
Untersseen-Int. - Berthoud	7-3

Classement

1. Lyss	20	16	2	2	122-50	34
2. Langenthal	20	16	2	2	85-44	34
3. Aarau	20	14	2	4	94-43	30
4. Untersseen-Int.	20	13	2	5	105-59	28
5. Napf	20	9	4	7	57-60	22
6. Wiki-Müns.	20	7	6	7	76-77	20
7. Berthoud	20	9	1	10	61-69	19
8. Rot-Bl. Berne	20	5	6	9	52-61	16
9. Adelboden	20	4	5	11	56-83	13
10. Zunzgen-Sis.	20	6	1	13	63-92	13
11. Thoune	20	3	2	15	39-90	8
12. Brandis	20	1	1	18	48-130	3

NHL

Martin Brodeur a connu une soirée faste. Quelques heures après avoir appris sa titularisation dans l'équipe du Canada pour les Jeux de Salt Lake City, le gardien des New Jersey Devils a fêté sa 300<sup>e</sup> victoire en NHL, 2-0 aux dépens des Ottawa Senators, et réussi le 52<sup>e</sup> blanchissage de sa carrière.

**Matches de vendredi:** Colorado Avalanche - San Jose Sharks 0-3. Buffalo Sabres - Carolina Hurricanes 3-2 ap. Atlanta Thrashers - Chicago Blackhawks 1-3. New Jersey Devils - Florida Panthers 2-3. Pittsburgh Penguins - Minnesota Wild 2-5. Dallas Stars - Calgary Flames 3-4. Edmonton Oilers - Tampa Bay Lightning 2-1.

**Matches de samedi:** Vancouver Canucks - Detroit Red Wings 3-0. Los Angeles Kings - Columbus Blue Jackets 3-2. St-Louis Blues - Calgary Flames 4-0. Nashville Predators - Chicago Blackhawks 5-2. Phoenix Coyotes - Dallas Stars 2-6. Washington Capitals - Atlanta Thrashers 5-2. Boston Bruins - Philadelphia Flyers 2-5. Ottawa Senators - New Jersey Devils 0-2. New York Rangers - Buffalo Sabres 4-2. Toronto Maple Leafs - Canadiens Montréal 6-4.

**AHL. Matches de vendredi:** Philadelphia - St-John's Maple Leafs (avec Luca Cereda/1 assist) 4-5 ap. Utah - Grand Rapids Griffins (avec Julien Vauclair) 4-2. Milwaukee Admirals (avec Timo Helbling) - Houston Aeros 1-3. Worcester - Springfield Falcons (sans Goran Bezina) 6-2. **Matches de samedi:** Wilkes Barre/Scranton - St-John's Maple Leafs (avec Luca Cereda) 3-5. Utah - Milwaukee Admirals (avec Timo Helbling) 2-1. Springfield Falcons (sans Goran Bezina) - Saint John 1-2. Grand Rapids Griffins (sans Julien Vauclair) - Cincinnati 2-2 ap. /si

# En déficit d'expérience

## Hockey sur glace ■ Neuchâtel YS n'est pas passé loin de l'exploit face à une grosse pointure. Reste qu'en fin de compte, l'histoire s'est à nouveau répétée

D istancé au pointage durant plus de deux tiers temps, Neuchâtel YS est revenu au pas de charge. Il n'aura finalement pas manqué grand-chose aux hommes de Marc Gaudreault pour signer un exploit face à l'une des grosses pointures du groupe: un peu de malice ou de sang-froid dans les phases cruciales. L'histoire s'est à nouveau répétée. Si le cœur reste bien accroché en dépit des défaites qui se succèdent, les jeunes Neuchâtelois affichent un gros déficit au niveau de l'expérience.

Ce que l'on pouvait craindre n'a pas tardé à se produire. D'emblée, les Valaisans, dont le

potentiel est indiscutablement supérieur, ont pris le large en inscrivant deux buts au cours des cinq minutes initiales. Dans de telles conditions, les «orange et noir» n'avaient pas d'autre solution que de serrer les rangs en défense et spéculer sur quelques actions de contre-attaque pour tenter de surprendre leurs hôtes. Une tactique qui aurait pu relancer le suspense si Van Vlaenderen (16e) ou encore L. Brügger (27e), seuls face à F. Brügger, avaient gagné leur duel avec le portier martignerain.

Un thé salubre

A la mi-match, Octodure creusait l'écart grâce à un tir

amorcé de la ligne bleue qui surprenait L. Wyss qui venait de se signaler à son avantage en multipliant les arrêts. Deux minutes plus tard, Octodure assénait ce qui aurait dû être le coup de grâce.

Le second thé de la soirée allait toutefois être salubre pour les Neuchâtelois qui ont alors grignoté la marge de sécurité de leurs opposants. Brusa, parfaitement servi par Mollard, montrait la voie à

suivre. Batscher l'imitait. Castioni, enfin, redonnait un fol espoir à ses partenaires à deux minutes du terme. Mais il était trop tard, ce d'autant plus que P. Michellod, lancé en profondeur, ne laissait aucune chance à L. Wyss. La victoire basculait définitivement dans le camp valaisan.

Une bonne réaction

«Je ressens à nouveau une grosse déception car l'équipe, après un départ nerveux, s'est remarquablement battue, notait Marc Gaudreault. Mais, comme ce fut souvent le cas depuis le début du championnat, c'est l'expérience qui a fait la différence. Et elle se trouvait dans l'équipe adverse! A la fin de la période intermédiaire, j'ai demandé à mes gars de ne pas solder la partie et de préparer l'échéance de mardi, contre Moutier. Leur réaction a parfaitement répondu à mon attente.» /JPD



La défense valaisanne est aux abois, sous la menace de Vassili Castioni. PHOTO LEUENBERGER

## Deux points dans le froid

### Franches-Montagnes ■ Une victoire sans histoire et sans briller face à une pâle lanterne rouge

A u terme d'un match de très petite cuvée dans un froid glacial, Franches-Montagnes a remporté un succès somme toute aisé face à la lanterne rouge. D'entrée, les Taignons imposèrent leur jeu sans trop d'efforts et le défenseur Nicolet ouvrait rapidement la marque suite à un magnifique solo, imité bientôt par Vuilleumier. Les gars de Morin allaient par la suite mettre à profit la première pénalité de la soirée pour tripler la mise. Par la suite, les Jurassiens gèrent leur avantage sans trop de peine. L'entraîneur

en profita pour passer en revue tout son effectif.

Si les Valaisans inscrivent le but de l'honneur, ils ne parvinrent pas à remettre en question une victoire qui rapproche les Franches-Montagnards d'une place au-dessus de la barre qui ne devrait plus leur échapper.

FRANCHES-MONTAGNES - SION 4-1 (3-0 0-0 1-1)

Centre de loisirs: 100 spectateurs. Arbitres: MM. Derada, Zosso et Schmidt. Buts: 6e Nicolet 1-0. 11e Vuilleumier 2-0. 18e Voirol (F. Reinhard, Vuilleumier, à 5 contre

4) 3-0. 53e Bonnet (Massy, à 5 contre 4) 3-1. 60e Aeschlimann (Membrez à 5 contre 3) 4-1.

Pénalités: 7 x 2' contre chaque équipe.

Franches-Montagnes: A. Reinhard (31e J. Cattin); Nicolet, Wuthrich; F. Reinhard, Orlando; Guenot, Koller; Houser, Staudenmann, Boillat; Vuilleumier, Voirol, Y. Houllmann; Gigon, S. Cattin, Rothenmund; Aeschlimann, C. Houllmann, Membrez.

Sion: Barras; Massy, Constantin; Schaller, Mathieu; Fournier, Jury, Zahnd; Reber, Bonnet, Ingsand; Copey, Zenhausern, Saudan; Fernandes.

Notes: Franches-Montagnes évolue sans Faivet, De Ritz (blessés) ni Theurillat (malade). /MAY

## Double suédois

### Curling ■ La Suisse s'incline en finale des Européens

L a Suisse est toujours dans l'attente d'un titre européen messieurs depuis 1986. A Vierumäki (Fin), en finale, Bienne-Touring du skip Andreas Schwaller s'est inclinée 5-4 au terme d'un match palpitant face à la Suède. Chez les dames, les Suissesses de Berne AAM ont décroché la médaille de bronze en battant l'Allemagne 8-7 après un end supplémentaire. La Suède a fêté un doublé avec une victoire 6-3 en finale contre le Danemark.

Comme il y a huit mois en finale des championnats du monde à Lausanne, le quatuor de Bienne-Touring a dû s'incliner en finale face aux Suédois de Peter Lindholm. Au contraire de la finale lausannoise, cette fois-ci la décision

n'est tombée que lors de la dernière pierre. Les Scandinaves ont connu la réussite sur le dernier tir de leur skip. Sa pierre était visiblement trop longue mais après avoir touché la pierre suisse, elle est restée plus près de la maison pour deux ou trois centimètres.

Les deux équipes ont longtemps caché leur jeu misant sur une tactique défensive, mais le niveau a toujours été élevé. Si les deux équipes rééditent une telle performance à Salt Lake City, elles se battent pour les médailles.

Pour les Suissesses, l'Allemagne reste un adversaire privilégié. Comme l'année dernière à Oberstdorf, les Suissesses - il s'agissait alors du quatuor de Soletre - ont su dominer les Allemandes en finale pour la troisième place. Là aussi, tout s'est joué de peu. La skip allemande, Andrea Schöpp, déjà sacrée six fois championne d'Europe, a manqué la victoire au 10<sup>e</sup> end avant de se faire dépasser par la skip suisse Luzia Ebnöther, aux nerfs plus solides, dans le end supplémentaire.

Les Bernoises, qui représenteront la Suisse aux Jeux olympiques, ont remporté pour la troisième fois de suite une médaille au cours d'un grand rendez-vous après le bronze européen en 1999 et l'argent mondial l'an dernier. /si



Andreas Schwaller (au centre) et Bienne-Touring ont une nouvelle fois échoué face à la Suède. PHOTO KEYSTONE

## Un succès capital

### Tramelan ■ Vainqueurs d'un chaud derby, les gens des Lovières se sont éloignés de la barre

E mmené par un Gilles Dubois intenable et d'une générosité incomparable dans l'effort, Tramelan a remporté le derby des frères ennemis qui samedi soir aux Lovières a enfin attiré une chambre de spectateurs digne de ce nom.

Un derby qui a largement été à la hauteur de ce que l'on en attendait. Engagement total des deux équipes, retournements de situations, suspense, nervosité, mais aussi sur l'ensemble un bon match de hockey comme on les aime. Ce sont les Tramelots qui ont les premiers mis le feu aux poudres en sciant déjà après moins de cinq minutes. Le ton était donné et

l'on assistait dès lors à une lutte aux couteaux qui tournait finalement à l'avantage de Lüthi et des siens qui remportaient une victoire capitale dans l'optique de la barre. A noter au passage que Moutier a concédé sa quatrième défaite en autant de derbies face à ses voisins tramelot et franc-montagnard.

TRAMELAN - MOUTIER 5-3 (1-1 2-1 2-1)

Lovières: 750 spectateurs (record de la saison). Arbitres: MM. Zurbruggem Zahnd et Völker. Buts: 5e (4'34") Broquet (Lüthi, à 5 contre 4) 1-0. 6e (5'08") Lehmann 1-1. 22e Choffat 2-1. 35e Choffat (Lüthi) 3-1. 37e Micaux (Ducommun) 3-2. 48e Vauclair

(Villard) 3-3. 51e Boirin (Lüthi, à 5 contre 4) 4-3. 56e Dubois (Boirin, à 4 contre 5) 5-3.

Pénalités: 3 x 2' plus 5' (Choffat) plus pénalité de match (Choffat) contre Tramelan, 4 x 2' contre Moutier.

Tramelan: Fringeli; Wälti, Jeannotat; Lüthi, Schafroth; Zbinden, Denis; Maillat, Dubois, Boirin; Broquet, Choffat, Chappatte; Charmillot, Schmid, Roth.

Moutier: D. Schupbach; Schwendeler, Moser; Villard, M. Schupbach; Lehmann, Micaux; P. Hostettmann, Kohler, J. Hostettmann; Trombert, Meyer, Lapaire; Ducommun, Vauclair, Micaux; Schlüchter.

Notes: Tramelan sans Riédler, Boss (blessés) ni Maffille (pas convoqué), Moutier privé de Migy (méforme) et Dick (laissé au repos). Dubois et Vauclair sont désignés meilleur joueur de chaque équipe. /MBO

# Minie

Paraît dans L'Express et L'Impartial  
123'000 lecteurs (contrôle REMP)  
Délai: l'avant-veille à 12 h.



Tél. 032/729 42 42  
Fax 032/729 42 43

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Rue Saint-Maurice 4  
2001 Neuchâtel

## Immobilier à vendre

**COMBIEN VONT** coûter les réparations de votre future maison? Nos ingénieurs et architectes EPFL l'ausculteront et vous aideront à établir un budget réaliste avant l'achat. GPA Sàrl. Tél. 021 616 61 62. www.gpa-immo.ch 022-297899

**LE LANDERON**, appartement 2 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, cave, place de parc, près du lac. Fr. 170'000.-. Tél. 079 213 94 26. 028-335641

**LES PONTS-DE-MARTEL**, maison de 3 appartements (2x3 1/2 pièces et 1x2 pièces), possibilité de duplex, dégagement, jardin. Tél. 032 753 87 64. 028-336212

**MASE (VS)**, soleil, mazot transformé, cachet, Fr. 235'000.-. Tél. 027 203 28 69. 028-335641

## Immobilier à louer

**AREUSE**, 3 1/2 pièces, rénové, cuisine agencée habitable, balcon, 2 min. tram, calme, tout de suite. Fr. 1260.- place de parc et charges comprises. Tél. 078 707 83 74. 028-335587

**BOUDRY**, studio, Fr. 550.-, charges et place de parc comprises. Tél. 032 841 43 67. 028-335587

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jardinière 135, 4 pièces, cuisine aménagée, proche du centre ville, libres dès 1<sup>er</sup> décembre 2001 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-105241

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Léopold-Robert 82, cuisine agencée avec vitrocéram., immeuble entièrement rénové. Libre dès le 01.04.02 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-105248

**LE LANDERON**, studio meublé, 20 m<sup>2</sup>, 1 place de parc. Fr. 450.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 753 22 12. 028-336185

**LE LANDERON**, 400 m<sup>2</sup> de locaux commerciaux au rez-de-chaussée, sanitaires, places de parc, côté centre commercial. Tél. 079 213 94 62. 028-335642

**LE LOCLE**, Cardamines 13, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon, ascenseur. Tél. 032 853 52 51, (heures bureau). 028-336101

**NAX/VS**, village typique, appartement, chalet, location semaine. Tél. 027 203 36 47. 028-335955

**NEUCHÂTEL**, centre ville, studio cachet, grande terrasse, vue sur le château, bainoire, cuisine séparée. Tél. 079 308 38 13 028-335955

**NEUCHÂTEL**, studio meublé, refait à neuf, cuisinette agencée, jardin et barbecue. A proximité des transports publics. Fr. 560.- + charges. Libre. Tél. 032 730 19 19. 028-336025

**SAINT-BLAISE**, vieux village, 3 pièces avec cachet, cuisine agencée habitable, salle de bains + WC séparés, vue. Fr. 1200.- + Fr. 170.- charges, libre 01.02.2002. Tél. 032 753 92 72. 028-336124

## Immobilier demandes de location

**CHERCHE LOCAL** à louer, pour stockage meubles, env. 10-20 m<sup>2</sup>, dans tout le canton. Tél. 078 625 60 83. E-mail: jeardonovel@bluewin.ch 028-335935

**NEUCHÂTEL**, 2 pièces, rénové, proche TN. Loyer max. Fr. 900.-. Tél. 032 730 10 57. 028-336188

## Cherche à acheter

**À BON PRIX!** J'achète antiquités : meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Tél. 032 853 43 51. 132-105343

**ATTENTION!** Achat antiquités : tableaux, lampes, argenterie, bijoux or, tapis, vases, miroirs, etc. Tél. 032 731 43 60. 028-305435

**J'ACHÈTE** voitures, bus, camionnettes, avec beaucoup de km pour l'exportation. Tél. 079 632 02 48 ou 079 675 05 06. 014-068359

**POUPÉES ANCIENNES**, vieux ours en peluche et premières Barbies. Tél. 032 913 07 06. 132-103941

**SOUVENIRS** militaires français/allemands, casque, képi, médailles, sabre, uniforme. Tél. 0033 381 67 59 29 le soir. 132-105994

## A vendre

**ADORABLES CHATONS** Chartreux mâles, Fr. 1400.-. Tél. 079 653 90 77. 132-105941

**POUR ENFANTS:** sac à dos de randonnée Lafuma, Fr. 100.-; chaise haute transformable en table, Fr. 50.-. Etat neuf. Tél. 079 633 92 47. 028-336213

## Rencontres

**POUR VOUS** jeunes femmes européennes: vos futurs compagnons, sécurisants, responsables à l'Un pour l'Autre. Tél. 021 801 38 25. Permis valable exclusivement, 6/7j. Romandie, France. 022-316425

**250 FEMMES** disponibles hors agences: Tél. 032 566 20 20 / www.ligneducœur.ch 022-313823

## Demandes d'emploi

**À BON PRIX**, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras complet, etc. Tél. 079 414 95 93. 028-304213

**DAME DE CONFIANCE** cherche heures de ménage le lundi matin à Neuchâtel. Tél. 032 724 23 81, dès 18 heures 028-335299

**ÉTUDIANT** 18 ans cherche job du 7.1.02 à fin mars 02. Ouvert à toutes propositions. Tél. 032 968 11 42. 132-106045

## Offres d'emploi

**RESTAURANT** à La Chaux-de-Fonds cherche un plongeur/aide de cuisine à 100% pour le 1<sup>er</sup> janvier 2002. Salaire intéressant. Sans permis s'abstenir. Tél. 079 383 96 56. 132-105794

**URGENT À NEUCHÂTEL**, cherche jeune fille ou dame, aimant les enfants, pour s'occuper d'une fillette de 3 ans. Pour début janvier. Tél. 032 725 61 39. 028-336088

## Véhicules d'occasion

**ACHAT VOITURES**, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-331166

## Divers

**AGENCE DE DÉTECTIVE** privé, ancien inspecteur de la police de sûreté. Tél. 079 739 16 37. 028-336196

**ASSISTANCE INFORMATIQUE** sur PC: Configuration matériels, programmes, Winway Z, Office, Internet, Modem, téléréseau Info-Line: Tél. 0900 555 907, fax: 032 842 15 43 (Fr. 2.50 min). 011-714331

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38. 132-096927

## Pas de soucis nous sommes là!

### CANNAGE ANTIQUE

Grand-Rue 20 2034 Pesieux  
M-J Sausser 079/280 12 10  
Cannage de vos chaises et fauteuils  
Travail Soigné  
Ainsi qu'un choix de meubles et bibelots anciens 028-330664

### MCM MAYOR ÉLECTROMÉNAGER SA

Micro-ondes «combi-grill» dès Fr. 199.-

Verger 4 2013 Colombier  
Tél. 032/841 22 09 Fax 032/841 28 13

Avec notre partenaire:

### FORS LIEBHERR

# noël autrement

## À L'HÔTEL DE VILLE DE NEUCHÂTEL

du 24 décembre à 15 heures au 25 décembre à 21 heures sans interruption.  
Restauration gratuite à toute heure.

### Nombreux divertissements et animations:

**Lundi 24:** piano, rock acrobatique, musiques et danses. Pour les enfants: maquillage et jeux.

**Mardi 25:** chorale, piano, break'dance, chants et musiques populaires.

Pour les enfants: maquillage et jeux, et... le Père Noël.

### Ouvert à tous, habitants de la ville et de la région.

«Noël autrement», case postale 2742, 2001 Neuchâtel, tél. durant la fête: 717 77 36.

Les dons sont les bienvenus: CCP 20-5557-4 028-336192

## Cherchez le mot caché!

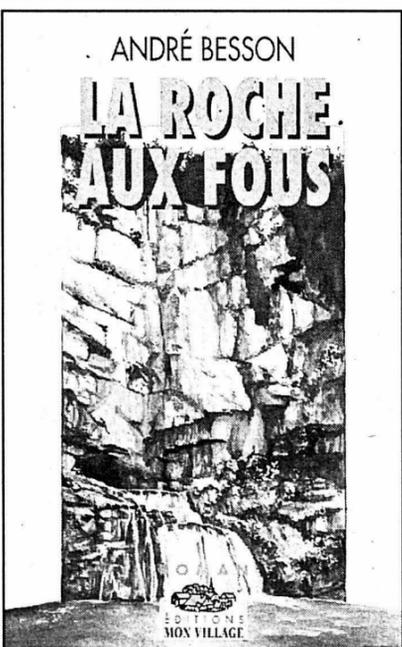
### Grand voile noir, un mot de 7 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

E	E	T	E	C	T	C	P	E	N	O	L	A	T	E
R	T	E	M	P	S	A	L	C	L	E	P	H	T	E
E	O	E	M	I	R	R	A	T	A	P	E	A	N	T
I	G	O	O	E	E	R	I	T	O	R	E	I	L	S
R	R	N	N	G	T	U	E	R	A	I	M	E	D	E
P	E	R	O	G	C	R	T	P	R	S	S	I	T	R
H	O	R	E	S	U	E	I	T	H	O	N	O	N	S
C	R	E	I	T	N	E	S	T	A	N	N	E	N	E
A	M	B	N	U	T	U	N	E	E	B	P	C	M	R
N	O	I	T	I	D	A	R	T	C	P	A	U	E	T
M	E	N	A	N	R	E	R	E	A	L	A	G	E	L
C	O	C	I	F	A	E	S	R	I	B	I	T	I	A
E	N	I	A	F	S	M	F	C	M	M	O	P	E	E
R	E	S	R	O	C	U	E	E	E	R	D	U	S	R
O	R	E	R	E	M	O	I	S	P	O	R	T	E	E

- |                  |                  |                 |                  |
|------------------|------------------|-----------------|------------------|
| <b>A</b> Apporté | Ergoté           | Plaie           | <b>T</b> Steeple |
| Arrimé           | Étalon           | Prière          | Tabagie          |
| Arroger          | Faim             | Prison          | Taboue           |
| Atterri          | Faine            | Prompt          | Temps            |
| <b>B</b> Biscuit | Frappé           | Protêt          | Thérapie         |
| <b>C</b> Calice  | <b>I</b> Incisé  | Régime          | Thon             |
| Carmin           | Industrie        | Resté           | Toison           |
| Carrure          | <b>L</b> Légal   | Ronce           | Tradition        |
| Ceinture         | <b>M</b> Métrite | Rôtir           | Trésor           |
| Clepture         | Mine             | <b>S</b> Safran |                  |
| Corner           | Moire            | Secret          |                  |
| Corser           | <b>N</b> Nids    | Séduire         |                  |
| <b>E</b> Eclipse | Nommé            | Semant          |                  |
| Embaumé          | <b>O</b> Onguent | Sentier         |                  |
| Emois            | Opale            | Songe           |                  |
| Epater           | <b>P</b> Parfum  | Sport           |                  |



Il avait les bras recouverts de tatouages, un anneau d'or à l'oreille gauche. Ni très beau ni très intelligent, son visage ne manquait cependant pas d'un certain charme. L'attrait de ses yeux bleus qui semblaient capter la lumière devait être pour beaucoup dans les nombreuses conquêtes féminines qu'on lui prêtait.

—Après avoir lu ton article, reprit-il, j'ai compris tout de suite que cette histoire à la con allait m'amener des emmerdes!

— Je ne sais pas ce qui arrivera, observa Nadine. Il est en effet possible que tu sois interrogé car tu es l'une des dernières personnes à avoir vu Erin Henryson vivante.

— Qui t'a dit que j'étais sorti avec elle samedi?

— Tu sais bien que les journalistes ne citent jamais leurs sources. C'est une des règles du métier. Il en sera

d'ailleurs de même avec toi. Tout ce que tu me diras restera entre nous. Je ne publierai rien qui pourrait te nuire. Il haussa les épaules.

— Et puis d'ailleurs, je m'en fous! J'ai rien à me reprocher dans cette affaire! Il faisait vraiment très chaud dans la remise dépourvue de faux plafond. Le soleil tapait dur sur les tuiles. Joël Toubier essuya d'un revers de son bras tatoué son front ruisselant de sueur puis demanda:

— Qu'est-ce que tu veux savoir, au juste?

— Où as-tu emmené l'Américaine, samedi dernier?

— Au «Satanika». C'est toujours là que j'embarque mes nouvelles gonesses.

— Comment ça s'est passé, cette fois? Il esquissa un geste obscène.

— Si j'avais su le tour que cette salope allait me jouer, sûr que je ne l'aurais pas emballée!

— Qu'est-ce qui t'est donc arrivé?

— Ben voilà, expliqua-t-il de sa voix lente de franc-comtois, qui contrastait avec la vivacité furibonde de son regard. Au début, tout a bien marché. On a dansé, un peu bu, un peu fumé... plutôt non... Elle a refusé les joints que je lui proposais. Elle a prétendu que ça lui donnait mal au cœur. Moi, très cool, comme tu me connais, j'ai pas insisté. D'autant que d'un autre côté, elle répondait bien. Tu vois ce que je veux dire? J'me suis pensé comme ça: «L'affaire est dans la poche». C'était un joli p'tit lot. Une fille bien baraquée, comme je les aime. Pas bégueule. Qu'avait l'air de vouloir se laisser faire... Jamais j'aurais pu penser que cela allait se terminer autrement! Il enrageait encore, visiblement.

# Pour deux petits centièmes

**Ski alpin ■ Michael von Grünigen rate de vraiment très peu sa 20e victoire en slalom géant. Didier Cuche (sixième) a bien tenu la pression en seconde manche**

Il n'a manqué que deux centièmes à Michael von Grünigen pour fêter la 20e victoire de sa carrière en slalom géant. Le Bernois n'a été devancé que par le Français Frédéric Covili lors du géant d'Alta Badia. Le Finlandais Sami Uotila a terminé troisième, à neuf centièmes de Covili.

Frédéric Covili ne quitte plus les podiums en géant. Sa vic-

toire d'Alta Badia vient s'ajouter à celle de Sölden – la première de sa carrière – obtenue lors de l'ouverture de l'hiver. Sami Uotila est monté, quant à lui, pour la première fois de sa carrière sur un podium de Coupe du monde.

### Pas de calcul

La victoire boude Michael von Grünigen depuis le début

de la saison. Troisième à Sölden et cinquième en Haute-Tarentaise – il souffrait de l'omoplate – le skieur de Schönried tempère néanmoins sa déception. «C'est vrai que ça m'énervait de perdre une course pour si peu. Je croyais en ma victoire car c'est une piste qui me convient bien. Cela prouve que les jeunes sont de plus en plus forts. Je suis quand même content. Je ne peux pas me plaindre

après tout ce qui s'est passé dernièrement» déclarait le Bernois.

Déjà cinquième sur cette même piste il y a deux ans, Didier Cuche a fait à peine moins bien (sixième). «Je suis quand même content d'avoir tenu la pression en seconde manche. Les écarts sont tellement minces qu'on ne peut pas calculer. J'ai tout donné. En plus, Alta Badia c'est au géant ce qu'est Kitzbühel à la descente» avouait le Neuchâtelois.

Le Valaisan Didier Défago a finalement renoncé à s'aligner.

Il souffre d'une distorsion de l'articulation au niveau de la clavicule et du sternum après avoir heurté la neige du coude samedi, lors de la seconde descente de Val Gardena. «J'ai mal lorsque je fais des mouvements vers l'avant, comme au moment de la poussée. Les entraîneurs m'ont un peu freiné. Ils préféreraient que je fasse l'impasse sur cette course pour me remettre à 100% pour les deux géants qui auront lieu la semaine prochaine à Kranjska Gora» expliquait-il. /si



Didier Cuche: il a tout donné.

PHOTO KEYSTONE

## Du podium dans l'air

Didier Cuche est en pleine forme en ce début de saison. Deuxième du super-G de Val d'Isère et toujours dans le coup en descente, le Neuchâtelois a presque égalé sa meilleure performance en géant en signant le sixième chrono à Alta Badia.

«J'aime bien les pistes difficiles, glisse le skieur des Bugnens. La neige était agressive, artificielle sans être glacée, et elle ne pardonnait pas les excès de puissance...» D'où cette faute en entame de première manche, qui lui a coûté plus de six dixièmes sur le futur vainqueur Frédéric Covili. «J'ai voulu bien faire, explique Didier Cuche, et je suis resté trop longtemps sur mon appui dans un virage, ce qui m'a fait

partir sur l'intérieur. Le temps de retrouver mon équilibre, tout mon élan s'était envolé.»

Une mésaventure qui ne l'a pas empêché de signer le deuxième meilleur temps de la finale (derrière Christophe Gruber) et de remonter de la 14e à la sixième place, à 24 petits centièmes de sa première victoire dans la discipline! «C'est très motivant pour la suite, notamment pour les deux géants de Kranjska Gora, se réjouit le Neuchâtelois. Il n'était pas facile de troquer les skis de descente contre ceux de géant, mais je me suis rapidement mis dans le bain. J'espère maintenant ne pas trop mal me débrouiller le week-end prochain.»

Y aurait-il du podium dans l'air? /PTU

## Revanche autrichienne

**Descente ■ Eberharter gagne. Les Suisses un peu en retrait**

Battu vendredi lors de la première descente, les Autrichiens ont réussi le doublé lors de la seconde descente de Val Gardena. Stephan Eberharter s'est imposé avec 22 centièmes d'avance sur Michael Walchhofer. Le Grison Franco Cavegn a pris la cinquième place, à 15 centièmes du podium.

Stephan Eberharter a enlevé sa première victoire sur la Saslong, fêtant ainsi son neuvième succès en Coupe du monde. En six courses cet hiver, il s'est imposé à trois reprises et ne s'est jamais moins bien classé que quatrième. Un sérieux client pour le classement général de la Coupe du monde, même s'il ne veut pas en entendre parler pour le moment.

«J'ai essayé de faire exactement la même chose que hier. Comme j'avais de bonnes sensations, j'ai passé le passage du Ciaslat beaucoup plus directement, avec une ligne très haute. J'ai fait une grosse faute, mais elle n'a pas porté à conséquence. C'est merveilleux de gagner une grande classique pour moi, qui skie depuis si longtemps. Je ne suis pas le leader de l'équipe. L'Autriche n'a pas besoin de leader. Et je n'ai pas les épaules pour cela!», analysait Eberharter.

### Cavegn toujours là

Les Suisses sont restés un peu en retrait pour cette troisième descente de l'hiver.

Franco Cavegn a conforté son rôle honorifique de meilleur Helvète. «Cinquième, c'est un bon résultat, mon meilleur classement ici. Les 15 centièmes qui me manquent pour monter sur le podium, je peux les avoir perdus un peu partout. Certains passages étaient vraiment difficiles et la neige était agressive. C'était dur de combiner tout cela» avouait le Grison.

Douzième, Didier Cuche se montrait, malgré tout, content: «J'ai pu suivre à peu près la trajectoire que je voulais. Cela s'est moins bien passé que vendredi (réd.: 8e) sur le bas. Je ne suis pas vraiment satisfait du rang, mais l'écart qui me sépare du vainqueur n'est que de 84 centièmes». Didier Défago, qui souffre de douleurs à l'épaule droite après avoir heurté la neige du coude, a été contraint de renoncer au slalom géant d'Alta Badia.

La glace présente sur la piste obligera les skieurs à changer de matériel, tellement leurs lattes ont été abîmées durant les deux minutes de course. «Cela m'étonnerait que mes skis fassent une autre course cet hiver. La semelle est brûlée», disait Didier Cuche. Un avis que partage Franco Cavegn: «Cela donnera beaucoup de travail pour les réparateurs. Il n'était pas nécessaire que les organisateurs travaillent autant avec de l'eau, on ne fait pas du patinage artistique!». Une nouvelle polémique est née. /si

## Sonja Nef s'est rassurée

**Dames ■ La Suisse remporte le slalom géant à Val d'Isère. Premier succès suisse cet hiver**

Sonja Nef aura dû attendre sa cinquième course de la saison de Coupe du monde pour décrocher sa première victoire. L'Appenzelloise a remporté hier le géant de Val d'Isère, avec une marge confortable de 66 centièmes sur sa dauphine, la Suédoise Anja Pärson. La troisième place est revenue à l'Autrichienne Michaela Dorfmeister.

Sonja Nef, qui a offert à la Suisse son premier succès de l'hiver, s'est ainsi adjugé la 12e victoire de sa carrière, la 10e dans sa discipline de prédilection. Deuxième et troisième à Sölden puis à Copper Mountain, la championne du monde en titre a donc dû attendre le troisième géant de cette saison pour vaincre, elle qui avait enlevé six des huit épreuves disputées l'hiver dernier.

Contrairement à ce qui s'était passé en Autriche puis dans le Colorado, Sonja Nef n'occupait pas la tête à l'issue du premier tracé. Deuxième provisoirement à 17 centièmes d'Andrine Flemmen, la skieuse de Grub a réalisé le meilleur «chrono» de la seconde manche, profitant notamment d'une faute commise par la Norvégienne à mi-parcours.

Trois autres Suissesses étaient parvenues à se qualifier pour la seconde manche. La bonne surprise est venue de Marlies Oester. Partie avec le

dossard 63, elle a terminé au 18e rang, après avoir réussi le 29e temps de la première manche. La Bernoise ne s'était plus qualifiée pour une seconde manche dans cette discipline depuis le géant de Sölden, en octobre 1996. Lilian Kummer et Corinne Rey-Bellet ont en revanche déçu, en prenant respectivement les 26e et 29e places.

### Berthod sauve l'honneur

Samedi, Hilde Gerg avait empêché l'Autriche de fêter un triplé, puisqu'elle avait devancé dans l'ordre Renate Götschl,

Tanja Schneider et Alexandra Meissnitzer. Seule Suisse classée parmi les 30 premières, Sylviane Berthod avait pris un honorable 13e rang.

Hilde Gerg avait profité de ce super-G prévu initialement à Mégève pour s'adjuger la 11e victoire de sa carrière. La championne olympique de slalom (Nagano 1998), qui avait dû attendre la descente des finales d'Are pour s'imposer la saison dernière, avait déjà pris le quatrième rang du premier super-G de la saison, remporté par sa compatriote Petra Haltmayr, 22e à Val d'Isère. /si



Sonja Nef: ouf, il était temps!

PHOTO KEYSTONE

## CLASSEMENTS

### DAMES

**Val d'Isère. Coupe du monde. Géant:** 1. Nef (S) 2'23"80. 2. Pärson (Su) à 0"66. 3. Dorfmeister (Aut) à 0"83. 4. Flemmen (No) à 0"87. 5. Forsyth (Can) à 1"04. 6. Poutiainen (Fin) à 1"13. 7. Maze (Sln) et Rienda-Contreras (Esp) à 1"34. 9. Putzer (It) à 1"62. 10. Meissnitzer (Aut) à 1"68. 11. Otosson (Su) à 1"69. 12. Schleper (EU) à 1"77. 13. Karbon (It) à 2"58. 14. Dovzan (Sln) à 2"75. 15. Pretnar (Sln) et Vierin (It) à 2"77. **Puis les Suissesses:** 26. Kummer (S) à 3"66. 29. Rey-Bellet (S) à 4"16.

**Val d'Isère. Coupe du monde. Super-G:** 1. Gerg (All) 1'12"23. 2. Götschl (Aut) à 0"67. 3. Schneider (Aut) à 0"71. 4. Meissnitzer (Aut) à 0"95. 5. Wiberg (Su) à 1"11. 6. Dorfmeister (Aut) à 1"21. 7. Lalive (EU) à 1"22. 8. Putzer (It) à 1"29. 9. Ceccarelli (It) à 1"35. 10. Suhadolc (Sln) à 1"37. 11. Kostner (It) à 1"46. 12. Kostelic (Cro) à 1"59. 13. Berthod (S) à 1"61. 14. Ertl (All) à 1"66. 15. Turgeon (Can) à 1"76. **Puis les Suissesses:** 43. Borghi à 3"97. 49. Aufdenblatten à 4"48. 55. Pieren à 4"81.

**Coupe du monde. Général:** 1. Dorfmeister (Aut) 416. 2. Nef (S) 300. 3. Kostner (It) 273. 4. Gerg (All) 215. 5. Pärson (Su) 209. 6. Götschl (Aut) 205. 7. Forsyth (Can) 182. 8. Montillet (Fr) 169. 9. Flemmen (No) 161. 10. Putzer (It) 151. **Puis les Suissesses:** 14. Berthod (S) 132. 18. Rey-Bellet (S) 117. 34. Oester 64. 39. Borghi 59. 72. Grünenfelder 18. 73. Aufdenblatten 17. 86. Kummer 7. 99. Alpiger 2.

**Slalom géant:** 1. Nef (S) 240. 2. Dorfmeister (Aut) 196. 3. Forsyth (Can) 175. 4. Flemmen (No) 161. 5. Pärson (Su) 109. 6. Rienda-Contreras (Esp) 101. 7. Putzer (It) 93. 8. Maze (Sln) 70. 9. Poutiainen (Fin) 65. 10. Montillet (Fr) 62.

**Puis les Suissesses:** 29. Aufdenblatten 17. 35. Oester 13. 40. Kummer 7. 46. Rey-Bellet 2.

**Super-G:** 1. Gerg (All) 150. 2. Götschl (Aut) 112. 3. Haltmayr (All) 109. 4. Lalive (EU) 96. 5. Wiberg (Su) 81. 6. Dorfmeister (Aut) et Montillet (Fr) 80. 8. Schneider (Aut) 69. 9. Meissnitzer (Aut) 68. 10. Suchet (Fr) et Turgeon (Can) 45. **Puis les Suissesses:** 23. Berthod 20. 28. Rey-Bellet 15.

### MESSEURS

**Alta Badia (It). Coupe du monde. Géant:** 1. Covili (Fr) 2'40"58. 2. Von Grünigen à 0"02. 3. Uotila (Fin) à 0"09. 4. Gruber (Aut) et Raich (Aut) à 0"21. 6. Cuche (S) à 0"24. 7. Mayer (Aut) à 0"30. 8. Bardone (It) à 0"40. 9. Eberharter (Aut) à 0"72. 10. Solbakken (No) à 0"79. 11. Nyberg (Su) à 0"90. 12. Ivica Kostelic (Cro) à 0"96. 13. Pavlovic (Sln) à 0"98. 14. Vonn (EU) à 0"99. 15. Schieppati (It) à 1"03.

**Val Gardena (It). Coupe du monde. Descente:** 1. Eberharter (Aut) 2'01"24. 2. Walchhofer (Aut) à 0"22. 3. Aamodt (No) à 0"26. 4. Ghedina (It) à 0"32. 5. Cavegn (S) à 0"41. 6. Kjus (No) à 0"45. 7. Greber (Aut) à 0"54. 8. F. Strobl (Aut) à 0"57. 9. Sivertsen (No) à 0"64. 10. J. Strobl (Aut) et Rzihak (Aut) à 0"68. 12. Cuche (S) à 0"84. 13. Hoffmann (S) à 0"92. 14. Dénérijaz (Fr) à 0"94. 15. Von Weissenfluh (S) et Dalcin (Fr) à 0"95. **Puis les Suisses:** 18. Kernen (S) à 1"03. 25. Herrmann (S) à 1"81. 46. Accola à 3"63. 48. Züger à 3"90.

**Coupe du monde. Général:** 1. Eberharter (Aut) 519. 2. Miller (EU) 330. 3. Covili (Fr) 280. 4. Aamodt (No) 267. 5. Kjus (No) 265. 6. Cuche (S) 264. 7. Von Grünigen (S) 239. 8. Kostelic (Cro) 196. 9. Gruber (Aut) 176. 10. Ghedina (It) et Matt (Aut) 175. **Puis les Suisses:** 18. Cavegn (S) 126. 21. D. Defago (S) 107. 28. Hoffmann 78. 36. Beltrametti 60. 42. Von Weissenfluh 48. 47. Kernen 42. 57. Accola 31. 67. Casanova 22. 90. Collenberg 13. 93. Grünenfelder et Locher 11. 104. Herrmann 6. 109. Imboden 3.

**Slalom géant:** 1. Covili (Fr) 280. 2. Von Grünigen (S) 185. 3. Eberharter (Aut) 169. 4. Miller (EU) 145. 5. Nyberg (Su) 116. 6. Gruber (Aut) 110. 7. Uotila (Fin) 102. 8. Raich (Aut) 100. 9. Bardone (It) 95. 10. Cuche (S) 90. **Puis les Suisses:** 15. D. Defago (S) 42. 36. Grünenfelder 11. 41. Accola 7.

**Descente:** 1. Eberharter (Aut) 250. 2. Ghedina (It) 165. 3. Walchhofer (Aut) 155. 4. Sulzenbacher (It) 140. 5. Cavegn (S) 126. 6. Kjus (No) 125. 7. Aamodt (No) 118. 8. Cuche (S) 94. **Puis les Suisses:** 11. Hoffmann (S) 78. 17. Von Weissenfluh 48. 18. Kernen 42. 19. D. Defago 36. 29. Collenberg 13. 35. Herrmann 6.

**Par nations:** 1. Autriche 3435 (dames 1405+messieurs 2030). 2. Suisse 1777 (716+1061). 3. France 1555 (615+940).

SNOWBOARD

Gilles Jaquet sur le podium

Champion du monde de la spécialité, Gilles Jaquet a pris la deuxième place du slalom géant parallèle de la Coupe du monde FIS, qui s'est disputé au Mont Sainte-Anne, au Canada. Dans cette épreuve, sur neige artificielle, le Chauve-Fonnier a commis une légère faute qui lui a coûté la victoire en finale, contre le Slovène Dejan Kosir, actuel leader de la Coupe du monde. /si

ENBREF

**GYMNASTIQUE ■ Retraite anticipée.** La Chinoise Liu Xuan (22 ans), championne olympique à la poutre et double médaillée de bronze (concours général par équipes et individuel) aux Jeux olympiques de Sydney en 2000, a annoncé son retrait de la compétition pour se consacrer à ses études de journalisme. /si

**PATINAGE ARTISTIQUE ■ Russes et Canadiens se partagent les titres.** La Russie et le Canada, avec chacun deux titres, ont dominé la finale du Grand Prix, qui s'est déroulée à Kitchener, dans l'Ontario. Dans les épreuves individuelles, les champions du monde en titre ont été battus, l'Américaine Michelle Kwan par la Russe Irina Slutskaya chez les dames, le Russe Evgueni Plushenko par son compatriote Alexei Yagudin. /si

**BOXE ■ Ruiz champion très contestable.** L'Américain John Ruiz a conservé son titre de champion du monde WBA des poids lourds au terme d'un match nul très contestable, décidé par le pointage des juges, à l'issue d'un combat en douze reprises face à son compatriote Evander Holyfield, qui s'est déroulé à Mashantucket, dans le Connecticut. Ruiz pouvait s'estimer très heureux tant Holyfield, au coup de gong final, semblait avoir bouclé victorieusement cette troisième confrontation entre les deux hommes. /si

**TENNIS ■ Doublé suisse.** St-Anton (Aut). Tournoi exhibition. Finales. Messieurs: Roger Federer (S) bat Markus Hipfl (Aut) 2-6 7-6 (7/2) 10-7. Dames: Patty Schnyder (S) bat Henrieta Nagyova (Slq) 6-2 6-2. /si

**ATHLÉTISME ■ Weyermann, encore.** Anita Weyermann a remporté pour la quatrième fois la course de Noël de Sion, plus ancienne course du genre en Suisse. La Bernoise (24 ans) a montré être sur la bonne voie, sa forme allant en progressant. Dans la course des hommes, les Kenyans ont pris les quatre premières places, Robert Cheruyot s'imposant devant David Kilel, Sammy Kipruto et Mike Tanui. /si

**SKI ALPIN ■ Claudio Collenberg à l'hôpital.** Le Grison Claudio Collenberg (24 ans) souffre d'une commotion cérébrale, consécutive à sa chute lors de la seconde descente de Val Gardena. Le skieur d'Ober-saxen se plaint également de contusions à la hanche droite. Des examens seront pratiqués lundi à Berne afin de savoir si les ligaments du genou gauche sont également touchés. /si

Quand le froid s'en mêle

Cyclocross ■ Malgré des conditions de course très difficiles, Michael Béring s'est emparé du titre neuchâtelois chez les juniors en devançant Brice Wacker

Par Thomas Truong

Les adeptes du cyclocross sont un brin masochistes. Ils n'ont pas de lanières en cuir pour se fouetter, mais des descentes qui peuvent faire très mal. Les menottes ne sont pas de sortie, il n'empêche que les montées font souffrir et obligent certains à mettre pied à terre. Les objets de torture viennent aussi de Dame nature: un chemin bosselé pour faire mal aux bras – il n'y a pas de suspension comme au VTT – ou encore des buissons d'épines pour ceux qui rateraient un virage. Comme si ce n'était pas suffisant, la météo a mis son grain de glace samedi après-midi à Saint-Blaise. Un froid polaire, une brise qui transperce et un

soleil qui ne traverse pas les nuages: ceux qui aiment se faire mal ont été servis.

Le Fribourgeois David Chassot s'est révélé le plus robuste au milieu de toutes ces difficultés. Sacré champion vaudois (il a sa licence dans ce canton) et romand, il a dû s'adapter aux terribles conditions de course: «Cela fait 13 ans que je pratique le cyclocross et je n'ai jamais roulé par un tel froid. Les sensations étaient surprenantes avec les muscles et la respiration bloqués. Normalement je produis mon effort au milieu de la course, mais là j'étais à fond tout le long, car ce terrain gelé présentait des risques.»

Un duel cantonal

Dans le camp neuchâtelois, seuls deux coureurs avaient accepté ce traitement extrême. Il s'agit des juniors Michael Bé-

ring (La Chaux-de-Fonds) et Brice Wacker (Saint-Blaise). Le premier nommé a décroché le sacre cantonal. «Je voulais le titre romand, avouait l'ambitieux jeune homme. Lors des deux courses précédentes, j'ai battu celui qui me précède (réd.: Danilo

Wyss). Et pour cette fois-ci, lorsque ça compte vraiment, je n'avais pas de bonnes jambes.»

Et pour corser le tout, il y avait ce climat qui ravit les esquimaux. «Je ne suis pas un caïd du froid», glissait-t-il. Avant de relativiser: «A long terme, je vais

quand même m'orienter vers le VTT. Mais la technique de ce dernier et celle du cyclocross se complètent bien. J'apprécie aussi le fait de pouvoir prendre part à des compétitions durant l'hiver.» Ce premier titre neuchâtelois chez les juniors n'est qu'une étape chez ce garçon qui respire la rage de vaincre.

Juste derrière, Brice Wacker fonctionne un peu différemment. «Je ne m'entraîne quasiment pas, reconnaît cet apprenti plâtrier-peintre. Quand je rentre du boulot, je suis exténué.» Cela ne l'a pas empêché de se retrouver un moment devant Michael Béring: «J'aurais dû tenir, mais j'ai présumé de mes forces et je l'ai payé sur la fin. Le sol gelé était roulant et nécessitait beaucoup de puissance. Un domaine qui ne m'avantage pas.»

Chose plutôt rare, Brice Wacker fait passer le cyclocross – prisé par les routards qui veulent garder la forme en hiver – avant toutes les autres disciplines. «Notre sport n'est pas assez connu, regrette-t-il. Et pour les Romands, c'est encore plus dur, car les Alémaniques ont des structures beaucoup plus développées. Pourtant, le cyclocross est une discipline très technique et agréable à regarder.» Voir des concurrents tout donner, voilà qui est intéressant. Et avec un tel froid, il fallait bien les applaudir... au moins pour se réchauffer! /TTR



Michael Béring: champion neuchâtelois dans la douleur. PHOTO LEUENBERGER

CLASSEMENTS

- Catégorie A, B et Masters: 1. David Chassot (élite, Tesag) 44'24". 2. Pablo Pico (actif, Sion) à 51". 3. Markus Baumann (actif, Effretikon) à 1'15". 4. Tyson Apostol (actif, Aigle) à 1'18". 5. Alain Rey (actif, Lucens) 1'48". 6. Danilo Wyss (junior, Orbe) à 2'59". 7. Jürg Leiser (actif, Rennens) à 3'12". 8. Steve Grossenbacher (élite, Aigle) à 3'47". 9. Michael Béring (junior, La Chaux-de-Fonds) à 4'07". 10. Brice Wacker (junior, Saint-Blaise) à 4'28". Cadets et féminines: 1. Julien Schopfer (Orbe) 30'54". 2. Michael Randin (Orbe) à 0'57". 3. Romain Piasenta (Aigle) à 1'04". Puis: 9. Mireille Chabloz (Blonay) à 2'55". 18. Carine Siegenthaler (Montreux) à 1 tour. Ecoliers: 1. Julien Taramarcz (Rennaz) 10'16". 2. Nicolas Lüthi (Marin) à 0'5". 3. Fabrice Fausser (Orbe) à 0'51". Puis: 5. Jérémie Huguenin (Neuchâtel) à 1'31". 9. Sylvain Billod (Marin) à 2'28". 10. Patrick Lüthi (Marin) à 3'31". 15. Cyril Villemin (Marin) à 4'48". /réd

Relais helvétique qualifié  
Ski nordique ■ Les messieurs ont leur ticket pour Salt Lake City. Les dames ratent le coche

Les relais des épreuves de Coupe du monde de Davos, avec les victoires de la Norvège chez les dames et de la Suède chez les messieurs, ont donné lieu à des surprises. Au contraire des courses individuelles disputées en style classique et qui ont débouché sur un doublé norvégien. Dans le camp suisse, le relais masculin a satisfait aux critères de sélection

pour les JO de Salt Lake City (8e), au contraire des dames (12e).

C'est la Norvège qui a réussi l'exploit de battre la Russie en grande partie grâce à Bente Skari, dans le deuxième parcours en style classique. Les Suissesses, auxquelles il était demandé une place dans les sept premières nations, ont échoué pour la deuxième fois de l'hiver dans leur quête d'une qualification olympique. Andrea Huber, Natascia Leonardi, Brigitte Albrecht et Andrea Senteler ont dû se contenter d'un modeste 12e rang.

Chez les messieurs par contre, Patrik Mächler, Reto Burgermeister, Wilhelm Aschwanden et Gion Andrea Bundi ont saisi la chance d'évoluer devant leur public pour arracher le

huitième rang qui leur était demandé. Dans ce relais, la Suède a également provoqué la surprise en l'emportant, signant ainsi son premier succès depuis mars 1999. La veille, pour la troisième fois de la saison, les skieurs norvégiens avaient réussi le doublé en style classique: après Kuopio, en Finlande, et Cogne, dans le val d'Aoste, la Norvège l'avait à nouveau emporté par Erling Jevne sur 15 km, et par Bente Skari sur 10 km, et signait ainsi sa 24e victoire de Coupe du monde. A bientôt 36 ans – il les fêtera en avril prochain –, Jevne n'avait signé dans les Grisons que la troisième victoire de sa carrière. Dans le camp suisse, Reto Burgermeister avait eu la satisfaction de marquer un point de Coupe du monde (30e). /si

Satisfaction

Samedi, sur les 15 km en style classique, Christophe Frésard (Muriaux) a pris le 77e rang à 4'00"1 du vainqueur, le Norvégien Erling Jevne. Vu la concurrence, le Jurasien ne voulait pas faire la fine bouche: «Je suis très satisfait de ma performance, surtout par rapport aux autres Suisses. Avec un tel niveau, il est bien clair que l'on se bat pour les dernières places.»

Ayant manqué une place dans le second relais helvétique pour une malheureuse petite seconde, Christophe Frésard préférerait regarder de l'avant. «Ce n'était pas un but en soi, avouait-il. Maintenant, je vais me préparer pour la semaine gruyérienne et les championnats de Suisse de course poursuite à Campra au Tessin qui sont prévus pour le 28 décembre.» Chouette programme pour les Fêtes! /TTR



Patrick Mächler, Reto Burgermeister, Wilhelm Aschwanden et Gion Andreas Bundi (de gauche à droite): en route pour Salt Lake City. PHOTO KEYSTONE

Ammann deuxième  
Saut à skis ■ Le jeune Suisse n'a été battu que par Malysz



Simon Ammann: ça plane pour le Suisse. PHOTO KEYSTONE

Vingt-quatre heures après avoir signé son meilleur résultat en Coupe du monde (7e), Simon Ammann a décroché son premier podium: le jeune sauteur saint-gallois (20 ans) n'a été devancé que par le maître de la discipline, le Polonais Adam Malysz, lors du deuxième concours au grand tremplin organisé à Engelberg. En l'espace d'un week-end, le sauteur de poche helvétique a laissé éclater tout son talent et, outre la qualification pour les JO de Salt Lake City acquise samedi, a de surcroît obtenu son premier podium de Coupe du monde.

Quelque peu chahuté par la nouvelle garde la veille, Adam Malysz a remis les choses à leur place hier, en réussissant à son deuxième essai le meilleur saut de la journée, mesuré à 134,5 mètres. Cela lui a permis de prendre le meilleur sur Simon

Ammann (133,5 et 130,5 m). Dans le camp suisse, Andreas Küttel a confirmé sa bonne forme actuelle en prenant la 17e place.

La veille, une situation inédite avait également été enregistrée avec le premier succès en Coupe du monde du jeune Allemand Stephan Hocke (18 ans). Ce dernier s'était imposé au terme d'un concours exceptionnel, qui avait engendré un suspense incroyable: les sept premiers sauteurs n'avaient en effet été séparés que par 2,2 points au terme des deux manches! Ce concours du samedi avait par ailleurs été également marqué par le double exploit de l'Américain Alan Alborn et de Simon Ammann: tous deux avaient en effet réussi dans la deuxième manche un nouveau record du tremplin, fixé désormais à 137 mètres. /si

# Morges presse, Union craque

## Basketball ■ Tout avait pourtant bien commencé pour les Neuchâtelois qui semblaient être capables de battre le leader. Mais quand la panique surgit...



Ante Ivancic coincé entre Olivier Niamkey (à gauche) et Petr Klima: jeu de mains, jeu de vilains. PHOTO LEUENBERGER

Par  
**Thomas Truong**

Union qui rigole et Morges qui s'affaïsse. Le premier quart temps des Neuchâtelois fut exemplaire et la tête du leader vaudois semblait de plus en plus vacillante. D'un côté, Pola avait la «main chaude» et Radoslavjevic une précision diabolique. De l'autre, Ardister semblait peu concerné par ce qui se passait sur le terrain et Klima manquait de réussite. L'inspiration des maîtres de céans faisait merveille: l'insou-

ciance de la jeunesse y est pour beaucoup.

### Un retour gagnant

Morges qui presse et Union qui s'affole. Le scénario a complètement changé au deuxième quart temps. La défense des visiteurs pressait de plus en plus haut. Conséquence: les protégés de Micha Kresovic ont perdu un grand nombre de ballons. Le leader a infligé un sévère 10-0 (de 30-18 à 30-28) à son adversaire et s'est remis dans le sens de la marche... vers le succès. Union Neuchâtel ne trouvera plus la

solution: l'inexpérience de la jeunesse s'est payé cash.

La sortie de Roserens vers la fin du troisième quart temps permettait l'entrée d'Olivier Von Dach. Prévu pour le début de l'année prochaine seulement, ce retour s'avéra payant. Deux points après dix secondes de jeu puis un superbe tir à trois points confirmaient les impressions de dynamisme et d'efficacité du joueur. Il faudra encore compter avec lui et ce n'est pas pour déplaire à Micha Kresovic. Une satisfaction qui ne pouvait cependant pas faire oublier le succès de Morges qui a très bien su faire tourner le ballon et gérer son avantage lors des dernières minutes de jeu.

A l'heure du bilan de la partie et de celui de mi-championnat, le mentor d'Union Neuchâtel savait retenir l'essentiel: «La seule chose que je peux reprocher à mes joueurs, c'est d'avoir paniqué lorsque Morges nous a pressés. Mais les résultats ne sont pas si importants. L'équipe a très bien progressé. Nous avons même connu une belle hausse de rendement ces derniers temps.» A confirmer l'année prochaine... /TTR

**UNION NEUCHÂTEL - MORGES 79-89 (28-18 13-24 19-26 19-21)**

Salle omnisports: 150 spectateurs.

Arbitres: MM. Honegger et Giot.

Union Neuchâtel: Zahirovic (15), Pola (9), Roserens (2), Radoslavjevic (18), Ivancic (27), Von Dach (7), Croci (1), Wyder (0).

Morges: Weber (22), Dénervaud (7), Klima (14), Niamkey (10), Ardister (23), Devely (4), Friedli (9).

En chiffres: Union Neuchâtel inscrit 43 tirs sur 67 (64,2%)

dont 24 sur 40 (60%) à deux points, 6 sur 13 (46,2%) à trois points et 13 lancers francs sur 14 (92,9%). Morges inscrit 57 tirs sur 89 (64%) dont 26 sur 47 (55,3%) à deux points, 3 sur 11 (27,3%) à trois points et 28 lancers francs sur 31 (90,3%).

Notes: Union Neuchâtel sans Siviero, Imer ni Petkovic (blessés). Morges sans Gardner (malade). Sortis pour cinq fautes: Wyder (24'50"), Roserens (28'57"), Ivancic (32'49"), Klima (33'35") et Pola (39'58").

Evolution du score: 5e: 12-12; 10e: 28-18; 15e: 32-28; 20e: 41-42; 25e: 48-53; 30e: 60-68; 35e: 73-79.

# Le cauchemar continue

## BBCC ■ Difficile fin de premier tour pour les Chaux-de-Fonniers qui alignent les défaites

Le BBCC connaît une fin de premier tour cauchemardesque où les défaites se suivent à un rythme inquiétant. Samedi face à Pully, les Chaux-de-Fonniers avaient tout en main pour inquiéter un effectif vaudois certes complet, mais pas imprenable. Hélas, le BBCC a trop vite laissé les Pulliérans faire la course en tête, et n'est finalement jamais vraiment entré dans le match.

Les joueurs de Pierre-Alain Benoît n'étaient pourtant pour l'essentiel pas dans un mauvais jour. Ainsi Vincent Munari, Christophe Waelchli et Eric Morris livrèrent une partie offensive de bon acabit pour mettre l'équipe sur de bons rails. Cependant, le collectif défensif des «jaune et bleu» ne

se montra pratiquement jamais à la hauteur. Il est évidemment difficile de rivaliser avec un adversaire si on le laisse inscrire 30 points en un quart temps. C'est pourtant le nombre de points que Pully inscrit dans les premières dix minutes en déstabilisant totalement la défense des visiteurs.

A l'entame du dernier quart temps, les visiteurs avaient une ultime chance de revenir dans le match. Pour ce, il leur fallait faire vite et prendre des risques. Hélas, face au pressing tout terrain du BBCC, l'équipe vaudoise se montra très clairvoyante, trouvant facilement des joueurs seuls dans la raquette ou des shooteurs seuls. L'écart se creusa donc inexorablement et les Chaux-

de-Fonniers voyaient définitivement la victoire leur échapper.

**PULLY - LA CHAUX-DE-FONDS 105-84 (32-19 19-16 23-21 35-28)**

Arnold-Reymond: 287 spectateurs.

Pully: Mrkonjic (27), Multone (17), Pilet (2), Berthet (11), Losada (16), Feijoo (0), Seya (0), Bianco (0), Zurbriggen (0), Hopper (32).

La Chaux-de-Fonds: Calame (2), Donzé (3), Waelchli (19), Benoît (2), Munari (15), Chatellard (4), Kurth (4), Darbellay (0), Morris (35).

En chiffres: La Chaux-de-Fonds inscrit 45 tirs sur 93 (48,4%) dont 25 sur 50 (50%) à deux points, 7 sur 26 (26,9%) à trois points et 13 lancers francs sur 17 (76,5%).

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Forrer (blessé), Bertazzoni ni Perissinotto (suspendus). /THB

# Un excellent bilan

## Natation ■ Sept finales pour les nageurs helvétiques

Même si aucune autre médaille n'est venue s'ajouter à l'or conquis vendredi par Flavia Rigamonti dans le 800 m libre, les Suisses n'ont pas à rougir de leur week-end aux championnats d'Europe en petit bassin d'Anvers. Avec sept places de finalistes et neuf records de Suisse battus, les nageurs de Swiss Swimming présentent un excellent bilan. Nicole Zahnd fut la plus brillante dans le camp helvétique. La Bernoise s'est qualifiée pour deux finales avec une sixième place sur 400 m libre (4'07"50) et une huitième sur le 200 m libre (1'59"35). Quatrième du 50 m dos en 28"27, Dominique Diezi a, pour sa part, raté un podium pour quatre dixièmes. Karel Novy

nourrissait, en revanche, bien des regrets. Le Vaudois a dû se contenter de la septième place de la finale du 100 m libre. Médaille de bronze sur cette distance en 1999 et en 2000, il a été crédité de 48"32 dans cette course remportée par Stefan Nystrand. En 47"15, le Suédois s'imposait devant le champion olympique Pieter van den Hoogenband (47"42). Hier, le Hollandais a réagi en champion en battant le vieux record d'Europe du 200 m libre de l'Italien Giorgio Lamberti avec un chrono de 1'42"46. Seulement 21e du 100 m brasse, Remo Lütolf a brillé sur sa distance de prédilection. Le Zurichois a pris la sixième place de la finale du 50 m brasse en portant son record de Suisse à 27"27. /si

## LE POINT

LNA MESSIEURS

Samedi

Lugano - Reuss Rebels	87-73
Monthey - Carouge	96-78
Riviera - FR Olympic	58-67
Olympique LS - Boncourt	85-74
Geneva Devils - Nyon	66-72

Dimanche

FR Olympic - Geneva Devils	77-64
Reuss Rebels - Boncourt	79-93
Nyon - Lugano	78-84
Carouge - Riviera	104-84
Monthey - Olympique LS	89-66

Classement

1. FR Olympic	14	12	2	1140-944	24
2. Lugano	14	11	3	1253-1088	22
3. Monthey	14	9	5	1150-1099	18
4. Olympique LS	14	7	7	1101-1180	14
5. Nyon	15	7	8	1162-1211	14
6. Carouge	14	6	8	1107-1154	12
7. Riviera	14	6	8	1023-1071	12
8. Geneva Devils	14	5	9	1039-1060	10
9. Boncourt	14	5	9	1038-1080	10
10. Reuss Rebels	15	3	12	1102-1228	6

LNB

Meyrin - Berne	65-69
Villars - Arlesheim	97-106
Pully - Chx-de-Fds	105-84
Union NE - Morges	79-89
Cossonay - Viganello	105-109
Birsfelden - Echallens	99-87
Zurich - Martigny	86-62

Classement

1. Morges	13	12	1	1216-1004	24
2. Zurich	12	10	2	1074-942	20
3. Pully	13	10	3	1146-987	20
4. Arlesheim	13	8	5	1139-1070	16
5. Meyrin	13	7	6	1108-1046	14
6. Union NE	13	7	6	1103-1134	14
7. Viganello	12	6	6	1066-1034	12
8. Chx-de-Fds	13	6	7	1164-1180	12
9. Villars	13	5	8	1093-1091	10
10. Cossonay	13	5	8	1060-1097	10
11. Birsfelden	13	5	8	1071-1172	10
12. Martigny	13	4	9	984-1044	8
13. Berne	13	4	9	1034-1122	8
14. Echallens	13	1	12	981-1316	2

Prochaine journée

Samedi 5 janvier. 16 h 30: Berne - Union Neuchâtel. 17 h 30: La Chaux-de-Fonds - Viganello. /si

COUPE DE SUISSE

Quarts de finale. Dames: Martigny - Gordola, Troistorrens - Sursee, Olympique LS - City Fribourg, Baden-Wetzikon - Pully. Messieurs: Lugano - Monthey, FR Olympic - Geneva Devils, Riviera - Vacallo (2e ligue), Boncourt - Nyon

## EN BREF

**HANDBALL ■ La Russie titrée.** Championnat du monde dames. Demi-finales. A Trente: Russie - Danemark 26-20. A Bolzano: Norvège - Yougoslavie 34-33 ap. (29-29, 15-16). Finale. A Merano: Russie - Norvège 30-25 (18-12). Match pour la 3e place: Yougoslavie - Danemark 42-40 ap. (34-34, 14-17). Matches de classements (5-8): France - Suède 22-21 (10-9). Hongrie - Autriche 36-33 (16-19). Match pour la 5e place: France - Hongrie 31-30 (14-16). Match pour la 7e place: Autriche - Suède 33-31 (20-13). /si

## JEUX

SPORT-TOTO

X 2 2 - X X X - 1 X 1 - 2 1 1 - 1

TOTO-X

1 - 4 - 5 - 6 - 23 - 31

LOTÉRIE A NUMÉROS

14 - 25 - 27 - 29 - 39 - 45  
Numéro complémentaire: 12

JOKER

563 502

EXTRAJOKER

353 940

## GAINS

LOTÉRIE A NUMÉROS

1 x 6 Fr. 655.193,90  
6 x 5 + cpl 46.195,80  
196 x 5 3342,80  
8290 x 4 50-  
128.281 x 3 6-  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.

JOKER

9 x 5 Fr. 10.000.-  
32 x 4 1000.-  
442 x 3 100.-  
3720 x 2 10.-  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 470.000.

EXTRAJOKER

17 x 4 Fr. 1000.-  
183 x 3 100.-  
1795 x 2 10.-  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 970.000.- /si

## FOOTBALL À L'ÉTRANGER

ITALIE	
Inter Milan - Chievo Vérone	1-2
Atalanta - Parma	4-1
Bologna - Perugia	2-1
Fiorentina - Brescia	1-0
Juventus - Piacenza	2-0
Lecce - Torino	1-1
Venise - Udinese	2-1
Hellas Vérone - Lazio	3-1
Roma - AC Milan	1-0

ESPAGNE	
Real Madrid - Real Sociedad	3-1
Español Barcelone - Valence	2-3
Las Palmas - Osasuna	1-1
Villarreal - Barcelone	0-1
Celta Vigo - Saragosse	2-0
Ath. Bilbao - Rayo Vallecano	1-1
Valladolid - Tenerife	0-0
Betis Séville - Majorque	1-0
Alaves - Séville	0-1
Malaga - La Corogne	1-1

PORTUGAL	
Uniao Leiria - Gil Vicente	2-1
Belenenses - Guimaraes	2-1
Salgueiros - Maritimo Funchal	2-1
Beira Mar - Santa Clara	0-1
Alverca - Farense	1-0
Setubal - Paços Ferreira	1-3
FC Porto - Sporting Braga	0-0
Varzim - Boavista	0-2
Benfica - Sporting Lisbonne	2-2

ALLEMAGNE	
Hansa Rostock - Bayern	1-0
Hambourg - Fribourg	1-1
Werder Brême - B. Dortmund	1-1
Hertha Berlin - Leverkusen	2-1
Munich 1860 - M'gladbach	2-2
Nürnberg - St-Pauli	0-0
Cologne - Energie Cottbus	0-0
Wolfsburg - Schalke 04	3-1
Kaiserslautern - VfB Stuttgart	2-2

ANGLETERRE	
Bolton - Charlton	0-0
Everton - Derby County	1-0
Middlesbrough - Manchester	0-1
Newcastle - Blackburn	2-1
Southampton - Sunderland	2-0
Tottenham - Fulham	4-0
West Ham - Arsenal	1-1
Chelsea - Liverpool	4-0
Leeds - Leicester	2-2

Classement	
1. Chievo Vérone	14 9 2 3 28-16 29
2. Roma	14 8 5 1 21-9 29
3. Inter Milan	14 8 4 2 25-14 28
4. Juventus	14 6 6 2 22-12 24
5. Lazio	14 6 5 3 19-10 23
6. AC Milan	14 6 5 3 22-16 23
7. Bologna	14 7 2 5 11-12 23
8. Hellas Vérone	14 6 4 4 21-19 22
9. Atalanta	14 6 2 6 20-24 20
10. Udinese	14 5 3 6 23-24 18
11. Brescia	14 4 5 5 19-24 17
12. Piacenza	14 4 3 7 18-19 15
13. Torino	14 3 5 6 16-20 14
14. Lecce	14 3 5 6 15-21 14
15. Perugia	14 3 4 7 12-18 13
16. Fiorentina	14 4 1 9 16-29 13
17. Parma	14 2 5 7 15-23 11
18. Venise	14 1 4 9 8-21 7

Classement	
1. Real Madrid	17 9 4 4 4 32-20 31
2. Betis Séville	17 9 4 4 4 19-13 31
3. Alaves	17 9 3 5 19-10 30
4. La Corogne	17 9 3 5 30-22 30
5. Celta Vigo	17 7 7 3 33-20 28
6. Ath. Bilbao	17 7 7 3 25-23 28
7. Barcelone	17 7 6 4 25-15 27
8. Valence	17 6 9 2 18-14 27
9. Séville	17 6 6 5 27-21 24
10. Villarreal	17 6 4 7 17-17 22
11. Valladolid	17 6 4 7 18-26 22
12. Malaga	17 5 6 6 19-22 21
13. Espanol	17 6 3 8 22-29 21
14. Las Palmas	17 5 5 7 17-15 20
15. Saragosse	17 6 2 9 15-23 20
16. Majorque	17 5 4 8 17-23 19
17. Osasuna	17 5 4 8 17-23 19
18. Tenerife	17 5 3 9 11-19 18
19. Real Sociedad	17 4 3 10 17-27 15
20. Vallecano	17 3 3 11 16-30 12

Classement	
1. S. Lisbonne	15 9 3 3 35-12 30
2. Porto	15 9 2 4 27-12 29
3. Boavista	15 9 2 4 26-12 29
4. Benfica	15 7 7 1 25-16 28
5. Uniao Leiria	15 6 6 3 27-14 24
6. Belenenses	15 7 3 5 21-21 24
7. Guimaraes	15 6 4 5 16-16 22
8. M. Funchal	15 7 0 8 19-18 21
9. S. Braga	15 5 5 5 18-12 20
10. Paços Ferreira	15 5 5 5 20-25 20
11. Santa Clara	15 5 4 6 12-18 19
12. Gil Vicente	15 5 3 7 18-25 18
13. Beira Mar	15 4 5 6 26-26 17
14. Salgueiros	15 5 2 8 14-33 17
15. Setubal	15 4 4 7 18-19 16
16. Alverca	15 4 3 8 19-29 15
17. Farense	15 4 3 8 11-22 15
18. Varzim	15 2 3 10 10-32 9

Classement	
1. Leverkusen	17 12 3 2 43-21 39
2. B. Dortmund	17 12 2 3 28-10 38
3. Kaiserslautern	17 11 2 4 37-22 35
4. Bayern	17 10 3 4 34-11 33
5. W. Brême	17 10 3 4 28-17 33
6. H. Berlin	17 9 4 4 27-20 31
7. Schalke 04	17 7 5 5 20-20 26
8. VfB Stuttgart	17 6 6 5 20-18 24
9. S. Borussia	17 7 3 7 23-29 24
10. Wolfsburg	17 6 4 7 29-25 22
11. H. Rostock	17 5 4 8 16-22 19
12. Fribourg	17 4 6 7 20-27 18
13. Hambourg	17 4 5 8 20-27 17
14. M'gladbach	17 3 7 7 19-26 16
15. E. Cottbus	17 3 5 9 13-28 14
16. Cologne	17 3 4 10 11-28 13
17. Nürnberg	17 3 3 11 12-31 12
18. St-Pauli	17 1 5 11 16-34 8

Classement	
1. Liverpool	16 10 3 3 25-15 33
2. Arsenal	16 8 6 2 34-18 30
3. Newcastle	16 9 3 4 27-19 30
4. Leeds	16 7 8 1 20-11 29
5. Chelsea	17 6 9 2 23-12 27
6. Manchester	17 8 3 6 37-27 27
7. Tottenham	17 8 3 6 29-23 27
8. Aston Villa	16 6 6 4 21-18 24
9. Everton	16 6 5 5 21-19 23
10. Fulham	17 5 8 4 17-17 23
11. Charlton	17 5 7 5 21-20 22
12. Bolton	17 5 6 6 20-21

LEPOINT

LNA DAMES

**11e journée:** Glarionia Glaris - Lucerne 0-3. Bienne - Schaffhouse 0-3. Cheseaux - Riehen 0-3. Franches-Montagnes - Köniz 1-3.  
**Classement:** 1. Köniz 11-22. 2. Lucerne 11-18. 3. Schaffhouse 11-16. 4. Riehen 11-14. 5. Franches-Montagnes 11-8 (18-22). 6. Bienne 11-8 (16-24). 7. Cheseaux 11-2. 8. Glarionia Glaris 11-0. Köniz, Lucerne, et Schaffhouse sont qualifiés pour la finale. Cheseaux et Glarionia Glaris dans le tour de relégation.

PREMIERE LIGUE

**Groupe B:** Nidau - Thoune 0-3. NUC - La Suze 3-1. Laufen - Gerlafingen 3-2. Seftigen - Langenthal 1-3. Oberdiessbach - Münsingen 3-0.  
**Classement:** 1. Langenthal 14 (26-15). 2. La Suze 14 (23-15). 3. Gerlafingen 14 (24-18). 4. Oberdiessbach 14 (22-18). 5. Münsingen 10 (20-19). 6. Laufen 10 (22-21). 7. NUC 8 (21-23). 8. Seftigen 8 (18-21). 9. Thoune 6. 10. Nidau 2.

LNB MESSIEURS

**Groupe ouest:** Schönenwerd - Chênois II 3-1. Morat - Meyrin 2-3. Ecublens - Köniz 3-0.  
**Classement:** 1. Ecublens 11-22. 2. Köniz 10-14. 3. Val-de-Ruz 10-12. 4. Morat 11-10. 5. Schönenwerd 10-6 (18-24). 6. Chênois II 10-6 (13-23). 7. Meyrin 10-2. Ecublens, Köniz et Val-de-Ruz qualifiés pour le tour final. Morat, Schönenwerd, Chênois II et Meyrin dans le tour contre la relégation.

PREMIERE LIGUE

**Groupe A:** Montreux - Aigle 3-1. Lutry-Lavaux II - Cossonay 0-3. LUC II - Bödingen 1-3. Martigny-Colombier 3-1.  
**Classement:** 1. Bödingen 9-16. 2. Cossonay 9-14 (22-11). 3. Montreux 9-14 (23-13). 4. Martigny 9-12. 5. LUC II 9-8. 6. Lutry-Lavaux II 9-6 (13-19). 7. Colombier 9-6 (13-22). 8. Etoile-Genève 8-2. 9. Aigle 9-2.

**Groupe B:** Franches-Montagnes - Muristalden 0-3. Köniz II - Gelterkinden 0-3. Laufen - Aeschi 3-0. Nidau - Allschwil 0-3. TGV-87 - Münsingen 2-3.

**Classement:** 1. Gelterkinden 18 (28-9). 2. Allschwil 18 (27-10). 3. Laufen 16. 4. Münsingen 14 (25-13). 5. Muristalden 14 (23-18). 6. TGV-87 6. 7. Aeschi 4 (11-26). 8. Köniz II 4 (10-25). 9. Nidau 4 (9-25). 10. Franches-Montagnes 2.

COUPE DE SUISSE

**Huitièmes de finale. Messieurs:** Val-de-Ruz (LNB) - Chênois 0-3. Croatia Zurzach (LNB) - Appenzeller Bären 0-3. Laufon (1) - Amriswil 0-3. Köniz (LNB) - Ecublens (LNB) 1-3. Näfels - Lutry Lavaux 3-1. Sursee (LNB) - Kanti Baden 0-3. Langenthal (1) - LUC 1-3. Voléro Zurich (LNB) - Munchenbuchsee 3-1.

**Dames:** Therwil (LNB) - Köniz 0-3. Voléro Zurich (LNB) - Bienne 0-3. RTV Bâle (1) - Glarionia Glaris 3-1. Näfels (2) - Riehen 0-3. Sursee (1) - Aadorf (1) 1-3. Aesch Pfefingen (1) - Franches Montagnes 1-3. BTV Lucerne - Cheseaux 3-0. Fribourg (LNB) - Schaffhouse 2-3. /si

NBA

**Matches de vendredi:** Minnesota Timberwolves - Sacramento Kings 114-94. Philadelphia 76ers - Milwaukee Bucks 80-96. Washington Wizards - New York Knicks 96-80. Boston Celtics - Chicago Bulls 107-101. Miami Heat - New Jersey Nets 86-95. Phoenix Suns - San Antonio Spurs 93-105. Utah Jazz - Portland Trail Blazers 93-85. Los Angeles Lakers - Los Angeles Clippers 110-80. **Matches de samedi:** San Antonio Spurs - Utah Jazz 100-80. Denver Nuggets - Phoenix Suns 106-98. Portland Trail Blazers - Orlando Magic 117-106. Golden State Warriors - Memphis Grizzlies 93-84. Cleveland Cavaliers - Philadelphia 76ers 91-94. Charlotte Hornets - Boston Celtics 97-106. Dallas Mavericks - Minnesota Timberwolves 125-117. Chicago Bulls - Atlanta Hawks 79-80. Milwaukee Bucks - Indiana Pacers 115-95. Houston Rockets - Miami Heat 73-76. /si

# Avec les honneurs

**Volleyball ■ En boxe, Val-de-Ruz et Chênois ne combattraient pas dans la même catégorie. Les Neuchâtelois sortis de la Coupe par beaucoup plus forts qu'eux**

Par Patrick Turuvani

Il aurait fallu croire au Père Noël pour espérer une victoire vaudruziennne. Et diablement faire semblant pour imaginer qu'un set - juste un... - puisse tomber dans l'escarcelle des Neuchâtelois. Troisième de LNA, Chênois n'a fait qu'une bouchée de Val-de-Ruz, qui occupe le même rang un étage au-dessous, hier en huitième de finale de la Coupe de Suisse. Un seul palier sépare les deux formations, mais l'ascenseur est en panne. Et Dieu que l'escalier est raide!

Sans démeriter, les gens de La Fontenelle ont offert la résistance que l'on attendait d'eux. «Avec davantage de constance au service et en réception, la partie aurait été plus serrée, regrettait Anthony Luhnning. Je ne dis pas qu'on aurait pu gagner, mais le public aurait goûté un meilleur spectacle. Dans l'ensemble, je suis satisfait de notre prestation. Si nous avions toujours joué comme cela en cham-



Rémy Devenoges (à gauche) contré par Vladimir Kisela: Chênois était un cran au-dessus de Val-de-Ruz. PHOTO LEUENBERGER

pionnat, nous pointerions actuellement à la deuxième place du classement. Sans problème!» Une manière comme une autre de souligner la diffé-

rence de niveau qui sépare la LNA de son antichambre. Et Daniel Mauron d'opiner du chef. «Il n'y a qu'une lettre qui change, mais ça suffit, souriait l'athlétique Fribourgeois. Les équipes de LNB, on les éclate (réd.: pas tout le temps...) de la même manière. Alors c'est normal de se faire ramasser comme ça! Ils ont de la marge...»

«Menace permanente»

On est d'accord. Chênois, ce sont cinq attaquants magnifiquement servis par le dénommé Hominal, un jeune passeur de 17 ans. «Ça tombe de partout, la menace est permanente, reconnaissait Anthony Luhnning. Malgré cela, on a été présents au bloc et en défense. C'est un point très positif.» D'au-

tant que les Genevois n'ont pas snobé leurs hôtes en prenant soin, à l'exception de deux ou trois changements tactiques, d'évoluer avec leur meilleur «six», dont les deux Tchèques Grün et Svoboda, durant toute la rencontre. «C'est une belle marque de respect, glissait l'entraîneur-joueur américain. La différence entre eux et nous? Le contrôle de la balle et le nombre d'heures d'entraînement.» On ajoutera les salaires et le talent, les premiers permettant de s'associer pleinement les services du second...

On se répète, mais Val-de-Ruz et Chênois ne combattent pas dans la même catégorie. Que ce soit sur le terrain ou en coulisses. Les joues vaudruziennes n'avaient donc pas de

quoi rougir hier en fin d'après-midi. Si ce n'est de plaisir, au moment où le public de La Fontenelle a réservé aux deux équipes une belle ovation, méritée par les uns et les autres. /PTU

VAL-DE-RUZ - CHÊNOIS 0-3 (18-25 17-25 18-25)

La Fontenelle: 300 spectateurs.

Arbitres: MM. Oser et Hefti. Val-de-Ruz: Luhnning, Balmer, Fahrni, Hiltbrunner, Mauron, Devenoges, Blanc.

Chênois: Grün, Lardi, Dominik, Kysela, Hominal, Svoboda, Sjöström, Dupont, Aeschlimann, Pasquier.

Notes: Val-de-Ruz sans Hübscher (blessé). Durée du match: 54' (20', 17', 17'). /PTU

## Dans le tour final

En dépit de son élimination en Coupe de Suisse, Val-de-Ruz a réalisé ce week-end une excellente opération comptable... en championnat! La surprenante défaite (2-3) de Morat face à la lanterne rouge Meyrin - qui a marqué ses premiers points de la saison... - assure aux Neuchâtelois, au bénéfice d'un meilleur set

average, une place dans les trois premiers du groupe ouest de LNB, synonyme de qualification pour le tour final aux côtés des trois meilleures équipes du groupe est. Le vainqueur de ce mini championnat sera promu en LNA. «C'est bon pour nous, on pourra passer d'agréables fêtes de fin d'années» souriait Anthony Luhnning. /PTU

## La loi du plus fort

**LNA féminine ■ VFM perd en championnat face au favori Köniz et se fait peur en Coupe de Suisse**

C'est avec une équipe complètement remaniée suite à la blessure de Sarah Silvernail que VFM a affronté samedi le champion suisse Köniz. Malgré de grands efforts et un bon niveau de jeu, les Franc-Montagnardes ont tout de même subi la loi des Bernoises. Sans Sarah Silvernail, l'entraîneur de VFM Andrej Wiacek a dû changer sa composition ce week-end et mettre en scène les deux jeunes joueuses Katice Polimac et Mandy Wigger.

Il pouvait également compter sur l'appui d'une nouvelle joueuse, Karin Trussel. Cette joueuse de beach-volley est effectivement à Franches-Montagnes en renfort jusqu'en février. Pour son premier match, elle a montré une énorme motivation, apparemment communicative sur ses coéquipières, comme elle nous le confirme: «Venir jouer à VFM est une très bonne expérience pour moi. Je me réjouissais de venir disputer ce match, et je voulais absolument le gagner. Malheureusement, après notre très bon premier set, notre enthousiasme est retombé et Köniz a pu facilement nous mettre sous pression.» Effectuant des réceptions

très propres, elle a donné une certaine stabilité à un VFM qui a un peu de difficulté à ce niveau.

En l'absence de Silvernail, le jeu offensif des protégées de Wiacek s'était donc affaibli. Pourtant, les Taignonnes ont fait forte impression face à Köniz, comme le prouve le premier set. Volontaires et sûres d'elles, elles ont laissé croire au début de la partie que l'exploit était à portée de main. Malheureusement pour elles, la donne changea dès le deuxième set et les Franc-Montagnardes n'ont pas pu stopper l'élan des attaquantes bernoises et notamment de Gerson et de la Tchèque Vickova.

Frayeurs inutiles

Hier, VFM se rendait à Aesch-Pfeffingen pour les huitièmes de finale de la Coupe de Suisse. Face à une équipe de première ligue, les Franc-Montagnardes ont joué à se faire peur. Menées de bout en bout, elles ont, lors des deux premières manches, attendu que leurs adversaires soient prêts de conclure le set pour réagir et rattraper le retard acquis. Elles n'y arrivèrent pour-

tant pas lors du troisième set et elles laissèrent alors à SM Aesch-Pfeffingen le droit de reprendre espoir un court instant. Le temps pour VFM de reprendre ses esprits et de conclure ce match en sa faveur.

FRANCHES-MONTAGNES - KÖNIZ 1-3 (25-23 13-25 17-25 18-25)

L'Oiselier: 350 spectateurs. Arbitres: MM.Schären et Fensclau.

Franches-Montagnes: Morrenko, Polimac, Boillod, Trussel, Wigger, Goldobina; Beutler; Portmann

Köniz: Gerson, Dragan, Grosen, Warth, Vickova, Keller; Strazdina, Chaignat, Courtat.

Notes: VFM sans Silvernail (blessée) mais pour la première fois avec Karin Trussel. Durée du match: 77' (21', 20', 18', 18')

AESCH-PFEFFINGEN - VFM 1-3 (23-25 23-25 25-19 24-26)

Aesch-Pfeffingen: 150 spectateurs. Arbitres: MM.Schiemenz et Graber

Aesch-Pfeffingen: Capeder, Jasarevic, Komorski, Schmid, Gugler, Preiswerk; Stählin; Gysin

Franches-Montagnes: Morrenko, Polimac, Boillod, Trussel, Wigger, Goldobina; Beutler; Portmann

Notes: durée du match: 80' (20', 19', 20', 21'). /MRI

EN BREF

**FOOTBALL ■ Le 10.000e but pour Les Ferdinand.** Les Ferdinand (Tottenham) s'est fait l'auteur face à Fulham (4-0) du 10.000e but inscrit en Premier League anglaise depuis sa création. Le premier but de cette Premier League avait été obtenu par Brian Deane (Sheffield United), en août 1992. Le buteur du club londonien touchera une prime de 10.000 livres qu'il devra verser à une œuvre de charité. /si

**Leaders en échec.** Championnat de Hollande, 18e journée: Feyenoord Rotterdam - PSV Eindhoven (sans Johann Vogel, légèrement blessé) 0-0. Roda Kerkrade-Ajax Amsterdam 1-1. Classement: 1. Feyenoord Rotterdam 16-35. 2. Ajax Amsterdam 16-33. 3. Breda 18-31. 4. PSV Eindhoven 18-31. /si

**Des grands à la trappe.** Auxerre et Lille ont fait les frais de la vitalité du football amateur, en étant respectivement vaincus par Saint-Priest et Libourne-Saint-Seurin, deux clubs de quatrième division, lors de leur entrée en lice en Coupe de France, en 32es de finale. Par ailleurs, dans le seul choc entre clubs première division, Bastia n'a pas trop eu à s'employer à domicile pour éliminer Nantes

(3-1), vainqueur de la Coupe en 1999 et 2000 et demi-finaliste la saison passée. /si

**Röber sur la touche.** Après six années d'activité, Jürgen Röber quittera Hertha Berlin. Son contrat, qui arrivera à échéance en juin 2002, ne sera pas prolongé. Il pourrait même être remplacé au cours de la pause hivernale (20 décembre-26 janvier 2002). Röber paie au prix fort l'élimination des Berlinoises, au troisième tour de la Coupe de l'UEFA, contre Servette. /si

**Pouys et Djurisik à Sedan.** Sedan, qui est dirigé par l'ancien entraîneur de Sion Henri Stambouli, recrutera officiellement le 23 décembre deux Sédunois, le Français Julien Pouys et le Yougoslave Dusko Djurisik. Qualifié pour le tour final, Sion a déjà dû déplorer le départ de son gardien Fabrice Borer transféré à Grasse. /si

**Westerveld à la Real Sociedad.** Le gardien de Liverpool Sander Westerveld (27 ans) a signé un contrat jusqu'en juin 2005 en faveur de la Real Sociedad qui lutte pour le maintien dans la Liga. Le Hollandais a perdu sa place de titulaire à Anfield Road au profit du Polonais Jerzy Dudek. /si

## TSR 9

7.00 Les Zap  
7.55 Teletubbies  
8.20 Quel temps fait-il?  
8.35 Top Models  
9.00 La loi de Los Angeles  
10.25 Euronews  
11.00 Les feux de l'amour  
11.45 Questions pour un champion  
12.15 Entrez sans sonner!  
12.45 Le 12:45/Météo

13.15 Zig Zag café  
14.05 Diagnostic Murder

14.50 Commissaire Léa Sommer  
15.40 Alerte Cobra  
16.25 C'est mon choix

17.25 Roswell  
18.15 Top Models/Météo

18.45 La poule aux œufs d'or  
19.00 Tout en région

19.20 L'image sport  
19.30 Le 19:30/Météo

20.05 aXes  
Cinéma, sport: les sorciers du marketing; Causes humanitaires et entreprises: un amour impossible?

## 20.35

**Jugé coupable**  
Film de et avec Clint Eastwood, James Woods



Un grand reporter cabochard, plein de problèmes personnels, se voit confier l'enquête sur un jeune Noir condamné à mort. Très vite, le reporter se persuade de son innocence...

22.40 Spin City  
23.00 Un gars, une fille

23.15 Le 23:15  
23.40 Profiler  
0.25 Rude Awakenings

0.55 Le 23:15 (R)  
1.15 Tout en région

1.35 aXes (R)  
2.00 Fans de sport

## TSR 9

7.00 Euronews  
8.00 Questions pour un champion  
8.25 Entrez sans sonner!  
8.45 Quel temps fait-il?  
9.15 Euronews  
10.20 Temps présent: Guerre aux camions; La mafia du caviar  
11.15 Droit de cité  
12.15 Le schwyzerdütsch avec Victor: Es gschäftlichs Telefoongspröoch  
12.30 Zoom avant

12.45 La directrice  
Du bruit à Madrun

13.30 Les Zap



Amandine Malabul; Mythologies; Le monde secret; Les misérables; Hey Arnold; Bidoum Bidoum

18.30 Teletubbies  
19.00 Vidéomachine

19.30 L'anglais avec Victor  
The Taxi Ride; How to go the News Stand

20.00 Banco Jass  
20.05 Les trotinators

## 20.30

**Afghanistan**  
La vie en face

Nous avons partagé le pain et le sel  
Par compassion pour la douleur des enfants, le père Serge a fondé à Kaboul un orphelinat. Une trentaine d'enfants a partagé avec lui le pain et le sel. Agé de 81 ans, il s'est retiré dans un couvent, à Paris...

21.30 Confidentiel  
Jazz années 20: la folle musique des années folles. Film de Ken Burns

22.30 Fans de sport

22.50 Banco Jass  
22.55 Zig Zag café (R)

23.40 TextVision

## France 1

6.35 Info/Météo  
6.45 Jeunesse  
9.18 Météo  
9.20 Allô Quiz  
10.25 Star Academy  
11.05 Pour l'amour du risque  
11.55 Tac O Tac TV  
12.05 Attention à la marche!  
12.50 A vrai dire

13.00 Le journal/Météo

13.50 Les feux de l'amour

14.40 La captive des îles  
Téléfilm de Rob Hedden, avec Joely Fischer

16.25 Alerte à Malibu  
Chasseurs de scoops

17.20 Melrose Place  
Le serment

18.15 Star Academy

18.55 Le Bigdil  
19.50 Météo  
19.55 Vivre com ça

20.00 Le journal/Météo

## 20.55

**Cazas**  
Film d'Yves Boisset, avec Bernard Tapie, Macha Polikarpova



Un médecin militaire exilé en Afrique est de retour en France, le temps d'enterrer son fils, mort d'une overdose. Mais il ne croit pas à la version officielle...

22.40 Y a pas photo!

0.15 Star Academy

0.45 Scottish games  
La force de la tradition

1.42 Météo  
1.45 Cinq sur 5!  
L'enquête sociale

2.35 Reportages: A quoi rêvent les jeunes filles?  
3.00 Les meilleurs moments de 30 millions d'amis  
3.25 Musique  
3.50 Cinq sur 5!: La décision  
4.40 Le droit de savoir: Planète transsexuelle

## France 2

6.30 Télématin  
8.35 Des jours et des vies  
9.00 Amour, gloire et beauté  
9.25 C'est au programme  
11.00 Flash info  
11.05 Motus  
11.40 Les Z'Amours  
12.15 CD'aujourd'hui  
12.20 Pyramide

12.55 Météo/Journal

13.45 Consomag

13.50 Inspecteur Derrick  
L'embuscade

14.55 Un cas pour deux

16.00 Mort suspecte

16.50 Un livre  
16.55 Des chiffres et des lettres  
17.30 Qui est qui?  
18.05 70S' Show  
18.30 Friends  
18.55 On a tout essayé

19.50 Un gars, une fille

20.00 Journal/Météo

## 20.50

**Agathe et le Grand Magasin**  
Film TV de Bertrand Arthuys, avec Miou-Miou



Symbole du luxe passé d'une ville de province, le «Grand Magasin» vit ses dernières heures. Ses employés apprennent en effet son prochain rachat par un grand groupe de distribution...

0.05 Journal/Météo

0.30 Musiques au cœur  
Croques-notes autour de l'exposition au musée d'Orsay

1.50 On aura tout lu  
2.45 J'ai rendez-vous avec vous  
3.05 Dans le secret des emmerdeurs. Doc.  
4.00 24 heures d'Info/Météo  
4.20 Pyramide  
4.50 Paravent notaire. Doc.

## France 3

6.00 Euronews  
7.00 MNK  
8.40 Un jour en France  
9.20 La croisière s'amuse: Potions d'amour; Prisonniers de l'amour  
11.05 La vie à deux  
11.35 Bon appétit, bien sûr  
12.00 Le 12/14, Titres et Météo

12.25 Le 12/14  
13.50 Keno  
13.55 C'est mon choix

15.00 Conte de Noël  
Film de David Johns

16.35 MNK  
17.35 A toi l'Actu@

17.50 C'est pas sorcier  
Des fourmis fourmi...dables

18.15 Un livre un jour

18.20 Questions pour un champion

18.45 La santé d'abord

18.50 19/20 / Météo

20.10 Tout le sport

20.15 Loto foot  
20.25 Foot 3

## 20.55

**Verdict**  
Film d'André Cayatte, avec Jean Gabin, Sophia Loren



André, le fils d'un truand décédé, est inculpé du viol et du meurtre d'une fille de la bourgeoisie lyonnaise. Sa mère enlève la femme du président de la cour d'assises et menace de la supprimer si son mari persiste à accabler André...

22.35 Météo/Soir 3

23.05 La vie en question  
Atout cœur

0.00 La case de l'oncle Doc

0.55 Concours Long-Jacques Thibaud

## La Cinquième

7.05 Naxi du Yunnan  
8.00 Debut les Zouzous  
8.45 Les maternelles  
10.05 Le monde tri-é  
10.30 Lorsque le monde parlait arabe  
11.05 Les terres oubliées  
12.05 Midi les Zouzous  
12.50 Droits d'auteurs  
13.45 Le journal de la santé  
14.05 Une sale histoire  
15.05 Asmat, le vrai peuple  
16.00 A la folie sauvage  
17.35 100% Questions dans l'air

19.00 Nature  
La Terre boule de neige.  
Documentaire de Chris Durlacher

19.45 ARTE info

20.10 Météo

20.15 Il était une fois une famille des Landes  
Feuilleton doc. de Bernard Dartigues

## arte

19.00 Nature

19.45 ARTE info

20.10 Météo

20.15 Il était une fois une famille des Landes  
Feuilleton doc. de Bernard Dartigues

## 20.45

**Nevada Smith**  
Film de Henry Hathaway, avec Steve McQueen



Pour venger le meurtre de ses parents, un jeune méritiste inexpérimenté doit trahir, braquer une banque, aller au bagne et tuer encore...

22.50 Je vous aimais  
Doc. en trois parties de Victor Kosakovsky. Pavel et Lyalya; Sergueï et Natacha; Katia et Sacha

0.35 Court-circuit  
Spécial Afrique: Balufu Bakupa-Kapanyinda; Djibril Diop Mambéty; Tourbillons; Noko

1.20 Les jeux sont faits (R)

## M 6

7.00 Morning Live  
9.15 M6 boutique  
9.55 M6 Music  
11.54 Six minutes Midi / Météo  
12.05 Ma sorcière bien-aimée: L'ambitieux Jean-Pierre  
12.30 Météo  
12.35 La petite maison dans la prairie: Le cadeau

13.35 L'héritière suspecte  
Téléfilm de Joseph Sargent, avec Stephanie Zimbalist

15.25 Médecins d'urgence  
Le pari

16.20 M6 Music

17.30 Le pire du morning  
Présenté par Michaël Youn

17.55 Le flic de Shanghai  
Peur de rien

18.55 Charmed  
L'académie du mal

19.54 Six minutes/Météo

20.05 Madame est servie  
Monsieur Al

20.40 Caméra café

## 20.50

**Créature**  
Téléfilm de Stuart Gillard, avec Craig T. Nelson, Kim Cattral, Colm Feore



Les Caraïbes, 1972. Un scientifique dirige un laboratoire secret de l'armée. Au cours de ses travaux, il a réussi à créer des animaux hybrides, croisements parfaits entre le dauphin et le requin...

0.10 Unité 9  
Un petit tour dans la mafia

1.00 Jazz 6: Jazz électrique  
1.59 Météo

2.00 M6 Music  
5.00 Fréquentat: Jean-Jacques Goldman  
5.55 Plus vite que la musique  
6.15 M6 Music

## TV 5 Europe

8.00 Journal canadien  
8.30 France Feeling  
8.45 Silence, ça pousse!  
9.05 Zig Zag café  
10.00 Journal  
10.15 La Laïque, Téléfilm  
11.45 Télécinéma  
12.05 Des chiffres et des lettres  
12.30 Journal de France 3  
13.05 Mise au point  
14.00 La Laïque  
14.15 La Laïque, Téléfilm  
15.45 Télécinéma  
16.00 Journal  
16.20 L'invité  
16.30 Outre-mers  
17.05 Pyramide  
17.30 Questions pour un champion  
18.00 Journal  
18.15 La Laïque, Téléfilm  
20.00 Journal suisse  
20.30 Journal France 2  
21.05 Le point  
22.00 Journal  
22.15 Western Une  
2.05 Journal de France 3  
1.15 Redifusions

18.00 Eurosport matin  
8.30 Ski. slalom dames  
9.30 Slalom géant messieurs  
10.30 Ski de fond. Coupe du monde  
11.30 Luge. Coupe du monde  
12.30 Saut à skis. Coupe du monde  
14.00 Biathlon... Coupe du monde  
15.30 Kick in action  
16.30 Saut à skis. Coupe du monde  
18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

0.15 Sumo. Tournoi Basho de Fukuoka (Japon)  
1.15 Eurosport soir

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.15 La Laïque, Téléfilm  
20.00 Journal suisse  
20.30 Journal France 2  
21.05 Le point  
22.00 Journal  
22.15 Western Une  
2.05 Journal de France 3  
1.15 Redifusions

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15 Eurosport soir  
19.30 Watts  
20.00 Football. Ligue des champions  
22.00 Eurogoals  
23.00 Eurosport soir  
23.15 Sailing world  
23.45 Watts

18.00 Eurosport soir  
18.15 Eurogoals  
19.15

## Tempête en Corse

Askis, en 4x4 ou par hélicoptère, les services de secours ont fait le maximum ce week-end pour approvisionner les villages de montagne de Haute-Corse, isolés depuis vendredi par de fortes chutes de neige. Ils tentent également de rétablir l'électricité. Hameau après hameau, la situation s'est petit à petit améliorée hier grâce au retour d'un ciel dégagé sur le nord de l'île de Beauté. «Mais il reste de nombreuses zones inaccessibles».

S'ils ont pu dégager les principaux axes, notamment entre Bastia et Ajaccio, les chasse-neige ont rencontré d'importantes difficultés sur les petites routes sinueuses qui accèdent aux villages perchés. Par endroit, l'épaisseur de neige atteint 1,60 mètres.

«On se serre les coudes en essayant que personne ne se trouve à court de bois, de bougies ou de pain», a indiqué un habitant du village de Mazzola, au-dessus de Corte, partiellement dégagé hier matin. Plus au nord, à Aiti, les habitants font table commune midi et soir. Une attention particulière est accordée aux personnes âgées, nombreuses à habiter toute l'année dans les montagnes corses. Plusieurs petites localités du canton d'Orezza-Alesani ont été coupées du monde. Selon M. Sapède, qui anime une cellule de crise à la préfecture, «l'ampleur du phénomène est exceptionnelle». /ats-afp

# Un froid encore piquant

Temps ■ *Après la vague de froid, la situation se normalise. Retards à Kloten. Une ligne CFF coupée pendant une heure*

La vague de froid qui s'est abattue sur la Suisse vendredi se maintient, même si samedi les températures étaient un peu plus clémentes. Une ligne CFF a été coupée pendant plus d'une heure et des retards ont été observés à l'aéroport de Kloten. La vague de froid de vendredi a fait plonger les températures à des niveaux records de -10 degrés. «Ce n'est que la deuxième fois en un siècle qu'on enregistre en décembre des valeurs si basses», selon un porte-parole de MeteoSuisse. Pendant la nuit, les nuages ont fait remonter les températures. Au Jungfraujoch, le thermomètre est passé en un jour de -31 à -23.

### Des retards de 45 minutes

Le froid a occasionné plusieurs dérangements à l'aéroport de Zurich. Samedi, on a relevé des retards de 45 minutes en moyenne. A Genève, le trafic aérien n'a pas du tout été affecté par la météo.

Le trafic ferroviaire a retrouvé la normale un peu partout en Suisse. Samedi matin, les CFF n'ont signalé qu'un seul dérangement dû à un aiguillage bloqué à la gare d'Eglisau (ZH). Cet incident a provoqué une interruption de plus d'une heure de la ligne Zurich-Schaffhouse. /ats



Circulation difficile.

PHOTO KEYSTONE

## La Catalogne sous la neige

De lourdes chutes de neige ont continué de s'abattre hier sur le nord-est de l'Espagne, tandis que l'armée et les pompiers tentaient de porter secours aux quelque 200 automobilistes restés prisonniers

de leur voiture sur les autoroutes N-II et A-II. Au moins 50 chauffeurs routiers ont passé la nuit dans le tunnel de Bruc, dans la province de Barcelone. La neige a pratiquement coupé cette région du reste de l'Espagne. Plus

de 30.000 foyers demeuraient privés d'électricité. Vingt-huit routes principales restaient bloquées hier et sur une cinquantaine d'autres routes, les automobilistes devaient rouler avec des chaînes. /ats-afp

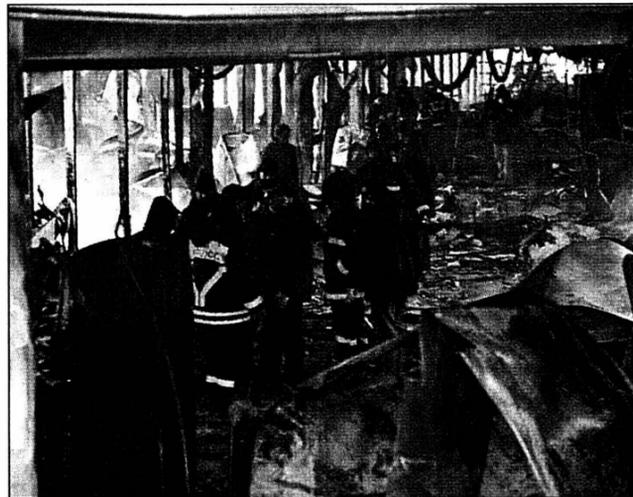
## Un incendie meurtrier ravage un home pour personnes âgées

Italie ■ *Au moins 18 morts, intoxiqués par la fumée. Neuf personnes ont été sauvées*

Au moins 18 personnes, dont plusieurs dormaient, ont péri dans un incendie qui s'est déclaré tôt hier matin pour une raison indéterminée dans une maison de soins pour personnes âgées et handicapées dans le sud de l'Italie, selon l'agence de presse italienne Ansa qui a fait état d'au moins neuf rescapés.

Le sinistre, qui s'est propagé rapidement, a complètement détruit le centre, situé à environ trois kilomètres de Bucino dans la région de Salerne. La plupart des morts ont été découverts dans leur lit et ont vraisemblablement péri intoxiqués par les fumées.

La structure en préfabriqué avait été donnée à l'Italie par la France après un tremblement de terre dans la région en 1980. /ap



Les flammes se sont propagées très rapidement.

PHOTO KEYSTONE

## Des sinistres à la chaîne

Une dizaine d'incendies se sont déclarés en Suisse durant le week-end. Deux personnes ont été intoxiquées par la fumée à Villeret (BE). (voir page Jura bernois). Les causes des sinistres vont de la couronne de l'Avent qui s'enflamme au papier oublié près d'une plaque électrique.

A Renens (VD), un incendie a débuté dans la cuisine d'un magasin d'alimenta-

tion. A Montreux, le feu a pris dans un immeuble de l'avenue Belmont. Au Tessin, un immeuble en rénovation mais habité a été presque complètement détruit par un incendie au centre de Gordola. Dans le canton de Zurich, un propriétaire a failli voir sa maison de Herrliberg disparaître dans les flammes à cause d'une couronne de l'Avent. A Bülach (ZH), une ferme a été presque totale-

ment détruite. Samedi matin toujours, un feu de cave s'est déclaré dans une maison à Neuhausen (SH). Vendredi soir, le feu a pris dans un immeuble à Sursee (LU). Ce sinistre est dû à un papier oublié près d'une plaque électrique restée allumée. A Aadorf (TG), un incendie s'est déclaré hier à midi dans un restaurant, heureusement fermé, au moment des faits. /ats

## CROSSAIR De la fumée dans le cockpit: demi-tour

De la fumée a été détectée samedi matin dans le cockpit d'un Saab 2000 qui venait de décoller de Bâle-Mulhouse en direction de Birmingham. Une fuite d'huile dans le moteur semble être à l'origine de l'incident.

L'avion a fait demi-tour et s'est posé sans problème à Bâle, a indiqué un porte-parole de Crossair qui confirme ainsi une information diffusée par la radio locale bâloise Basillisk. Il y avait six passagers et trois membres d'équipage à bord.

Le vol LX830 a décollé de Bâle à 7h05. Douze minutes plus tard, de la fumée a été détectée dans le cockpit. Le pilote a fait demi-tour et s'est posé à Bâle. Selon les premiers éléments de l'enquête, de l'huile se serait fauillée dans le moteur. La fumée s'est alors propagée dans la cabine par l'intermédiaire du système de conditionnement d'air. Une enquête devra déterminer les causes exactes de l'incident, a souligné le porte-parole.

C'est le deuxième incident de ce type en quelques semaines dans un avion Crossair. Le 28 novembre, le vol LX3439 de Cracovie à Zurich s'est posé d'urgence à Kloten en raison de la présence de fumée dans le cockpit d'un Embraer RJ 145. /ats

## Claude Ruey prix Champignac Romands ■ Les plus belles performances oratoires

Le Champignac d'Or 2001 a été décerné samedi à Lausanne à Claude Ruey. Le conseiller d'Etat vaudois reçoit la statuette de plâtre doré pour sa phrase: «Je n'ai personnellement pas honte à dire que je suis un homme de sexe masculin.» Le Champignac d'Argent est attribué à François Nussbaum, journaliste à «L'Express» et à «L'Impartial», pour sa formule audacieuse: «La Comco envoie ainsi un coup d'épée dans l'oreille d'un sourd.» Le jury du Grand Prix du Maire de Champignac a également distingué plusieurs espoirs du champignacisme parmi 52 candidats. Jacques Poget, rédacteur en chef du quotidien «24

Heures», reçoit la mention «Physionomiste» pour «Une vingtaine de casseurs aisément reconnaissables à leurs visages entièrement masqués...»

Pierre Cornu, procureur général du canton de Neuchâtel, est honoré de la mention «C'est pas beau» en raison de sa prise de position: «Ce n'est pas moi et Gérard Piquerez qui ont accusé Lamon, mais les autres. C'est un peu facile de rejeter sa responsabilité sur les autres.»

Inspiré d'un personnage de la bande dessinée Spirou, le Grand Prix du Maire de Champignac est décerné chaque année depuis 1988 par le journal «La Distinction» et la librairie «Basta!». /ats

## EN BREF

**ENDEAVOUR ■ Retour aujourd'hui.** La navette américaine Endeavour doit regagner la Terre aujourd'hui avec l'astronaute américain Frank Culbertson et les cosmonautes russes Vladimir Dejourov and Mikhail Tiourine. Les trois hommes séjournaient depuis août dernier dans la station Alpha. /ap

**JULES DASSIN ■ 90 ans demain.** Le cinéaste américain Jules Dassin fêtera ses 90 ans aujourd'hui. Le réalisateur de «Jamais le dimanche» et de «Topkapi» au début des années 60, a été l'époux de Melina Mercouri. Le couple

vivra notamment à Lausanne. Son fils fut le chanteur Joe Dassin, mort en 1980. /ats-afp

**TÉLÉVISION ■ Mort de Claude Santelli.** Le réalisateur français et producteur de télévision Claude Santelli est mort à 78 ans. Ce pionnier de la télévision française est décédé des suites d'un accident provoqué par un éléphant sous le chapiteau du cirque Gruss en septembre. Soulevé de terre par l'éléphant avec sa trompe, il était tombé d'une hauteur d'environ trois mètres, se fracturant la deuxième vertèbre cervicale. /ats-afp

# Sur les ailes du scepticisme

**Crossair** ■ Selon un sondage, les Suisses ne croient pas beaucoup à l'envol de la nouvelle compagnie et désapprouvent le financement par les impôts

Les Suisses ne croient pas vraiment à l'envol d'une nouvelle compagnie aérienne nationale et désapprouvent le financement par les impôts. C'est ce qui ressort d'un sondage d'Isopublic, publié dans le «SonntagsBlick». En octobre, les Suisses étaient davantage prêts à aider. Cinquante pour cent d'entre eux étaient favorables à une aide financière de la Confédération et des cantons pour sauver la compagnie nationale. Seuls 43% étaient contre. A peine deux mois plus tard, les avis ont changé: seuls 43% approuvent le fait que 2,5 milliards de francs issus des impôts seront dépensés en faveur d'une nouvelle compagnie nationale; 47% y sont opposés. Le revirement est le plus marqué dans la région Berne/Bâle. Seuls 37% saluent l'aide étatique.

## Les Romands très réservés

Les Romands se retrouvent aussi dans le camp des sceptiques: 56% considèrent que l'aide de l'Etat est une erreur. Par contre, ils sont plus optimistes quant aux chances de la nouvelle compagnie de décoller: 54% pensent qu'elle a de bonnes chances de survie, alors que le pourcentage global est de 43%.

## Crédit de 500 millions finalisé

Globalement, 42% estiment que les chances sont plutôt faibles et 10% que la nouvelle compagnie n'a presque aucune chance de survivre. Isopublic a interrogé 600 personnes en Suisse alémanique et romande de jeudi à samedi.



Ex-administratrice de Swissair, la conseillère aux Etats Vreni Spoerry (PRD/ZH) a fait un don important à la Fondation pour les cas de rigueur de Swissair. Elle n'a pas voulu en préciser le montant. Le «SonntagsBlick», qui a publié l'information, parle d'un million de francs. La fondation a été mise sur pied pour venir en aide aux employés licenciés de Swissair.

PHOTO KEYSTONE-A

Le plus grand soutien à l'aide étatique provient de la région de Zurich, Argovie, Thurgovie et Schaffhouse où 60% y sont favorables. C'est peut-être un bon signe en vue de la votation le 13 janvier prochain: les citoyens du canton de Zurich devront dire s'ils veulent participer pour 300 millions à la nouvelle compagnie.

En attendant, Crossair a signé avec le Credit Suisse Group (CSG) et l'UBS, comme prévu début octobre, un contrat portant sur une limite de crédit de fonctionnement de 500 millions de francs. Une tranche de 100 millions garantie par des hypothèques sur les appareils a déjà

été versée. Comme convenu lors de la mise en place du «pont aérien» le 1er octobre, ce crédit appelé «Working Capital Facility» permettra à Crossair d'avoir des moyens financiers suffisants pour mettre rapidement en place son réseau de destinations. La limite de crédit sert en premier lieu de fonds de roulement jusqu'au paiement du propre capital. D'autres tranches seront mises à la disposition de la compagnie aérienne bâloise, après réunion des conditions définies en vertu de ce fonds de roulement. Pour mémoire, Crossair doit reprendre en partie les activités de Swissair à la fin mars 2002.

Pour sa part, le Département fédéral des finances (DFF) a démenti les affirmations de la presse dominicale selon lesquelles la Confédération envisagerait de vendre 15% de ses actions Swisscom pour équilibrer son budget. Le porte-parole du DFF Daniel Eckmann a jugé infondées les rumeurs d'une vente imminente de la participation de l'Etat pour compenser le déficit lié à la débâcle de Swissair.

Faire un lien entre une éventuelle vente d'actions Swisscom et une volonté d'assainissement du budget est «insensé et infâme», a déclaré hier le porte-parole du DFF. Et d'ajouter qu'en cas de

## Nice-Zurich: le retour

L'avion de Crossair bloqué à Nice pendant près de 60 heures, dont 24 suite à une saisie de la justice française, a regagné Zurich-Kloten hier matin. La compagnie aérienne ne sait pas encore si elle déposera plainte pour obtenir un dédommagement. Le tribunal de Nice avait déclaré vendredi sa saisie illégale, mais l'engin n'avait pu repartir samedi en raison de l'absence de documents pour l'appareil. Ceux-ci ont été récupérés et l'avion a pu décoller. Selon un porte-parole de Crossair, le manque à gagner causé par l'immobilisation ordonnée à la requête d'Air Lib (ex-AOM-Air Liberté) s'articule autour d'un montant à cinq chiffres./ats

vente, cette opération serait inscrite au budget de manière transparente au chapitre des recettes extraordinaires. Il s'agirait par ailleurs pour la Confédération et Swisscom de considérer l'intérêt stratégique à long terme et non seulement de réaliser une opération financière à court terme.

Plusieurs journaux dominicaux ont annoncé la vente prochaine des parts de la Confédération dans Swisscom, notamment dans le but de combler le trou creusé dans le budget 2002 à la suite de la débâcle de Swissair./ats-ap

## NATURALISATIONS

### Schwytz instaure un moratoire

Durant le premier semestre 2002, on ne votera sur aucune naturalisation dans la commune de Schwytz. Le Conseil communal espère que cette mesure générera le calme nécessaire, après l'échec du 2 décembre, pour une discussion rationnelle sur les naturalisations.

Au cours des deux dernières années, seules trois demandes de naturalisation sur trente ont été acceptées en votation populaire à Schwytz. Le dernier échec en date est celui du 2 décembre: quatre demandes concernant treize personnes étaient refusées en bloc.

Actuellement, cinquante autres demandes sont pendantes. Mais le Conseil communal (exécutif) estime qu'il faut maintenant s'accorder un délai de réflexion avant de faire de nouvelles tentatives, a-t-il indiqué samedi.

## Mesures à l'étude

«Ces refus sont l'expression de la décision populaire et il faut la respecter», constate le Conseil communal. Mais d'un autre côté, les requérants remplissent toutes les conditions pour devenir des citoyens suisses. Si cela leur est refusé pour cause de préjugés, il y a alors un problème.

Après l'échec du 2 décembre, le Conseil communal a étudié plusieurs mesures. Il a renoncé à transférer cette compétence des urnes à l'assemblée communale. Le gouvernement cantonal est de toute manière en train de modifier dans ce sens la loi pour tout le canton.

Le Conseil communal a aussi rappelé les diverses mesures déjà prises pour calmer les esprits: la présentation personnelle des requérants à l'assemblée communale, les discussions avec les partis, les campagnes d'informations, etc.

## Six mois de réflexion

Mais toutes ces mesures n'ont pas créé le climat de sérénité nécessaire pour avoir une discussion rationnelle sur ce thème, regrette le Conseil communal. Et les choses ne se sont pas arrangées depuis le 2 décembre. Aussi l'exécutif a-t-il renoncé à toute votation sur des naturalisations durant le premier semestre 2002.

Les demandes des requérants ne peuvent cependant pas être suspendues plus longtemps. Il n'est pas possible de prolonger ce moratoire au-delà. Les demandes de naturalisation devront être traitées à l'automne 2002 au plus tard./ats

## EN BREF

**CATHOLIQUES** ■ Sous le signe de Nicolas de Flüe. Quelque 2000 jeunes catholiques venus de toute la Suisse ont participé dans la nuit de samedi à hier à la traditionnelle rencontre de l'ermitage de Nicolas de Flüe, à Flüeli-Ranft (OW). Le point fort a été un service religieux en pleine nuit dans les gorges du Ranft. Le service religieux a notamment été célébré par l'évêque auxiliaire de Bâle Denis Theurillat. Il s'agissait de la 26e rencontre du genre./ats

## Il faut aussi se préparer à la reprise

**Etude** ■ Une stratégie pour tirer profit de la récession

De nombreuses entreprises réagissent de manière trop défensive en temps de crise. Selon une étude de Mercer Management Consulting, celles qui licencient à tours de bras en période de récession économique perdent plus tard des parts de marché.

Une réduction exagérée des coûts freine le dynamisme, prévient le bureau Mercer dans une étude publiée samedi. Ses auteurs ont analysé la stratégie et la performance de 800 entreprises internationales lors de la crise survenue entre la fin des années 80 et le début des années 90. Les entreprises qui ont compris qu'il ne suffisait pas de fermer le robinet des coûts, mais se préparer à la reprise, ont pu s'en sortir, explique François Jeannot, directeur exécutif de Mercer Suisse, cité dans un communiqué. «Celui qui est dans les starting-blocks, une fois la crise terminée, a déjà une longueur d'avance», selon lui.

Les gagnants de la récession des années 80-90 ont évité les licenciements pendant presque toute la pé-

riode, explique Mercer. Même si elles se sont séparées de leurs collaborateurs jugés improductifs, ces sociétés se sont donné la peine de garder leurs meilleurs éléments et de sceller leur loyauté envers la compagnie. Cependant, des suppressions de postes sont souvent inévitables lors de crise, convient Mercer.

## Moment propice pour les acquisitions

L'étude a aussi montré que les crises étaient propices aux acquisitions, car à ce moment-là les prix des entreprises sont au plus bas. Les rachats, qui sont impensables pendant les périodes de boom économique, entrent alors dans le domaine du possible. Un tiers des entreprises sondées qui ont survécu pendant les crises sont restées dans la course grâce à des reprises avantageuses.

Lors de périodes de récession, il est toutefois important d'assurer l'efficacité du capital en procédant à des désinvestissements ou en externalisant, sans omettre un assainissement du portefeuille./ats

## Plaidoyer pour un Parlement semi-professionnel

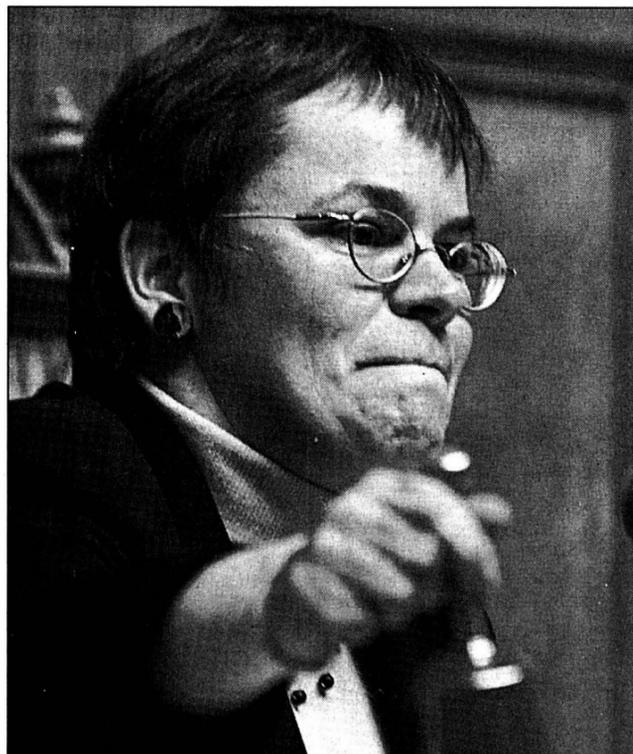
**Chambres fédérales** ■ Un emploi à 50% est évoqué par la présidente du Conseil national

La présidente du Conseil national Liliane Maury Pasquier plaide en faveur d'un Parlement semi-professionnel. C'est le seul moyen de garantir le fonctionnement correct d'un Parlement surchargé, a-t-elle estimé dans une interview parue dans le «St. Galler Tagblatt». Le mandat parlementaire devrait être considéré au moins comme un emploi à 50%, explique la socialiste genevoise. On pourrait dès lors exiger des parlementaires une présence et une activité permettant de remplir vraiment leur mandat. Par ailleurs, les parlementaires auraient ainsi un gain assuré en cas de maladie et pourraient se constituer une rente pour la retraite.

Liliane Maury Pasquier demande également que chaque parlementaire puisse s'adjoindre un conseiller personnel pour l'aider dans son travail. Des places de travail supplémentaires sont d'ores et déjà prévues. La tenue de la session spéciale, agendée en avril, sera nécessaire pour réduire la montagne d'interventions personnelles. Ces dernières n'ont de sens que si elles sont traitées dans un délai raisonnable. Lors

de la session d'hiver qui s'est terminée vendredi, le Conseil national n'a pas pu traiter tous les objets inscrits à l'ordre du

jour, malgré plusieurs séances du soir. Même deux débats déclarés urgents ont dû être reportés./ats



Liliane Maury Pasquier lors de la séance de clôture de la session d'hiver.

PHOTO KEYSTONE

FISCALITE

## Accord bloqué

De Bruxelles  
Tanguy Verhoosel

Le Luxembourg et l'Autriche ont tenu parole – et Kaspar Villiger leur en sera très reconnaissant : ils ont bloqué, jeudi soir, la conclusion par les Quinze d'un « accord politique » sur la fiscalité de l'épargne. Les grands argentiers des Quinze ont négocié un compromis boiteux qui renverra toute décision importante à la fin de 2002.

Au Conseil européen de Feira, en juin 2000, les Quinze se sont donné pour « objectif ultime » d'imposer le système de l'échange d'informations entre administrations fiscales afin de garantir un minimum d'imposition effective des revenus de l'épargne perçus dans un pays de l'UE par des non-résidents. Une directive (loi européenne) matérialisant cet objectif est censée entrer en vigueur le 1er janvier 2003. Elle contraindrait le Luxembourg, l'Autriche et la Belgique à abolir, au terme d'une période transitoire de sept ans, leur système de la retenue à la source, qui préserve le secret bancaire.

Luxembourg et Vienne ont répété ce qu'ils ont toujours dit : ils opposeront leur veto à l'adoption définitive de la directive, prévue à la fin de 2002, si la Suisse et d'autres Etats tiers (Liechtenstein, Monaco, Etats-Unis, Andorre, Saint-Marin) ne s'engagent pas d'ici-là à abolir eux aussi le secret bancaire pour les non-résidents. Ne se contentant pas de simples « assurances », les deux pays réclament en outre qu'à la fin de la période de transition de sept ans, le basculement de l'Union vers le système de l'échange d'informations ne soit pas automatique. D'après eux, il devrait être soumis à une nouvelle décision, à prendre à l'unanimité bien sûr, en fonction des actes posés par Berne et consorts. Bref, les secrets bancaires luxembourgeois et autrichiens ne disparaîtraient pas aussi longtemps que la Suisse maintiendrait son système de l'impôt anticipé.

## Sauver la face

Le ministre luxembourgeois du Budget, Luc Frieden, et le grand argentier autrichien, Karl-Heinz Grasser, ont tenté de convaincre leurs pairs d'intégrer leurs revendications dans le texte de la directive. Se retranchant derrière le compromis de Feira, qui prévoit la fin automatique de la période de transition et ne demande aux Etats tiers que d'appliquer des mesures « équivalentes » à celles de l'Union, les autres ont refusé. Moralité : pas d'accord politique.

Afin de sauver la face, la présidence belge de l'Union a fait avaliser aux Quinze des conclusions boiteuses. Celles-ci stipulent que le projet de directive sur la table représente « l'ensemble des dispositions de la fiscalité de l'épargne en vue de la négociation avec les pays tiers ». Si son contenu n'a pas été modifié, les Quinze précisent toutefois qu'ils ne décideront « d'un texte final de la directive », au plus tard le 31 décembre 2002 et à l'unanimité, qu'après avoir évalué les « assurances » des Etats tiers. /TVE

## Négociations dans l'impasse

Construction ■ Les syndicats SIB et Syna refusent toujours les offres salariales de la Société suisse des entrepreneurs

Les négociations salariales dans le secteur de la construction sont toujours dans l'impasse. Le Syndicat industrie et bâtiment (SIB) et Syna rejettent les offres de la Société suisse des entrepreneurs (SSE). En l'absence d'accord, la menace de grève pourrait être mise à exécution.

Les 170 délégués du SIB réunis samedi à Berne ont refusé « à l'unanimité le paquet de l'offre actuelle de la SSE » concernant le renouvellement de la Convention nationale de la construction (CN). Ils l'ont qualifié de « très vague et insuffisant », a expliqué à l'ATS Roland Siedler de la section SIB de Berne.

Les délégués du SIB ont exigé une augmentation de salaire de 120 francs et attendent de la SSE qu'elle accorde une retraite anticipée à partir de 2005 aux travailleurs âgés de 60 ans. Lundi dernier, les patrons, d'accord sur le principe, ont proposé d'intégrer la retraite anticipée dans l'augmentation globale de 3%, qui tient compte d'une hausse moyenne du salaire de 100 francs.

## Campagne de mobilisation

Le SIB estime en outre que les personnes qui ont travaillé au moins vingt ans devront récupérer une partie de leurs cotisations dans la caisse de préretraite prévue.

Les délégués du Syna, réunis samedi à Berne aussi, jugent pour leur part qu'une augmentation de salaire d'au moins 100 francs par mois est « absolument nécessaire » pour les travailleurs. L'offre d'une



Le SIB a prévu la mise sur pied de comités de grève dès le mois prochain.

PHOTO ASL-A

hausse de salaire de 2% est insuffisante. Le syndicat chrétien salue toutefois l'engagement de la SSE en vue de l'introduction d'une retraite anticipée.

## Déception des patrons

Les délégués du SIB ont également décidé la mise sur pied de comités de grève dans chaque section dès janvier pour préparer la campagne de mobilisation en vue d'une réaction en cas d'échec. Si aucun accord n'est trouvé d'ici à la fin mars, échéance de l'actuelle CN, une grève pourrait avoir lieu. Les délégués du

Syna estiment pour leur part que la paix du travail absolue doit être abolie.

De son côté, le patronat s'est montré une nouvelle fois déçu par le refus des représentants des travailleurs. « Nos propositions apportent une amélioration globale de 3% », a rappelé Daniel Lehmann, directeur de la SSE, contacté par l'ATS. Il a souligné la qualité de l'offre dans le contexte conjoncturel délicat du moment.

Au vu de l'absence de réceptivité des syndicats, notamment pour la retraite anticipée, il n'est pas sûr que les délégués de la SSE approu-

vent encore cette « petite AVS », précise Daniel Lehmann. « En tout cas, nous allons maintenant poursuivre les négociations », ajoute Daniel Lehmann, rappelant que la CN actuellement en vigueur court jusqu'à fin mars 2002.

Indépendamment de ces pourparlers, la SSE va publier la semaine prochaine les recommandations salariales pour ses membres. Il est prévu une hausse moyenne de 2% que les patrons, au contraire des syndicats, veulent en partie attribuer au mérite et non selon le principe de l'arrosage. /ats

LAIT

## Le système changera

L'Union européenne (UE) ne supprimera pas le contingentement laitier avant 2008, a déclaré samedi à Vaduz le commissaire européen à l'agriculture Franz Fischler. Ce sujet préoccupe également les paysans suisses et liechtensteinois, qui connaissent ce système, a-t-il rappelé. Après la suppression du contingentement en 2008, il est probable que le prix du lait chutera de 35% sur le marché mondial, a précisé le commissaire. Dans la Politique agricole 2007 actuellement en consultation, le Conseil fédéral prévoit aussi de supprimer les contingents.

Pascal Couchepin avait déclaré en octobre devant l'assemblée des producteurs de lait qu'il serait judicieux de précéder l'UE dans cette libéralisation, afin d'occuper le terrain. Il estimait alors une suppression des contingents dans l'UE entre 2006 et 2008.

A Vaduz, M. Fischler a encore défendu le système des paiements directs : « La production n'est pas la seule tâche de l'agriculture », a-t-il souligné. Elle apporte aussi des contributions qui sont dans l'intérêt de la société, comme la protection du paysage. C'est à la société de financer ce genre d'apport, a déclaré l'Allemand. Il faudrait cependant affiner le système des paiements directs en accordant davantage d'argent aux efforts écologiques, a-t-il ajouté.

M. Fischler était en visite à Vaduz pour le 10e anniversaire de l'organisation faitière des paysans liechtensteinois. /ats

## D'une église à l'autre

Berne ■ Les sans-papiers déménagent. Ils quittent St-Paul pour Bethlehem. Un refuge jusqu'à fin janvier. Ensuite...

Après huit semaines d'occupation, les sans-papiers bernois ont quitté hier l'église St-Paul, située dans le quartier de la Länggasse à Berne. Ils ont trouvé un nouveau lieu d'occupation dans l'église réformée de

Berne-Bethlehem dans l'ouest de la ville. Ils devraient y rester jusqu'à la fin janvier.

Les sans-papiers voulaient garder le silence sur ce déménagement pour des raisons de sécurité. Quelque 20 personnes ont régulièrement

dormi dans l'église St-Paul, en bonne entente avec les responsables de la paroisse, selon les sans-papiers. Le déménagement dans l'église de Berne-Bethlehem est toléré par le conseil de paroisse. « Mais un dernier délai jusqu'à la

fin janvier a été fixé », a indiqué à l'ats le président du conseil, Daniel Fischer. La paroisse informera ses fidèles sur la situation des sans-papiers à l'occasion d'une soirée.

## Un message de paix

Le conseil de paroisse explique dans un communiqué son désir de donner « un message de paix et de justice ». Mais cela ne signifie pas qu'il partage l'entière des demandes du groupe des sans-papiers, en particulier la revendication d'une régularisation collective.

Avant de se rendre à l'église St-Paul, les sans-papiers bernois avaient investi l'église catholique de Ste-Marie. Le 24 novembre, une manifestation nationale réclamant la régularisation de tous les sans-papiers en Suisse avait réuni à Berne quelque 6000 personnes. Selon Simon Schuhmacher, du groupe bernois de soutien, il y a 210 sans-papiers qui sont inscrits dans le collectif de Berne. Un tournus sera organisé de façon à ce que 18 à 20 personnes soient en permanence à l'église de Bethlehem. Le collectif ne sait pas encore ce qu'il fera après la fin janvier. /ats



Manifestation de sans-papiers à Berne.

PHOTO KEYSTONE-A

## EN BREF

**EINSIEDELN ■ Nouvel abbé.** Martin Wehrle a endossé hier sa charge de nouvel abbé du couvent bénédictin d'Einsiedeln (SZ). L'évêque Amédée Grab a consacré le religieux âgé de 39 ans lors d'une cérémonie devant plus de 700 invités. Plusieurs personnalités politiques ont assisté à la consécration, dont la chancelière de la Confédération Annemarie Huber-Hotz, le maire de Zurich Josef Estermann. Plusieurs membres de la garde suisse ont également fait le voyage depuis le Vatican. /ats

**PAYERNE ■ Accident mortel.** Le passager d'une voiture accidentée à Sédailles (VD), hier à 02h45, est décédé des suites de ses blessures au Chuv de Lausanne. Il était âgé de 18 ans. Les trois autres occupants, dont le conducteur, ont été blessés. La voiture circulait de Romont en direction de Payerne. Le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule. /ats

**TECHNOLOGIES ■ T-Systems et mobilezone main dans la main.** T-Systems et mobilezone ont conclu un accord commercial de longue durée. Les services de la filiale de Deutsche Telekom vendront des minutes de conversation à globalzone, la filiale de mobilezone spécialisée dans les réseaux fixes. /ats-afp

# Arafat appelle au cessez-le-feu

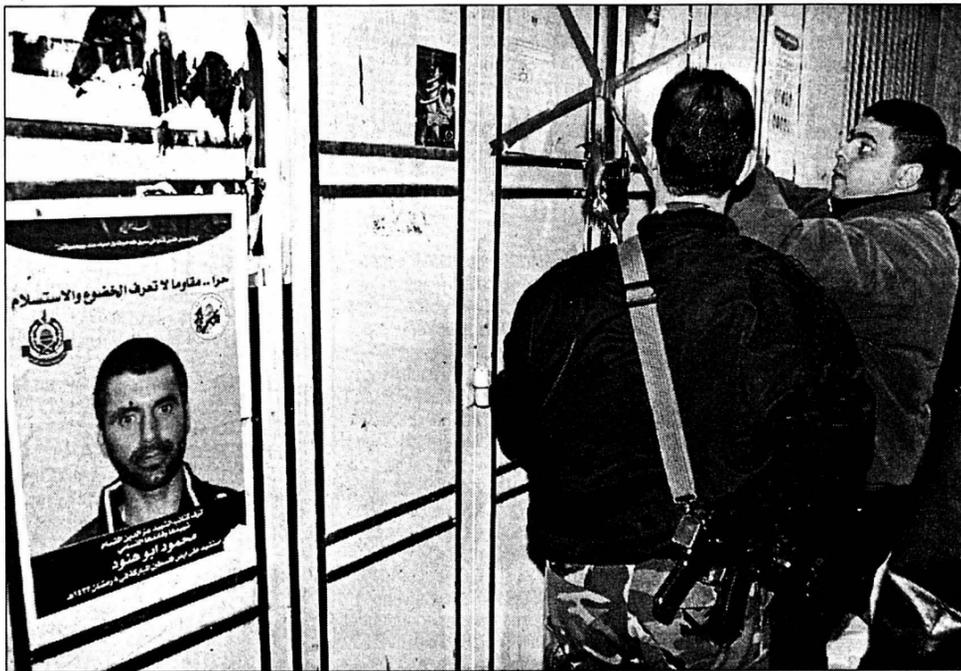
Proche-Orient ■ *Le président de l'Autorité palestinienne demande l'arrêt des attentats-suicide contre Israël. Le gouvernement Sharon attend des actes concrets*

Dans un discours sans précédent, le président palestinien Yasser Arafat a condamné hier les attaques anti-Israéliennes et demandé leur arrêt. Il a en outre exhorté l'Etat hébreu à revenir à la table des négociations. Dans ce discours retransmis en direct par la télévision palestinienne, Yasser Arafat s'est prononcé pour un arrêt de toutes les opérations armées, y compris les attentats-suicide. Seul un respect du cessez-le-feu permettra «le retour au calme et à la table des négociations», selon lui.

Il a juré de poursuivre et de sanctionner les commanditaires des attentats anti-Israéliens. Yasser Arafat a ajouté qu'il «n'autorisera pas d'autres autorités sur le sol palestinien», faisant allusion aux mouvements islamistes Hamas et Jihad.

## Un Etat avec Jérusalem comme capitale

Il a également exhorté l'Etat hébreu à cesser sa «guerre farouche et injuste contre le peuple palestinien, son Autorité, ses ressources et sa sécurité». Yasser Arafat est bloqué par l'armée israélienne depuis le 3 décembre à Ramallah, en Cisjordanie.



A Ramallah, des policiers palestiniens apposent les scellés sur un local du Hamas. Trente-trois locaux de ce genre ont été fermés ce week-end. PHOTO KEYSTONE

«Nous ne demandons pas l'impossible et ne présentons pas un danger pour l'existence d'Israël. Nous voulons recouvrer notre terre qui a été occupée en 1967, dont Jérusalem-est», a-t-il dit. Il a exigé également un retrait des forces israéliennes des colonies. «Nous voulons un véritable Etat

palestinien, un Etat au vrai sens du mot, avec Jérusalem comme capitale, aux côtés d'Israël», a-t-il dit. Yasser Arafat a passé sous silence les pressions américaines exercées sur lui depuis la dernière vague d'attentats. Il a préféré rappeler des déclarations antérieures du président

George W. Bush et son secrétaire d'Etat Colin Powell favorables à la création d'un Etat palestinien.

Juste après l'appel de Yasser Arafat, un obus de mortier palestinien tiré vers une colonie juive dans la bande de Gaza a explosé sans faire de blessé.

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a réagi avec scepticisme aux promesses du chef de l'Autorité palestinienne. Il espère que ces déclarations se traduiront par des actes. La Maison-Blanche a jugé le discours «constructif», estimant elle aussi que ses mots devaient être suivis d'actes «concrets».

## Barrages

L'allocution, qui marquait l'Aïd el-Fitr (fin du Ramadan), était la première intervention du président Arafat depuis qu'il a été déclaré «hors jeu» politiquement par le gouvernement d'Ariel Sharon. Il s'exprimait alors que de nouvelles incursions israéliennes ont eu lieu ce week-end en Cisjordanie.

Des barrages ont été mis en place et plusieurs routes ont été bloquées afin «d'empêcher des terroristes de se rendre en Israël», a affirmé l'armée israélienne.

Dans la bande de Gaza, les soldats israéliens se sont retirés samedi soir de la ville palestinienne de Beit-Hanoun occupée depuis la veille. Au cours de cette incursion, quatre Palestiniens, trois adolescents et un policier, ont été tués. Quinze autres personnes suspectées d'implication dans les attentats ont été arrêtées./afp-reuter

AFGHANISTAN

## Ben Laden reste introuvable

Les factions tribales ont annoncé hier avoir conquis les dernières positions du réseau Al-Kaïda à Tora Bora, dans l'est de l'Afghanistan, après avoir tué plus de 200 combattants et en avoir capturé 25 autres. Mais Oussama Ben Laden restait introuvable. Les commandants des forces tribales ont reconnu que des hommes d'Al-Kaïda pouvaient avoir fui vers la frontière pakistanaise et qu'on ignorait pour l'instant si Ben Laden avait quitté l'Afghanistan, s'il continuait de se cacher dans une grotte, ou même s'il était encore en vie.

## Soldats américains blessés

Trois Marines américains ont été blessés, dont l'un grièvement, dans l'explosion d'une mine antipersonnel à l'aéroport de Kandahar. Les premiers avions cargos C-130 venaient d'atterrir dans cette ville du sud, transportant des soldats et de l'équipement. Selon David Romley, porte-parole des Marines, les trois blessés sont dans un état stable, mais l'un d'entre eux pourrait perdre une jambe. De son côté le secrétaire à la Défense Donald Rumsfeld est arrivé hier à la base aérienne de Bagram, au nord de Kaboul. C'est le dirigeant américain le plus important à se rendre en Afghanistan depuis le déclenchement des frappes aériennes le 7 octobre. Il a rencontré à Bagram le futur premier ministre intérimaire afghan Hamid Karzai.



Sur la base aérienne de Bagram, le secrétaire américain à la Défense Donald Rumsfeld s'est entretenu avec le futur premier ministre intérimaire Hamid Karzai. PHOTO KEYSTONE

Le général Tommy Franks, qui commande les forces américaines en Afghanistan, est revenu sur les informations selon lesquelles la voix d'Oussama Ben Laden aurait été détectée dans des transmissions radio interceptées cette semaine dans le secteur de Tora Bora. «Nous avons reçu un trafic de transmissions très important», a-t-il déclaré sur la chaîne américaine ABC. «Nous ne sommes pas sûrs» qu'il s'agissait de lui.

Les premiers bombardements sur les Montagnes Blanches ont été signalés le 15 octobre, huit jours après le début de la campagne militaire en Afghanistan. Les factions tribales ont dès lors attaqué les troupes d'Al-Kaïda positionnées dans cette région. Le commandant Hazrat Ali ne cachait pas sa joie en annonçant que l'Alliance de l'Est avait pris le contrôle de toutes les grottes de la région. Une information impossible à vérifier, dans une zone montagneuse criblée de grottes et de tunnels./ap

# Ambitieuses pistes de réflexion

Sommet de l'UE ■ *Une convention présidée par Giscard d'Estaing devra baliser le terrain d'une révision des traités européens*

De Bruxelles  
Tanguy Verhoosele

«Il n'y a plus aucun tabou», se félicite le premier ministre belge Guy Verhofstadt. Samedi, à Laeken, les chefs d'Etat et de gouvernement des Quinze ont adopté une ambitieuse déclaration sur l'avenir de l'Union européenne. Elle laisse ouvert le mandat de la «convention» qui, sous la houlette de l'ancien président français Valéry Giscard d'Estaing, sera chargée de baliser le terrain d'une vaste révision des traités européens, en 2004.

L'Europe est à un carrefour, souligne la déclaration de Laeken. L'Union est une réussite certes, mais elle est confrontée à plusieurs défis. Le premier est démocratique: «Il faut rapprocher les institutions européennes du citoyen.» Le second est lié à la mutation du monde: maintenant que la guerre froide est terminée (les Quinze ont cité, pour la première fois, les noms des dix pays qui pourraient rejoindre leur club en 2004 et décidé «d'intensifier» leurs relations avec la Russie), relève la déclaration, l'Union «doit jouer le rôle d'une puissance». Pour cela, plus «d'efficacité» est nécessaire.

Dans ce contexte, affirme Guy Verhofstadt, qui présidait le Conseil européen, «il faut oser poser toutes les questions». C'est ce que fait la déclaration de Laeken, qui reste très pro-fédéraliste, malgré les retouches que lui ont fait apporter la France, la Grande-Bretagne et les Etats scandinaves. A charge pour la

convention qui s'ouvrira le 1er mars prochain de proposer des réponses adéquates aux Quinze, qui trancheront le nœud gordien en 2004, à l'issue d'une conférence intergouvernementale (CIG).

## Une première

La convention réunira plus de cent personnes: des représentants des Etats, des parlementaires nationaux, des eurodéputés et deux commissaires européens auxquels se joindront, «sans toutefois pouvoir empêcher le consensus qui se dégagerait» au sein de l'Union, des représentants des pays candidats à une adhésion au club communautaire. Les partenaires sociaux et la «société civile» seront,

d'une façon ou d'une autre, associés à ses travaux.

Les Quinze en ont décidé ainsi à Laeken: la convention sera présidée par l'ancien président Valéry Giscard d'Estaing. Les deux vice-présidents qui le flanqueront, au sein d'un présidium de douze personnes, sont d'autres dinosaures européens: l'ancien président du conseil italien Giuliano Amato et l'ancien premier ministre belge Jean-Luc Dehaene. Certains, au Parlement européen notamment, s'étonnent que l'Union ait confié à trois hommes du passé le soin d'explorer son avenir et de l'expliquer aux jeunes. Au moins, on ne pourra pas leur reprocher leur manque d'expérience.

## Agences: l'échec

Les Quinze ont renoncé provisoirement à se répartir les sièges de plusieurs agences européennes. Ils ne se sont pas entendus samedi sur les propositions avancées par la présidence belge. Lille et Nantes n'étaient pas reteues pour les postes que souhaitait la France, a indiqué Jacques Chirac. La France et l'Italie se sont opposées à cette liste.

Parmi les agences qui attendaient l'attribution d'une ville pour abriter leur siège, la plus convoitée était celle de l'Autorité européenne pour la sécurité alimentaire, dont le besoin est indiscutable après les crises de la vache folle et de la fièvre

aphteuse. Même sans accord de siège, cette Autorité alimentaire pourrait fonctionner de façon provisoire à Bruxelles à partir du 1er janvier.

«L'installation des agences méritait encore une réflexion approfondie», a souligné le président français Jacques Chirac, précisant que le dossier serait transféré en conséquence à la présidence espagnole.

La présidence belge avait proposé quatre sièges à la France et deux à l'Italie. Mais l'autorité alimentaire serait revenue à Helsinki et la sécurité maritime à Lisbonne. Rome voulait que Parme s'occupe de la surveillance des aliments. /afp

## EN BREVE

**PORTUGAL** ■ Succès de l'opposition. Le principal parti d'opposition au Portugal, le Parti social-démocrate (PSD, centre droit), a pris l'ascendant sur le Parti socialiste au pouvoir hier lors des élections municipales, prenant le contrôle de trois grandes villes et tenant tête aux socialistes dans deux de leurs bastions, Lisbonne et Porto, selon des sondages sortis des urnes. Le PSD s'est imposé à Faro, Coimbra et Setúbal./ap

**RPR** ■ Anniversaire. Le 25e anniversaire du RPR s'est mué, hier à Paris, en une grande messe à la gloire de son fondateur, Jacques Chirac. Ce dernier a appelé la droite à l'union dans la perspective des batailles électorales de 2002. Environ 9000 cadres et militants du RPR se sont retrouvés Porte de Versailles, là-même où Jacques Chirac avait fondé le parti néo-gaulliste./reuter-afp

**INDONÉSIE** ■ Suharto dans le coma. L'ancien président indonésien Suharto est dans le coma et devrait être hospitalisé, ont annoncé hier ses avocats. Agé de 80 ans, l'ex-président a des difficultés à respirer depuis vendredi. Suharto a fait plusieurs crises cardiaques depuis son départ du pouvoir en 1998./reuter

**ARGENTINE** ■ Dettes payées. Le ministre de l'Economie argentin Domingo Cavallo a déclaré vendredi soir avoir payé ce jour des échéances de bons du Trésor pour 720 millions de dollars. Cela devrait permettre à l'Argentine d'éviter à ce stade le défaut de paiement de sa dette. Auparavant, le secrétaire aux Finances Daniel Marx avait remis sa démission./afp

VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, Tél. et fax 032 725 99 89.

**ALCOOLISME.** Service médico-social: 889 62 10. Alcoolistes anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 730 40 30. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques: 0848 848 846.

**APEN - ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL.** CP 125, 2001 Neuchâtel, tél 724 19 87.

**AVIVO.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**BABY HELP.** Garde d'enfants malades à domicile: 725 42 10.

**CENTRE DE CONSULTATION LAVI.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**CENTRE D'ORTHOPHONIE.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le Centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**CENTRE DE SANTÉ.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 725 11 55.

**CONSULTATIONS CONJUGALES.** Rue Pourtalès 1, tél. 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 725 11 55.

**CONSULTATION ET INFORMATIONS SOCIALES.** Neuchâtel et Littoral: langue portugaise: Vieux-Châtel 4, mercredi 17h30 à 19h; langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

**CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**LA COURTE ÉCHELLE.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Dès le 20.08.01: Lu/ma/je 14h30-17h30, 724 45 15.

**CROIX-ROUGE.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants (uniquement malades) à domicile: 725 11 44, consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, hôpital Pourtalès 727 11 11.

**DIABÈTE.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**DISPENSARE DES RUES.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél 721 10 25. (répondeur)

**DROP-IN. TOXICOMANIE/DROGUE.** Centre d'information, de prévention et de traitement, également aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 724 60 10, fax 729 98 58.

DISTRICT DE BOUDRY

**ACCUEIL ET PLACEMENT D'ANIMAUX.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** La Béroche, Bevaix, (CESAR): soins et aide, 836 26 60 (perm. tél. lu-ve 7h30-8h/14-16h, en dehors de ces heures, répondeur). Basse-Areuse: 841 14 24.

**INFIRMES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS.** 7/7 079 33 22 600

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉ-**

**FEMMES INFORMATION ET CONSULTATIONS JURIDIQUES.** Permanence du Centre de liaison, Fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - CONSEIL.** Fédération romande des consommateurs, Fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 753 53 95 et 757 20 26.

**INFORMATIONS SOCIALES.** 0848 804 124. Lu-ve 14-18h.

**INVALIDES.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**JEUNES HANDICAPÉS.** Service de dépannage, lu/ma 931 41 31, me/ve 835 14 55, je 926 85 60 (9-11h).

**LA MARGELLE.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Église réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**MAMANS DE JOUR.** Permanence téléphonique 724 36 71. Lu-je 8h30-11h, ma 15h-18h.

**MÉDIATION FAMILIALE.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**MOUVEMENT DES AÎNÉS.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**PLANNING FAMILIAL.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**PRO INFIRMES.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tel 722 59 60, fax 722 59 70.

**PRO SENECTUTE.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**RATEAU-IVRE.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél 725 26 65 ou 724 60 10.

**RECIF.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et sissues (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**SAGES-FEMMES À DOMICILE.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**SIDA.** Groupe Sida, Peseux: Grand-Rue 18, 737 73 37. Tests anonymes: Groupe Sida Neuchâtel, Sophie-Mairet 31, 2300 La Chaux-de-Fonds, tél 967 20 91.

**SOS FUTURES MAMANS.** 842 62 52.

**TOURISME NEUCHÂTELOIS.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: lu-ve 9-12h/13h30-17h30, sa 9-12h, 889 68 90.

**VOLONTARIAT EN VILLE DE NEUCHÂTEL.** Entraide bénévole, ruelle Fleury, 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

**VOLES.** Colombier et Bôle, 079/415 13 49.

**DÉCHETTERIE.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/je 15-19h, sa 9-13h, sauf jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 6-20h (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Rousette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, Step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**MAMANS DE JOUR.** Boudry, 842 38 39.

**SERVICE DE TRANSPORTS BÉNÉVOLES.** Bevaix, 078/610 62 60. Rochefort, 855 13 79

VAL-DE-RUZ

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** 7/7j. 24/24h., 853 15 31.

**COURS DE SAUVETEURS.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

**INFIRMES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS.** 7/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

**INFORMATION ALLAITEMENT.** 853 44 15.

**MAMANS DE JOUR.** 853 31 79.

**OFFICE DU TOURISME.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tél. 853 43 34, fax 853 64 40.

**PROTECTION DES ANIMAUX.** 853 11 65.

CANTON & RÉGIONS

**INFORMATION SOCIALE BONJOUR!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-LE DÉCLIC.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.

**ASLOCA - NEUCHÂTEL.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**ASSOCIATION ALZHEIMER.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00.

Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**ASSOCIATION BULIMIE ANOREXIE (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302

La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**CANCER.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**CANCER DU SEIN.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**CARITAS.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS.** Chaux-de-Fonds, consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h-12h/14h-18h. sa 8h-12h. di médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond tél.724 30 02

**CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME.** Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**PARENTS INFORMATION.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES.** Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**SEREL.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, 926 04 44 ou 426 13 65 (Bassecour)

**SOLIDARITÉ-FEMMES,** 968 60 10

**SOS RACISME.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**S.O.S. RACKET-VIOLENCE** 079/270 92 06.

**T.I.M.** Ton infirmière à la Maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**TROUBLES PSYCHIQUES.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**VIVRE SANS FUMER.** Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60

VAL-DE-TRAVERS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** 864 66 22, fax 864 66 23.. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

**BABY-SITTING.** Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.

**CAPT.** Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

**CENTRE DE RENCONTRE ET D'ANIMATION (CORA).** Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmis, Pro Senectute, consultations juridiques.

**MAMANS DE JOUR.** 861 35 05 (n° de téléphone du CORA à Fleurier qui gère les appels téléphoniques des mamans de jours).

**OFFICE DU TOURISME.** Clos-Pury 15, 2018 Couvet, 889 68 96, fax 889 62 90.

ENTRE-DEUX-LACS

**AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMES À DOMICILE.** 753 09 09.

**CENTRE DE RENCONTRES.** Marin-Épagnier, Espace-Perrier, salle Épagnier, me 20h15.

**INFIRMES INDÉPENDANTES À DOMICILE.** 7/7 078/824 46 72

**MAISON DES JEUNES.** Espace animation jeunesse, Marin-Épagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30, ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079/658 13 14.

**SERVICE BÉNÉVOLES.** Cornaux, Cressier, 757 23 44 (heures de repas). Marin-Épagnier 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron, 079/379 52 39 (lu/ve 8-12h, me 14-18h).

SUD DU LAC

**CUDREFIN.** Garde-port: 079/416 22 92

**HAUT ET BAS-VULLY.** Aide familiale: 026 663 36 03. Soins à domicile: 026 684 14 12. Repas à domicile: 026 673 24 15. Service social: 026 670 20 38. Mamans de jour: 026 670 29 67. Bus passe-partout: 026 684 27 57. Office du tourisme: 026 673 18 72.

JURA

**HANDICAPÉS.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES.** Puériculture, soins à domicile, aide familiale. planifications de moyens auxiliaires (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS FUTURES MÈRES.** 422 26 26 (24h/24h).

**TRANSPORT HANDICAPÉS.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

JURA BERNOIS

**ACCORD SERVICE.** Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.

**BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY,** 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes diverses. Organisation des Transports bénévoles et cours Croix-Rouge.

**CENTRE SOCIAL PROTESTANT.** Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.

**CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS.** Lundi à jeudi, 493 70 60.

**DROGUE ET ALCOOL.** «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.

**OFFICE DU TOURISME.** Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.

**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-

12h/13h30-17h30, sa 8h30-12h, 751 49 49.

**PLANNING FAMILIAL.** Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.

**PRO SENECTUTE.** Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.

**RÉSIDENCE LA CLARTÉ.** Diesse, tél. 315 19 14

**SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE.** Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.

**SERVICE PSYCHOLOGIQUE.** Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.

**SERVICE SOCIAL.** Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10.

**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE.** Rue du Marché, La Neuveville: me/je/ve 8h30-

LES GALERIES RÉGIONALES

**NEUCHÂTEL**  
**CAN (CENTRE D'ART NEUCHÂTEL).** Carl Andre, Alan Charlton, Niele Toroni. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 20.1.02.

**GALERIE DES AMIS DES ARTS.** Ch. Alanore; J.-P. Devaud; J. Grenville; A. Monnier; V. Mosset; E. Pérusset et D. Sorrenti. Ma-ve 14-18h, sa/di 10h12h/14-17h. Jusqu'au 30.12.

**GALERIE DITESHEIM.** Sculptures de Osamu Nakajima et peintures et dessins de Geneviève Assé. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 19.1.02.

**GALERIE DUPEYRou.** Annemarie Badulescu Seidel, aquarelles et peintures sur toile. Me-sa 15-18h, di 15-17h. Fermé les jours fériés. Jusqu'au 20.1.02.

**GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6).** Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.

**GALERIE «GIBRALTAR 20».** «Peintures inspirées par l'art aborigène d'Australie», par Brice Pfyffer. Lu 10-18h30, me/me/ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'au 17.1.02.

**GALERIE L'OLÉOTHÈQUE (À LA TOUR DE DIESSÉ, 6).** Huiles et arts de S. Clerc, M. Gilliland, S. Ruegg, M. Sidler et J. Tissot. Lu-ve 13-18h15, sa 12-17h. Jusqu'au 30.1.02.

**GALERIE L'ORANGERIE.** Papier-matière et techniques mixtes de Marie-Claire Meier. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'au 23.12.

**GALERIE UNE.** Florian Kocher. Me/ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h. Jusqu'au 26.1.02. (Fermé du 22.12 au 3.1).

**COLOMBIER**  
**GALERIE NUMAGA.** De fibre et de bois, textiles anciens et toiles de D. Cortese, R. L'Épée, Ph. Proutheau et G. Verdijk. Ma-di

AVIS MORTUAIRES

LA CHAUX-DE-FONDS

«C'est Dieu qui produit en vous le vouloir et le faire, selon son bon plaisir»  
Philip. 2: 13

«Mon âme bénit l'Eternel et n'oublie aucun de ses bienfaits»  
Psaume 103

Monsieur et Madame Georges-André et Nicole Monnier-Schor-deret, leurs filles Pascale Migliore-Monnier, et ses enfants Maël et Oran, Emmanuelle Fellay-Monnier, sa fille Clémentine, son ami Olivier Nicola, Anne-Catherine Monnier, son ami Thierry Parel, Christelle Monnier;

Madame et Monsieur Anouk et Lucien Bringolf-Monnier, leurs enfants Natalie et Phil Hayes Bringolf, Aurélie Bringolf et Steeve Cretignier, ainsi que les familles, parents, amis et alliées

ont la très grande tristesse de faire part du décès de

Madame

**Jeanne  
MONNIER-PERRENOUD**

qui s'est endormie paisiblement dans sa 91<sup>me</sup> année.

La Chaux-de-Fonds, le 15 décembre 2001.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, mardi 18 décembre, à 14 heures.

Notre maman repose au pavillon du cimetière, La Chaux-de-Fonds.

Domiciles de la famille: Anouk et Lucien Bringolf-Monnier  
Chevreuils 23,  
2300 La Chaux-de-Fonds

Georges-André Monnier  
Fbg Philippe-Suchard 32  
2017 Boudry

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser à: Paroisse réformée de l'Abeille,  
La Chaux-de-Fonds, CCP 23-4385-2  
Terre des Hommes, Montagnes neuchâteloises,  
CCP 23-230-5

AVIS MORTUAIRES

BEVAIX

Il ne faut pas pleurer parce que cela n'est plus, il faut se réjouir que cela ait été.

Madame et Monsieur Monique et Jean Beck-Favre;  
Madame et Monsieur Doris et Eric Furrer-Endters et famille;  
Monsieur et Madame Jean-Maurice et Sita Endters-Mehta et famille,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame **Lily FAVRE**  
née HAUSSENER

leur très chère et regrettée maman, belle-maman, tante, marraine, parente et amie, qui s'est paisiblement endormie dans sa 78<sup>me</sup> année.

2022 Bevaix, le 14 décembre 2001.  
(Vignes-Perdues 13)

Le culte sera célébré à la chapelle du centre funéraire de Beauregard à Neuchâtel, le mardi 18 décembre, à 15 heures, suivi de l'incinération.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beauregard.

Les personnes désirant honorer sa mémoire peuvent penser au Home La Lorraine à Bevaix, CCP 20-393-7

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

NEUCHÂTEL



Je quitte ceux que j'aime pour aller vers ceux que j'ai aimés.

Madame et Monsieur Denise et Frédéric Gfeller-Scherrer, à Bienne:

François et Wendy Gfeller, Raphaël et Sophie, Martine et Jacques Moinecourt, Carmen et Geraldine, Isabelle et Stéphane Erard, Julien et Valentin;

Madame Janine Pierrehumbert-Scherrer, à Neuchâtel: Pascal Pierrehumbert;

Madame Margrit Temperli, à Wädenswil,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,

ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Arnold SCHERRER**

qui s'est endormi paisiblement, dans sa 96<sup>me</sup> année.

2000 Neuchâtel, le 14 décembre 2001.  
(Avenue des Alpes 107)

La cérémonie aura lieu à la chapelle du centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, le mercredi 19 décembre, à 14 heures, suivie de l'incinération.

Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard, Neuchâtel.

En lieu et place de fleurs, veuillez penser à la Société suisse de sclérose en plaques, section romande (CCP 10-10946-8)

R.I.P

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

EN SOUVENIR

**Gilles BELOT**

1995 - 17 décembre - 2001

Nous t'aimions  
Nous t'aimons  
Nous t'aimerons



028-335409

LES FAITS DIVERS

LIGNIÈRES ■ Sortie de route,

quatre blessés. Samedi à 13h30, une conductrice bernoise circulait au volant de sa voiture sur la route tendant du Landeron à Nods. L'automobiliste, qui avait l'intention de bifurquer à gauche, au lieu dit «Le Grand Gibet», commença sa manœuvre pour entrer dans le village de Lignièrès. Une voiture conduite par un habitant de Cornaux, qui circulait en sens inverse, fut surpris par cette action et, afin d'éviter une collision frontale, effectua une manœuvre d'évitement. Son véhicule heurta une borne en pierre sise sur le bord droit de la chaussée, puis quitta la route et termina sa course dans un fossé, sur le toit, après avoir effectué un tonneau. Blessée, la passagère avant de cette voiture a été transportée en ambulance à l'hôpital des Cadolles, puis a été transférée au Chuv à Lausanne. Quant au conducteur et à ses deux enfants, âgés de 10 et 9 ans, ils ont été conduits à l'hôpital, établissement qu'ils ont pu quitter après y avoir reçu des soins. Le Centre de secours du Landeron est également intervenu sur les lieux de l'accident. /comm

PESEUX ■ Feu dans un container.

Hier vers 16h30, intervention des pompiers pour un début d'incendie à la route de Neuchâtel 2, à Peseux. Pour une raison indéterminée, le feu s'est déclaré dans un container. Les flammes ont légèrement endommagé la façade ouest de l'immeuble. Le sinistre a rapidement pu être maîtrisé par les pompiers. /comm

ROCHFORT ■ Deux blessés et route fermée.

Samedi à 17h50, une habitante de Couvet circulait au volant de sa voiture sur la H10 tendant de Rochefort à Brot-Dessous. Peu avant le lieu dit «Virage-des-Portugais», elle a perdu la maîtrise de son véhicule, roula une quinzaine de mètres avec les roues, côté droit, sur le bord nord de la chaussée, traversa la route de droite à gauche et alla heurter en collision frontale la voiture conduite par un habitant d'Areuse qui circulait en sens inverse. Blessés, la conductrice a été hélicoptérée par la Rega au Chuv à Lausanne, le conducteur a été transporté par une ambulance du Val-de-Travers à l'hôpital de Couvet, avant d'être transféré à l'hôpital des Cadolles à Neuchâtel. La route a été fermée au trafic dans les deux sens durant deux heures. /comm

COLOMBIER ■ Cyclomotoriste blessée.

Vendredi à 19h35, une habitante de Cormondèche circulait avec son cyclomoteur

rue de la Côte, à Colombier, avec l'intention d'emprunter la route de la Brena, en direction de Peseux. A l'intersection, une collision se produisit avec la voiture conduite par une habitante de La Chaux-du-Milieu qui descendait la route de la Brena. Sous l'effet du choc, la cyclomotoriste fut projetée contre le pare-brise de l'auto pour retomber sur la chaussée. Blessée, elle a été conduite en ambulance à l'hôpital des Cadolles, établissement qu'elle a pu quitter après y avoir reçu des soins. /comm

GORGIER ■ Perte de maîtrise.

Samedi à 10h10, un habitant de Gorgier circulait au volant de sa voiture sur l'avenue de Neuchâtel, à Gorgier, en direction est, avec l'intention d'emprunter la rue de Combamare en direction de Gorgier. Peu avant cette intersection, le véhicule traversa la route de droite à gauche et heurta l'armoire de commande de la signalisation lumineuse. Suite à cet accident, les carrefours de Combamare et du Cygne ne seront plus réglés par la signalisation lumineuse durant plusieurs semaines. /comm

LA SAGNE ■ Conducteur blessé.

Samedi à 5h30, un habitant de La Chaux-de-Fonds circulait avec sa voiture sur la route tendant de La Sagne à La Corbatière. Arrivé à la hauteur du bâtiment Corbatière 182, il a perdu la maîtrise de son véhicule, lequel a traversé la chaussée à gauche, pour heurter le trottoir nord. Suite à ce choc, son véhicule est parti en dérapage de gauche à droite sur environ 100 mètres pour terminer sa course dans un champ à droite, en effectuant un tonneau dans ce dernier. Blessé, l'automobiliste a été transporté par une ambulance du SIS des Montagnes à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. Les conducteurs des deux véhicules qui se sont arrêtés sur les lieux de l'accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Début d'incendie.

Vendredi à 18h50, le SIS des Montagnes est intervenu rue de la Sombaille, à La Chaux-de-Fonds, pour un début d'incendie dans un appartement. Le sinistre a été circonscrit au moyen d'eau. Les causes sont d'ordre technique. Les dégâts sont assez importants. /comm



AVIS DE NAISSANCES

Eh oui, cette fois-ci les paris sont réussis

Je m'appelle

**Louis**

j'ai poussé mon premier cri samedi 15 décembre 2001

pour la plus grande joie de ma sœur Emma et de mes parents

Nadia et Olivier COUBES (Hasler)

Dime 34  
2000 Neuchâtel

Ewen a la grande joie d'annoncer la naissance de son petit frère

**Milo**

le 15 décembre 2001

Simone et Olivier HOVORKA BROYON  
Grand'Rue 18a  
2036 Cormondèche

AVIS DE REMERCIEMENTS

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

Madame

**Corinne  
SCHREYER-MURISSET**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages ou leurs fleurs.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Fontaines, décembre 2001.

028-336252

PERMANENCE  
POMPES FUNÉBRES

WASSERFALLEN SA  
**032 725 40 30**  
FAUBOURG DU LAC 11 - NEUCHÂTEL  
CONSEILS POUR TESTAMENT OBSÈQUES

**Pompes  
Funèbres  
Arrigo**  
Votre conseiller  
en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux  
Tél. 731 56 88

**DÉLAI pour la réception  
des avis tardifs, naissances,  
avis mortuaires et remerciements:  
la veille de parution  
jusqu'à 21 heures**

Remise des textes:

jusqu'à 17 heures  
exclusivement,  
du lundi au vendredi:

PUBLICITAS  
tél. 032/729 42 42  
fax 032/729 42 43

dès 17 heures, du lundi  
ou vendredi et durant le  
week-end et les jours fériés:

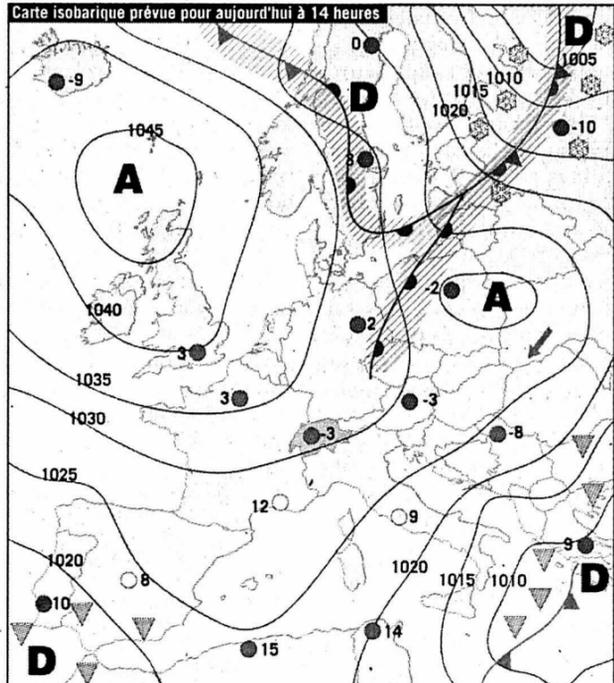
L'EXPRESS  
tél. 032/723 53 00  
fax 032/723 53 09

AUJOURD'HUI

La mélodie du froid

Situation générale: en ce début de semaine, la grisaille des stratus givrants gouverne dans les basses couches de l'atmosphère tandis qu'ailleurs, le bleu résiste au mieux. Pas de discrimination du côté des thermomètres, le froid reste de mise. Quant à la suite, changement de décor, il faut s'attendre à une dégradation nuageuse puis à la neige. L'anticyclone des îles Britanniques a donc encore trois beaux jours devant lui, avant de s'incliner pour ouvrir la voie à un flux perturbé de nord. Prévisions pour la journée: sur le Plateau, vous vous réveillez sous un ciel uniformément gris alors que sur les reliefs, au-dessus de 1300 mètres, le soleil s'impose. Ça s'équilibre ensuite, des nuages gagnent le nord-est de la région et s'il tombe quelques flocons, ce n'est pas une surprise. Pour ceux que le froid horripile, cherchez une destination tropicale, ici on relève au meilleur de l'après-midi entre moins 3 et moins 7 degrés. Demain et mercredi: assez ensoleillé en dessus du stratus. Jeudi: couvert, la neige arrive.

Jean-François Rumley



Front froid	▲▲▲▲	Pluie	☁
Front chaud	▲▲▲▲	Averses	☁
Occlusion	▲▲▲▲	Zone orageuse	☁
Courant d'air froid	▲▲▲▲	Neige	☁
Courant d'air chaud	▲▲▲▲	Anticyclone	A
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	1015 1010 1005	Dépression	D
		Ciel serein	☀
		Ciel nuageux	☁
		Ciel couvert	☁

Fête à souhaiter  
Lazare

Températures  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: -4°
- Boudry: -4°
- Cernier: -7°
- Fleurier: -7°
- La Chaux-de-Fonds: -5°
- Le Locle: -5°
- La Vue-des-Alpes: -6°
- Saignelégier: -5°
- St-Imier: -7°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, -1°
- Berne: beau, -4°
- Genève: très nuageux, -3°
- Locarno: beau, 7°
- Sion: beau, 7°
- Zurich: beau, -4°

... en Europe

- Athènes: très nuageux, 13°
- Berlin: très nuageux, 1°
- Istanbul: neige, 3°
- Lisbonne: très nuageux, 6°
- Londres: très nuageux, 5°
- Madrid: beau, 1°
- Moscou: beau, -15°
- Paris: beau, 2°
- Rome: variable, 8°

... et dans le monde

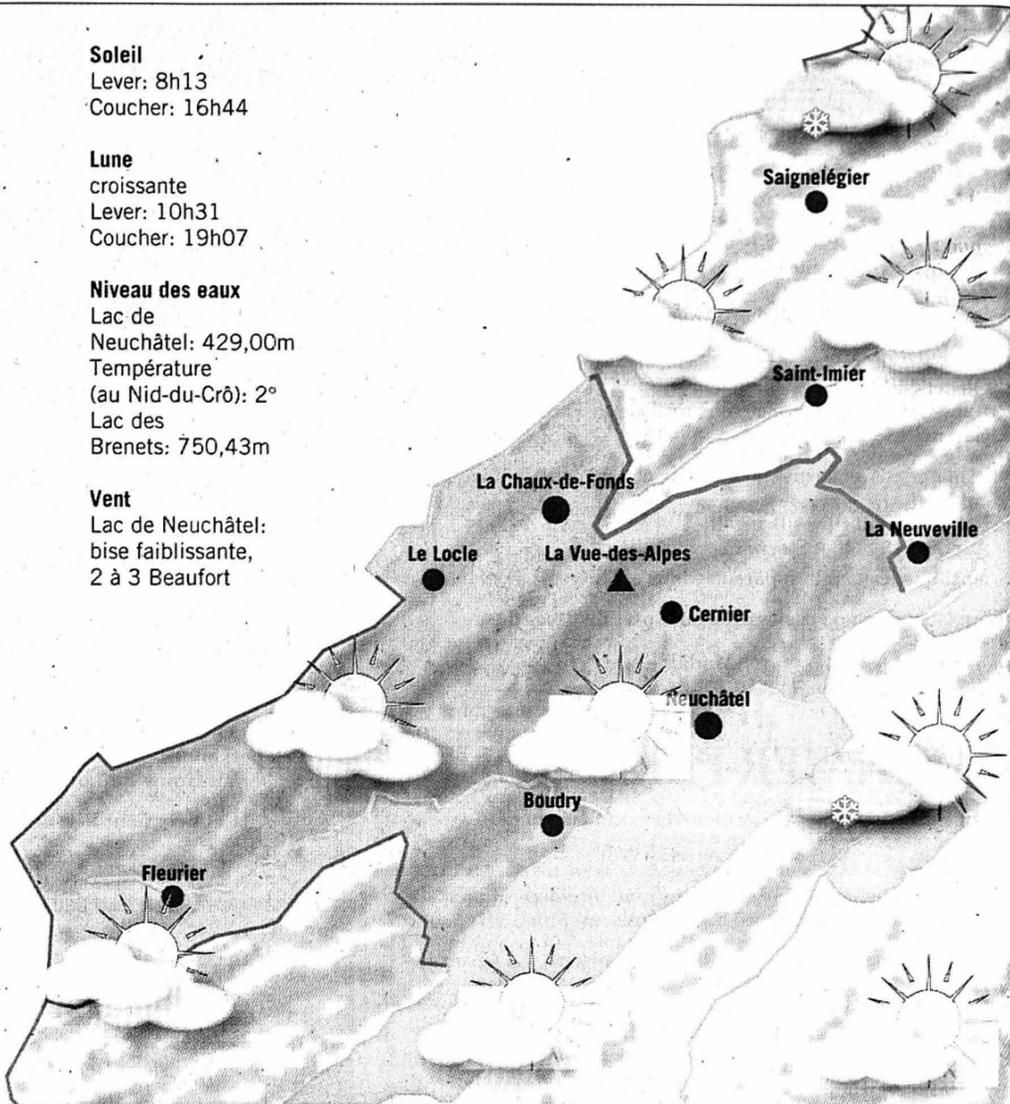
- Bangkok: variable, 32°
- Le Caire: ensoleillé, 20°
- Johannesburg: ensoleillé, 25°
- Miami: variable, 28°
- Pékin: ensoleillé, 2°
- Rio de Janeiro: pluvieux, 31°
- San Francisco: variable, 12°
- Sydney: variable, 23°
- Tokyo: ensoleillé, 12°

Soleil  
Lever: 8h13  
Coucher: 16h44

Lune  
croissante  
Lever: 10h31  
Coucher: 19h07

Niveau des eaux  
Lac de Neuchâtel: 429,00m  
Température (au Nid-du-Crô): 2°  
Lac des Brenets: 750,43m

Vent  
Lac de Neuchâtel: bise faiblissante, 2 à 3 Beaufort



Aujourd'hui	Mardi	Mercredi	Jeudi
En plaine: -4° A 1000 m: -5°	-4° -4°	-3° -4°	-2° -5°

Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cachelin SA et Keystone

L'ATRIEUNE DES LECTEURS

NEUCHÂTEL

Le saint Nicolas «dépouille»

Mois de décembre, mois des cadeaux!

Mois de décembre, mois des «salauds»?

Quelle ne fut pas ma surprise, après avoir adressé une «petite enveloppe» à mes filleul, fils, belle-fille et petit-fils de m'entendre dire: «Mais il n'y avait plus rien dans l'enveloppe!»

Eh oui! Celles-ci avaient été tout simplement et délicatement ouvertes et refermées.

La Poste me répondra: «Mais Madame, n'envoyez aucun argent dans un tel pli, il y a des risques.» Vous êtes une irresponsable! Je dis, d'accord!

Mais ce bon saint, celui des enfants, aurait-il des problèmes avec notre gent terrestre?

Hélas! Je le crois bien.

Que ceux ou celles qui, par de tels actes, privent les petits d'un cadeau en fassent au moins bon usage et je leur souhaite encore une fois «une bonne Saint-Nicolas»!

Mary Ling,  
Neuchâtel

11 SEPTEMBRE

Et les autres?

Lettre ouverte aux Etats-Unis:

Le 11 septembre 2001, une grande catastrophe, sortie tout droit de la bêtise humaine, vient troubler ton quotidien. Cela a entraîné une série d'événements tout aussi noirs.

Ici, en Suisse, les médias nous décrivent tout ceci en dé-

tail depuis trois mois. Hier encore, j'ai entendu à la radio, j'ai vu à la télévision, j'ai lu dans le journal:

«Grand hommage aux victimes du 11 septembre. Cérémonie suivie par plus de 70 pays.»

Je voudrais juste te faire part de mon dégoût. Pas une seule ligne, pas une seule image, pas un seul mot, pas un seul hommage pour les morts du génocide au Rwanda, pour les enfants mutilés par les mines, ou encore pour les milliers d'Américains, tes chers enfants, qui meurent chaque année de la faim, du sida, du froid, de la drogue...

Alors je t'en prie, arrête de nous faire lire, entendre, voir ou penser à toi, de nous faire faire des minutes de silence dès que tu es blessé... Mais essaie de percevoir la souffrance du monde, de respecter la douleur de l'humanité.

Pierre-Yves Dick,  
La Chaux-de-Fonds

AIDE AU SUICIDE

Pour un respect des différences

Réponse à la lettre du Dr Gremaud parue dans le courrier des lecteurs du 13 décembre concernant la prise de position de la commission d'éthique dans le cas de l'aide au suicide dans les EMS:

Le Dr Gremaud fait deux reproches à la commission d'éthique, l'un sur la forme, l'autre sur le fond. Permettez-moi d'apporter mon éclairage personnel dans ce débat.

Premièrement, sur la forme, on reproche à la commission de

n'avoir pas tenu compte de l'avis des gens de terrain pour motiver sa décision. Il faut savoir que la commission est composée de médecins, d'infirmières, de juristes et d'autres professions qui tous sont en contact direct avec la réalité dont il a été question. On ne peut donc pas leur reprocher d'avoir fait de «l'éthique de salon», même s'ils n'ont pas entendu personnellement toutes les personnes qui auraient eu un avis pertinent sur la question.

Ceci étant dit, le Dr Gremaud conteste la position de la

commission «autorisant le suicide dans les EMS» (manière raccourcie dont cette position a malheureusement été présentée dans la majorité des médias). Sa position est pour moi inquiétante. Il reconnaît que, malgré tout ce qu'une équipe soignante pourrait faire ou dire, il existe des cas où le patient ne reviendra pas sur sa décision de mettre fin à ses jours. Que faire alors? C'est là la question fondamentale pour nous soignants. Que faisons-nous face à un patient qui a une autre opinion ou une autre philosophie de la vie que la nôtre?

Le Dr Gremaud pense qu'il doit quitter l'EMS en question, trouver un autre endroit, une autre équipe soignante. Est-ce la bonne réponse face à des patients qui, dans tous les sens du terme sont déjà «à bout»?

L'éthique des soins que je voudrais défendre est différente. Je pense que la vie humaine est une valeur importante, je pense que le rôle des soignants est toujours de se battre pour que le patient puisse trouver un sens à cette vie et que ce qui la lui rend insupportable (douleur, souffrance, dépression, dépendance) soit corrigé avec tous les moyens techniques ou humains dont nous disposons. Mais si tout cela n'aboutit pas, je pense que je devrais être capable de dire à un patient qui m'annonce son désir de faire appel à une organisation telle qu'Exit: «Je ne vous approuve pas mais je respecte votre décision, quoi que vous décidiez, je reste à vos côtés et je vous accompagne.»

C'est d'ailleurs dans ce sens que la commission d'éthique s'exprime quand elle déclare: «L'éthique impose toutefois aux soignants de ne pas rejeter un patient qui défend une position contraire à la leur. Dans ce sens l'idée qu'un patient soit renvoyé d'une institution et «prié d'aller se suicider ailleurs» n'est pas tolérable. Les désaccords doivent être abordés et discutés de manière à favoriser les solutions les plus humaines possibles et à respecter la volonté du patient.»

Dr Thierry Collaud,  
Bevaix  
(en mon nom personnel)

LE DESSIN DU JOUR



Tribune des lecteurs

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel

Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds

Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.